

YENİKAPI KAZILARININ İLK REPLİKASI

YENİKAPI 12

"YENİKAPI 12" THE FIRST REPLICA OF
YENİKAPI EXCAVATIONS

EL DEĞMEMİŞ ÜLKE MİSTİK MYANMAR
THE VIRGIN COUNTRY MYSTICAL MYANMAR

BESTE YABANOĞLU'NUN BÜYÜK BAŞARISI
BESTE YABANOĞLU'S GREAT SUCCESS

TÜRKİYE'NİN YARIM KALAN UÇAK İMALAT TARİHİ
THE HISTORY OF TURKEY'S ATTEMPT TO MANUFACTURE A DOMESTIC AIRPLANE



maltepe üniversitesi
istanbul

www.maltepeuniversitesi Hastanesi.com

TIP FAKÜLTESİ HASTANESİ

Sizin ve sevdiklerinizin sağlığı bizim güvencemizde

Cumartesi
günleri

saat
18:00'a
kadar

tüm branşlarımızla
hizmet veriyoruz!



Öğrencilerimize,
velilerimize
özel indirimler

SGK
anlaşmalıdır

444 0 620

maltepeuniversitesi Hastanesi.com





ELİF ŞİMŞEK

Marmara Eğitim Kurumları Genel Müdürü

Marmara Education Institutions General Manager

Merhaba Sevgili Okurlar,

İçinde olan, uğraşan, emek veren arkadaşlar bilirler; yazıp çizme işleri biraz insanın kendini duyabildiği, dinleyebildiği dingin vakitlere özlem duyar. Benim yazımı bu kadar geciktirmiş olma sebebim de budur; kendimle konuşabilmeyi bekliyordum. İlk bakışta biraz tuhaf gelebilir kulağa ama evet ara sıra kendi kendimle konuşurum... Aslında sık sık konuşurum fakat bu çoğunlukla sessiz bir sesle olur. Sessizliği bozabildiğim vakitler de işte içsesimi kağıda, kaleme, sözcüklere dökemediğim vakitler oluyor. Bir süre bu çoğunlukla, zaman alıyor, bazen kendinizle kavga etmeniz sonra barışmanız, yoğunlaşmanız ve sindirmeniz gerekiyor ki duru bir biçimde açığa çıkabilsin.

İnsan hayatın herhangi bir döneminde, çeşitli şekillerde kendini ifade edebilmeye, özellikle özgürce ifade edebilmeye ihtiyaç duyuyor. Tabii işin içine özgürlük girince birinci tekil adına düşünmek yerine çoğul zamirlerle de düşünmek gerekiyor... Nihayetinde karşımıza içinde yaşadığımız çevreler, gruplar, topluluklar, toplumlar çıkıyor. "Bir arada yaşayabilmek" başlı başına bir kavram haline geliyor. Ben, sen, o, biz, siz, onlar diye ayrılıyor; sonra yeniden biz, hepimiz diye tek bir bütün haline geliyor.

Yaşama şeklimiz itibarıyla içinde bulunduğumuz "biz"in anlam ve önemi; sanıyorum öncelikle birey olarak, tek ve değerli olan "ben"e verdiğimiz önemle doğru orantılı. Kendimize ne kadar saygı duyuyorsak çevremize de o kadar; kendimizi ne kadar seviyorsak çevremizi de o kadar... Ne kendimizi ayrı tutabiliyoruz bu bütünden, ne de bu bütün bizi dışlayabiliyor. İçinde yaşadığımız dünya da tıpkı evren gibi bu küçük kuralla işliyor. Herhangi birimizin küçücük bir sıkıntısı bambaşka bir yerde hiç tanımadığımız birinin derdi haline gelebiliyor. Aynı şekilde bir dostumuzun mutluluğu, bizim kendi mutluluğumuza dönüştürebiliyor. Bu bütünün idraki ile yaşadığımız takdirde; içinde bulunduğumuz –belki de insanlığa özgü– sorunların birçoğuna çözüm bulabilmemiz mümkün olabilir. Yeter ki farkında olalım. Kendimizi, dünyayı, hayatı olduğu gibi kabul edebilmek, sevebilmek, saygı gösterebilmek öncelikle o kendine özgü hallerinin ne kadar güzel olduğunu fark edebilmekten geçiyor. Bir an durup pencereden dışarıya bakmaktan ve içimize çekebildiğimiz o güzel nefesin tadına varabilmekten geçiyor.

Sevgili Okurlar,

Avaz Gençlik Dergisi işte tam da böyle bir içtenliğin, samimiyetin ürünü. Öğrencilerimizin üslubu, yaşam tarzları derginin ruhuna işlemiş ve dergiyi özgün bir örnek haline getirmiş. Bu anlamlı ve hoş projeyi hayata geçiren, emek veren tüm çalışma arkadaşlarıma ve öğrencilerimize özellikle kendileri olmaya cesaret edebildikleri için teşekkür ediyorum. Okuduğunuz her sayfanın tıpkı aldığınız her nefes gibi tadını çıkartmanızı diliyorum.

Sevgi ve saygılarımla.

ELİF ŞİMŞEK

Dear Our Readers,

The people who write need some peaceful hours to listen and hear themselves. This is the reason why I have postponed writing; I was waiting to hear my inner voice. At first, it may sound weird, but this is the truth I sometimes listen to myself and talk to myself... Actually I talk to myself frequently but this is a chat with small voice. When I am ready to speak aloud, I start writing. This is a process, it takes time, sometimes you fight with yourself, then calm down and start thinking to produce a clear product.

People need to express themselves freely. When it comes to freedom, one should not only think about himself but about the others... There is an environment in which we live, there are groups, communities and societies which we belong to. "Living together" is a concept on its own. The life is separated as me, you, he/she, we and they; but then they come together to form a single whole.

I believe that the importance and meaning of "being together" is parallel to the importance of concept of the "self". We respect the environment as much as we respect to ourselves; we love our environment as much as we love ourselves... We cannot detach ourselves from this whole and this whole cannot exclude us in the cold. Our world and the universe are directed with these simple rules. Any small problem of us can be a trouble for another person that we don't know. Likewise, happiness of one of our friends can be our happiness. If we understand the system of the whole, we can create solutions for the problems. The key term is "awareness". We need to realize the beauty of the world and life in order to develop self-respect and self love. We should just stay calm for a moment and feel the beauty of the fresh air coming inside, when we open the window.

Dear readers,

Avaz Magazine is the product of such sincerity. The tone and life styles of our students are reflected in the magazine and create an original product. I would like to thank my colleagues and our students who have the brass to reflect on themselves. I wish every page will make you feel like breathing.

With love and respect.

ELİF ŞİMŞEK

04	Marmara Koleji öğrencilerinin Cape Town'daki başarısı The success of Marmarians in Cape Town	27	Genç İletişimciler Basın Müzesinde The Young Communicators at TGC Press Museum
05	Sınırlar ötesi arkadaşlık projesi başladı Cross-border friendship project has been initiated	28	Sinemaya aktarılan romanlar The novels adapted into movies
06	Çiğdem Çıtak'ın AFS başarısı The success of Çiğdem Çıtak in AFS	29	Mandıra Filozofu Marmara Eğitim Kurumlarında Mandıra Filozofu at Marmara Educational Institution
07	Marmara EYP Kulübü Öğrencileri ÜALEF 2017'de Marmara EYP Club at UALEF 2017	30	"Minikler Ritmik Cimnastik"te Bir Marmaralı A Marmarian at Rhythmic Gymnastics Contests
08	Gururlandıran uluslararası başarı The elating international success	31	Satrançta "Atatürk Kupası"nın sahibi Bahadır Özen Bahadır Özen, the holder of "Atatürk Cup"
09	Marmara Kolejinde Birleşmiş Milletler Günü Etkinliği United Nations Day at Marmara College	31	Beste Yabanoğlu'nun büyük başarısı Beste Yabanoğlu's great success
10	Aylız Baykut Finlandiya Avrupa Gençlik Parlamentosunda Aylız Baykut at European Youth Parliament Finland	32	Geleceğin iletişimcilerine TRT'den ödül The award goes to the future communicators
11	Edinburgh Gümüş Kampı Eskişehir'de "Duke of Edinburgh Silver Camp" at Eskişehir	33	Kitapseverler Sahaf Festivali'nde buluştu Booklovers at Bibliopole Festival
12	"Cadılar Bayramı"nda "Şaka mı? Şeker mi?" dedik "Trick or Treat?"	34	İlaç devi Sandoz'da bir Marmaralı Özge Benel Özge Benel, a Marmarian at Sandoz
13	Akran Danışmanlığı Peer Mentoring	37	Kitap Fuarına büyük ilgi Great interest in the book fair
14	Armabey Projesi Armabey Project	38	Yenikapı kazılarının ilk replikası "Yenikapı 12" The first replica of Yenikapı excavations
14	Best Buddies Turkey Projesi devam ediyor Best Buddies Turkey Project continues at MEK	40	Sanayiden yazılıma başarının adı Anadolu Grubu Anadolu Group, the brand name of success from industry to software
16	İngilizce öğretmenleri "How to teach IELTS & TOEFL" kursunda The English teachers at the training on "How to teach IELTS & TOEFL"	44	Vedat Günyol Deneme Ödülü'nün Sahibi Öner Yağcı Öner Yağcı, The winner of Vedat Günyol Essay Awards
17	"RCGEO'17" Coğrafya Olimpiyatları RCGEO'17	48	Ülkemizde makine imalat sektörünün gelişimi The development of machine manufacturing industry in Turkey
18	Mol Günü Etkinlikleri Mole Day	50	İstanbul'un hava kirliliğinin dünü, bugünü ve yarını The past, present and future of Istanbul air pollution
19	Marmara Koleji Öğrencileri NASA Buluş Şenliğinde The Marmarians at NASA Invention Challenge	52	Türkiye'nin yarım kalan uçak imalat tarihi The history of Turkey's attempt to manufacture a domestic airplane
20	Robot Olimpiyatlarının üçüncüsü Ülker Arena'da yapıldı Robotics Off Season 2017	62	Sağlıklı yaşamın temeli doğru beslenme Proper nutrition is the key to health life
21	İstanbul'un kurtuluşu törenle kutlandı The salvation of Istanbul was celebrated with a ceremony	66	El değmemiş ülke Mistik Myanmar The virgin country Mystical Myanmar
22	Nice Yıllara Cumhuriyet! Long Live the Republic!	74	Yemek yapmayı sanat yapan Elif Korkmazel Elif Korkmazel, The master of culinary arts
23	Küçük yürekler büyük Atatürk için attı Little hearts beat for Atatürk, the great	79	Beytullah Eroğlu dünya şampiyonu oldu The world champion Beytullah Eroğlu
24	Marmara'da Öğretmenler Günü Coşkusu Teachers' Day Enthusiasm at Marmara	80	Ali Dinç Parkurlara hazırlanıyor Ali Dinç is getting ready for racetracks
25	Marmara Meslek Lisesi Öğrencileri Sinema Müzesinde Marmara Vocational High School Students at Cinema Museum	84	Genç basketbolcuların Amerika hayalleri gerçek olabilir American dream of young basketballers may come true
26	Özel Marmara Koleji Öğrencileri "Dünya Felsefe Günü"nü kutladı The Marmarians Celebrated "World Philosophy Day"		

İmtiyaz Sahibi /
License holder of the journal
**İstanbul Marmara Eğt. Sağ.
Kurumları A.Ş. Adına**
On behalf of İstanbul Marmara
Education and Health
Institutions
Hüseyin Şimşek
Yayın Türü Süreli
(6 ayda bir yayımlanır)
Type of publication
(published every 6 months)

Genel yayın Yönetmeni /
Chief Editor
Beyhan Destanoğlu
Sorumlu Yazı İşleri Müdürü /
Managing Editor
Şadan Alptekin
Yazı Kurulu /
Editorial Board
Şadan Alptekin,
R. Berfin Aladağ,
Ada Kocabaş,
Murat Nişancı,
Sarpkaya Özay.

İngilizce Çeviri /
Translation from
Turkish to English
Melike Çalışkan
İdare Yeri /
Supervision
Marmara Eğitim Köyü
34857 Maltepe / İstanbul
Tel: (0216) 626 10 00 (pbx)
Faks: (0216) 626 10 10
e-posta: www.mek.k12.tr

ISSN: 2148-8614
Grafik Tasarım ve Baskı /
Graphic Design & Print
**Öz Karacan Matbaacılık
ve Ciltçilik Sanayi ve
Ticaret Ltd. Şti.**
15 Temmuz Mah. Gülbahar
Cad. No: 62 Güneşli / Bağcılar
İstanbul
Tel: (0212) 630 82 38
Faks: (0212) 602 02 10

Marmara Koleji öğrencilerinin Cape Town'daki başarısı

*The success of Marmarians in
Cape Town*



**Pınar Erdem,
Azra Deniz
Kasırga,
Oğuzhan Yılmaz,
Neşe Sarışın**

10-15 Ağustos 2017 tarihleri arasında, otuz iki ülkeden dört yüz doksan beş kişinin katıldığı ve Cape Town, Güney Afrika'da yapılan The World Scholar's Cup, Global Round elemelerinde (Dünya Bilginleri Kupası) Marmara Koleji öğrencilerinden Pınar Erdem, Azra Deniz Kasırga ve Oğuzhan Yılmaz, bir altın ve dört gümüş madalya kazanarak Türkiye'yi başarıyla temsil etti.

27-28 Mayıs 2017'de, İstanbul Fen Bilimleri Okullarında yapılan Türkiye elemelerinde, Marmara Koleji öğrencileri iki altın ve yedi gümüş madalya ile Cape Town'daki dünya elemelerine gitme hakkı elde etmişlerdi. Yarışma için "Mümkün Olmayan Dünya" başlığı altında "Modern Mitolojiler", "Ay'a Yolculuk", "Komplo Teorileri", "Neredeyse İmkansızın Sesleri", "Olanaksız Evren'in Parçaları ve "Geleceği Tahmin Etmek" konularına eğitim yılı başından itibaren hazırlanan öğrenciler, kompozisyon yazma, münazara yapma ve bilgi yarışmaları dallarında okullarını ve Türkiye'yi başarıyla temsil ederek yurda döndü.

The team consisting of the Marmarians Pınar Erdem, Azra Deniz Kasırga and Oğuzhan Yılmaz represented Turkey successfully winning a golden and four silver medals The World Scholar's Cup, Global Round organized in Cape Town between 10-15 August 2017 and participated by four hundred and ninety five people from thirty two countries.

The Marmarians had been entitled to take part in the Global Round in Cape Town winning two golden and seven silver medals in Turkey Finals organized in İstanbul Fen Bilimleri Schools between 27-28 May 2017. The students who had been studying the subjects of the competition including Modern Mythologies, To Shoot for the Moon History of Conspiracy, Voices of the Almost Impossible, Fragment of an Improbable Universe, Predicting the Future under the theme of "An Unlikely World" competed successfully in categories including writing essay, debate and quiz show.



Sınırlar ötesi arkadaşlık projesi başladı

Cross-border friendship project has been initiated

**Adriana Bonches,
Neşe Sarışın,
Liuta Jucan**

Istanbul Özel Marmara Koleji Yabancı Diller Bölüm Başkanı Neşe Sarışın, 24-26 Ağustos 2017 tarihlerinde Romanya'nın Bükreş kentine bir ziyaret gerçekleştirdi. Romanya, Suceva, Vatra Dornei Okulu öğretmenleri Adriana Bonches ve Liuta Jucan ile birlikte 2017-2018 eğitim-öğretim yılında Almanca dilinde yapılacak olan "Freundschaft Ohne Grenzen" (Sınırlar Ötesi Arkadaşlık) adlı projenin planlamasını yaptılar.

Söz konusu proje, iki okul öğrencilerinin Almanca olarak yürü-

tecekleri çalışmalar ile Romanya ve Türkiye'nin gelenek, görenek, tarihi ve kültürel değerlerini ve yaşam şekillerini karşılaştırarak fikir alışverişinde bulunmalarını hedefliyor. Proje boyunca öğrenciler sosyal ağlarla iletişim halinde olacaklar ve telekonferans yoluyla bilgi yarışmaları yapacaklar. Şubat ayında Vatra Dornei öğrencilerinin Marmara Eğitim Kurumlarına, Nisan ayında da Marmara Koleji öğrencilerinin Romanya'ya yapacakları ziyaretlerle öğrenciler yüz yüze faaliyetler gerçekleştirme imkânı bulacaklar.

Istanbul Marmara College Foreign Language Department Head visited Bucharest, Romania between 24-26 August 2017. She met Adriana Bonches and Liuta Jucan, the teachers at Romania Suceva, Vatra Dornei and they planned the project named "Freundschaft Ohne Grenzen" (Cross-Border Friendship) that would be carried out in 2017-2018 academic year.

The project in question aims to exchange ideas by comparing the traditions, customs,

historical and cultural values and lifestyles of Romania and Turkey through the studies conducted by two schools' students in German. Throughout the project, students will be in contact via social networks and will organize quiz shows through teleconferencing. In February, Vatra Dornei students will visit Marmara Educational Institutions, and in April the Marmarians will visit Romania; hence they will have the opportunity to carry out activities together.

**Çiğdem Çıtak,
10. sınıfta
İtalya'da Liceo
Primo Levi
Okulunda okudu.**

**Çiğdem Çıtak
studied 10th
grade at Liceo
Primo Levi in
Italy.**



Çiğdem Çıtak'ın AFS başarısı *The success of Çiğdem Çıtak in AFS*

Özel Marmara Koleji öğrencisi Çiğdem Çıtak, girdiği yazılı ve sözlü sınavlarda başarılı olarak AFS kültürler arası değişim programında bir eğitim öğretim yılını yurt dışında okuma hakkını kazanmıştı.

2016-2017 eğitim öğretim yılında 10. sınıfı İtalya'nın Treviso şehrinde Liceo Primo Levi Okulunda okuyan Çiğdem Çıtak, okuluna geri dönerek bu sene 11 IB sınıfında yeni eğitim öğretim yılına başladı. "İtalya'da farklı bir kültürde öğrenci olmanın kendisi için zorlu bir deneyim olduğunu, bu zorlukları yaşamının ufkuğunu geliştirdiğini ve kendisine olgunluk kazandırdığını" söyleyen öğrenci, eğitim sürecinde İtalyanca da öğrenerek sıradaki hedefinin İtalyanca B2 sertifikasını almak olduğunu belirtti.

Çiğdem Çıtak, the student at Marmara Private High School was entitled to study abroad for a year within the scope of AFS exchange program after being successful in the oral and written exams that she had taken.

The student who studied at "Liceo Primo Levi" in Treviso, Italy during 2016-2017 academic year started the new academic year at home and 11-IB class. She stated that it was challenging to be student in Italy having different cultural background; however, overcoming the challenges has gained her a broader perspective and maturity. Çiğdem Çıtak, who also learned Italian in Italy, said that her next goal is to take an exam to receive B2 degree in Italian.

**Çiğdem'in
şimdiki hedefi
İtalyanca B2
sertifikasını
almak.**

**Çiğdem's goal
is to receive B2
degree in Italian.**

Marmara EYP Kulübü Öğrencileri ÜALEF 2017'de

Marmara EYP Club at UALEF 2017



Üsküdar Amerikan Lisesi tarafından 20-23 Ekim 2017 tarihlerinde düzenlenen Ulusal Gençlik Eğitim Forumuna, Özel İstanbul Marmara Koleji EYP kulübü danışman öğretmenleri Zülâl Eroğlu ve Sitem Sipahi rehberliğinde 9 öğrenci ile katıldı.

İlk gün oryantasyon ve takım oluşturma çalışmaları ile başlayan forum, 2 ve 3. gün komitelerin çalışmaları ile devam etti. Konferans süresince uzmanlar tarafından komite konularında bilgilendirilen öğrenciler, genel kurulun yapıldığı 4. günde de Fox TV haber spikeri İsmail Küçükkaya ile söyleşi yapma imkânı

buldu. ÜALEF'17 Forumunda; ekonomi, sanat, medya, uluslararası ilişkiler, sosyal, kültürel ve çevresel sorunları tartışmak üzere bir araya gelen öğrenciler, ülke sorunlarına çözüm odaklı yaklaştı. Ardından sorunları komitelerdeki diğer delegelerle paylaşan öğrenciler, çözüm önerilerini taslak haline getirerek genel kurul oturumlarında sundular. ÜALEF'17'ye katılan; Bahadır Özen, Candan Oran, Mina Aydoğan, Zeynep Erince, Zeynep Erzincan, Göksu Fırat, Tuana Çakmak, Sevilay Şahin, Elif Buse Erdoğan isimli öğrenciler yürüttükleri başarılı çalışmalardan dolayı sertifikaya hak kazandılar.

Accompanied by the EYP counsellors Sitem Sipahi and Zülâl Eroğlu, 9 members of Marmara Private College EYP Club attended 'Üsküdar American Education Forum' organized at Üsküdar American Academy.

Starting with orientation and constituting teams on the first day, the forum continued with the committees' works. The students, who were informed by the specialists about the topics, had the opportunity to interview with İsmail Küçükkaya, the newsreader on FOX TV. The students meeting within the scope of UALEF'17 Forum with the purpose of discussing

economic, social, cultural and environmental problems and issues in relation to art, media and international relations, approached the current local issues in solution-oriented way. Sharing the issues with the other delegates in the committees, the students presented their solution offers in a draft form in the general assembly sessions. The students named Bahadır Özen, Candan Oran, Mina Aydoğan, Zeynep Erince, Zeynep Erzincan, Göksu Fırat, Tuana Çakmak, Sevilay Şahin, Elif Buse Erdoğan who took part in UALEF'17 Forum were entitled to receive certification due to their successful works.



Gururlandıran uluslararası başarı

The elating international success



Efe Tan Çıbıkçı, Türkiye'yi Litvanya'da temsil edecek.

Efe Tan Çıbıkçı will represent Turkey in Lithuania.

Özel İstanbul Marmara Koleji EYP Kulübü üyesi Efe Tan Çıbıkçı, Avrupa Gençlik Parlamentosu Derneği tarafından bu yıl 01-05 Aralık 2017 tarihleri arasında Bursa'da gerçekleşen "21. Ulusal Avrupa Gençlik Parlamentosu"nda yüzlerce öğrenciyi geride bırakarak Türkiye'yi Litvanya'da gerçekleşecek olan "87. Uluslararası Avrupa Gençlik Parlamentosu"nda temsil etme hakkını kazandı.

Türkiye'nin çeşitli illerinden gelen yaklaşık 150 delege ve 24 okulun katılımıyla gerçekleşen konferansta öğrenciler, yurt dışından ve yurt içinden gelen kişilerden oluşan jüri tarafından değerlendirildi. Türkiye'nin seçkin liselerinin altışar öğrenci ile katıldığı ve öğrencilerin düşüncelerini İngilizce olarak savundukları konferans sonunda kazanan öğrenciler, Avrupa'daki organizasyonlara davet edildi. Yaptığı değerlendirmeler ve konuşmayla delegasyonun dikkatini çeken Efe Tan Çıbıkçı, 10 gün sürecek uluslararası en prestijli gençlik konferansı olan "87. Uluslararası Avrupa Gençlik Parlamentosu"nda Türkiye'yi temsil etme başarısını elde etti. Marmara Kolejinin EYP koordinatörleri Tarih öğretmeni Zülal Eroğlu ve İngilizce öğretmeni Sitem Sipahi danışmanlığında katıldıkları "21. Ulusal Seçim Konferansı"nda Türkiye'yi temsil edecek ilk sekiz delege arasına giren Efe Tan Çıbıkçı; "Türkiye'yi temsil etme heyecanı ve gururunu yaşadığını, bunu en iyi şekilde gerçekleştirmek için çok çalışacağını" belirterek duygularını okul toplumu ile paylaştı.

Efe Tan Çıbıkçı, the student at İstanbul Marmara Private Science High School was entitled to represent Turkey at 87th International Session.

Efe Tan Çıbıkçı, the member of Marmara Private High Schools EYP Club was entitled to represent Turkey at 87th International Session in Vilnius, Lithuania eliminating hundreds of students at "21st National Selection Conference of EYP Turkey" organized by the European Youth Parliament between 01-05 December 2017 in Bursa.

The students were evaluated by the jury consisting of both international and national members in the session participated by about 150 delegates and 24 school across Turkey. 6 students from each prestigious school in Turkey participated in the sessions and they discussed their ideas in English. The winner students were invited to the organizations in Europe at the end of the sessions. Efe Tan Çıbıkçı, attracting attention of the delegation with his evaluations and speech achieved to represent Turkey at the most prestigious youth conference 87th International Session in Vilnius, Lithuania which will last for 10 days. Being one of the eight delegates that will represent Turkey after the sessions of 21st National Selection Conference of EYP Turkey they took part in under the guidance of Zülal Eroğlu and Sitem Sipahi, the EYP Coordinators, Efe Tan Çıbıkçı said "I feel the proud and excitement of representing Turkey and I will work hard to do my best."



Marmara Kolejinde Birleşmiş Milletler Günü Etkinliği United Nations Day at Marmara College

2. Dünya Savaşı'ndan sonra bir daha böyle bir savaş olmaması, ulusların barış içinde kardeşçe yaşaması ve uluslararası sorunların bir örgüt tarafından barışçıl yollarla çözülmesi için 24 Ekim 1945'te Birleşmiş Milletler Örgütü kuruldu ve 24 Ekim tüm dünyada Birleşmiş Milletler Günü olarak kutlanmaya başlandı.

Okulumuzda da 24 Ekim Birleşmiş Milletler Günü nedeniyle düzenlenen etkinlik, lise öğrencilerinin yanı sıra 8. sınıf öğrencileri ve Gökkuşluğu International School'dan aralarında Ruanda, Rusya, Mısır, Malezya, Afganistan ve Iraklıların bulunduğu öğrencilerle bir şenlik havasında kutlandı. Ülke tanıtımları ve yarışmaların yapıldığı etkinlikte, standlardan vize almayı başaran öğrenciler, öğle teneffüsünde düzenlenen kokteyle katılmaya hak kazandı. Lise orkestrasının dünyanın farklı ülkelerinden şarkılar çaldığı ve farklı kültürlerin danslarının yer aldığı etkinlik, barış mesajları ile sona erdi.



On October 24, 1945, the United Nations Organization was established to prevent the wars especially after the Second World War and to live in peace and to solve international problems peacefully. The day is celebrated as United Nations Day all over the world.

The day was celebrated at our school in festive air with the participation of high school students, 8th graders and Rwandan, Russian, Egyptian, Malaysian, Afghan and Iraqi students from Gökkuşluğu International School. The students, who achieved getting a visa from the tables at the event where the country introductions and competitions about countries were held, were entitled to participate in the cocktail that would be arranged at lunch break. The event, in which the high school orchestra played the songs from different countries of the world and there were dances of different cultures, ended with peaceful messages.



**Uluslararası
Finlandiya
Avrupa Gençlik
Konferansında
bir Marmaralı.**

**A Marmarian
at International
European Youth
Conference,
Finland.**



Ayliz Baykut

Finlandiya Avrupa Gençlik Parlamentosunda Ayliz Baykut at European Youth Parliament Finland

Özel İstanbul Marmara Koleji 12. sınıf öğrencisi Ayliz Baykut, 3-5 Kasım 2017 tarihlerinde Avrupa Gençlik Parlamentosu tarafından düzenlenen Uluslararası Finlandiya Avrupa Gençlik Konferansı'nda Türkiye'yi başarı ile temsil etti.

Özel İstanbul Marmara Koleji'nde danışmanlığını Sitem Sipahi ve Zülal Eroğlu'nun yaptığı EYP Kulübü, 2012 yılından itibaren Avrupa Gençlik Parlamentosu seçimlerinde gelenekselleşen başarılarına bir yenisini daha ekledi. Ayliz Baykut, 20 okul ve 130 öğrencinin arasından seçilerek katıldığı 20. Ulusal Seçim Konferansı'nda jüri değerlendirmesi sonucunda, İngilizceyi kullanma, akademik yeterlilik ve disiplinli çalışmaları ile başarılı bulunarak, Uluslararası Finlandiya Avrupa Gençlik Konferansı'nda Türkiye delegesi olmaya hak kazanmıştı. Uluslararası konferansa katılan Ayliz Baykut; "Uluslararası sorunlara Türkiye delegesi olarak çözümler bulma heyecanını ve gururunu yaşadığını, Avrupa Gençlik Parlamentosu Konferanslarında etkin rol almaya devam edeceğini" söyledi.

Ayliz Baykut, the Marmarian at 12th grade represented Turkey successfully in the International Finland European Youth Conference, Finland organized by the European Youth Parliament between 3 and 5 November 2017.

EYP Club, under the guidance of Sitem Sipahi and Zülal Eroğlu showed success in European Youth Parliament selections this year like every year since 2012. Ayliz Baykut had been entitled to be Turkish delegate at International Conference, Finland as a result of the jury assessment in 20th National Selection Conference that she had taken part in by being selected among 20 schools and 130 students as she was considered qualified in terms of use of English, academic competences and disciplined works. Ayliz Baykut said: "I feel the enthusiasm and honor to find solutions for the international issues as the delegate of Turkey and I will continue being active in the European Youth Parliament Conferences."





Edinburgh Gümüş Kampı Eskişehir'de

“Duke of Edinburgh Silver Camp” at Eskişehir

Edinburgh projesi kapsamında, 13-14-15 Ekim 2017 tarihlerinde Marmara Koleji öğrencilerinden Tuna Özsoy, Ekin Özsoy, Selin Ergür, Eda Ceyhan ve Baran Gülcan, macera ve keşif kampını Uygulamalı Dersler Zümre Başkanı Mehmet Eren eşliğinde tamamladılar.

Öğrenciler, Eskişehir'in Seyitgazi ilçesindeki 3 günlük gümüş kampını bitirmiş; ellerindeki pusula ve harita ile belirlenen rotada yollarını kendileri bularak kampı tamamlamışlardır. Yorulsalar dahi doğada geçirdikleri zamanların çok keyifli olduğunu belirten öğrenciler, aynı zamanda fotoğraf çekimleriyle bir kampı daha güzel anılarla geride bırakmışlardır.

5 students including Tuna Özsoy, Ekin Özsoy, Selin Ergür, Eda Ceyhan and Baran Gülcan completed the adventure and discovery camp within the scope of the Duke of Edinburgh project under the guidance of the Applied Courses Department Head Mehmet Eren on 13-14-15 October 2017.

The students completed the silver camp lasting 3 days at Seyitgazi, Eskişehir by finding their ways through the compass and the maps. Although they felt tired, the students, stating that it was great pleasure to spent time in the nature, completed the camp with the wonderful memories in their minds.



**Öğrenciler,
Seyitgazi'deki
macera ve
keşif kampını
tamamladılar.**

**Students
completed
adventure and
discovery camp
at Seyitgazi.**



**Marmaralılar
Cadılar
Bayramını
kutladılar.**

**The Marmarians
celebrated
Halloween.**

“Cadılar Bayramı”nda “Şaka mı? Şeker mi?” dedik “Trick or Treat?”

Özel Marmara Mesleki ve Teknik Anadolu Lisesi 10-A sınıfı öğrencileri, İngilizce öğretmenleri Melike Çalışkan rehberliğinde “Cadılar Bayramı”nı sınıf içi bir etkinlikle kutladılar.

Cadılar Bayramı'nın kökeni, tarihsel gelişimi ve gelenekleri hakkında bilgilendirilen öğrenciler için “Halloween” temalı bir yarışma düzenlendi. Yarışmada, öğrencilerin kelime bilgisi ve dinleme becerileri çeşitli oyunlarla ölçüldü ve kazanan öğrenciye el yapımı bir balkabağı yastık hediye edildi. Etkinliğin sonunda ise tüm öğrencilere balkabağı paketlerinin içerisindeki şekerlemeler verildi. Cadılar Bayramı tarihi ve gelenekleri hakkında bilgi sahibi olan öğrenciler, dilin kültürel bir aktarım aracı olma özelliğini eğlenerek tecrübe ettiler.

Marmara Private Vocational and Technical Anatolian High School 10-A students celebrated Halloween with an in-class activity within the scope of English Language Course under the guidance of Melike Çalışkan, the English teacher.

The students were informed about the origins, history and traditions of Halloween. Following that there was a competition themed Halloween for the students. Vocabulary knowledge and listening skills were tested in the competition through various games; and the winner student was given a handmade, pumpkin-shaped cushion. At the end of the activity all students were given candies that were wrapped in Jack o'lantern shape. The students who learned about the history and traditions of Halloween, experience the one of the features of language as a cultural transmission tool.



Akran Danışmanlığı

Marmara Koleji 10. 11. ve 12. sınıf Yabancı Dil öğrencileri, 14 Kasım 2017 Salı günü "Akran Danışmanlığı" pilot çalışması için eşleştikleri Hazırlık ve 9. sınıf öğrencileri ile tanışma toplantısı düzenlediler.

Bu sene ilk defa pilot uygulama olarak başlatılan "Akran Danışmanlığı" uygulaması ile öğrencilerin karşılıklı özgüven ve yardımlaşma becerilerinin artırılması hedefleniyor.

Evde hazırlamış oldukları yiyecekler ile yabancı dil

sınıfları öğrencileri, okula bu yıl başlayan kardeşlerine ev sahipliği yaptılar. Bu çalışmayla, liseye yeni başlayan hazırlık ve 9. sınıf öğrencileri gerek İngilizce gerekse Modern Diller derslerinde ağabey ve ablalarından düzenli olarak yardım alabilecekler ve çeşitli konularda onlara danışabilecekler. Tanışma toplantısı öğrenciler için hem çok eğlenceli hem de heyecanlı geçti. Öğrenciler zayıf ve güçlü yönlerini birbirleriyle paylaşarak birlikte bir de çalışma programı yaptılar.



Peer Mentoring

On November 14, 2017 the Marmarians at 10th, 11th and 12th grade -foreign language classes- organized an acquaintance meeting with the Prep Class and 9th grade students within the frame of "Peer Mentoring" project.

The "Peer Mentoring" project, which has been initiated as a pilot scheme for the first time this year has aimed to increase the students' self-esteem and cooperation skills. The students from the foreign language classes hosted their peers starting school this year and prepared homemade food for them. Thanks to this project, the students at 9th grade or prep class will be able to get help from the seniors in terms of both English and Modern Language Courses and to consult them on various topics. The acquaintance meeting was very exciting and enjoyable for the students. Sharing their strengths and weaknesses with each other, the students planned their study programmes.



2006 yılında başlatılan ve dostluk bağlarını güçlendirmeyi amaçlayan Armabey Projesi, Ege'nin iki yakasında devam ediyor.

Armabey Project, initiated in 2006 with the purpose of strengthening friendship, continues on two shores of Aegan.

2006 yılından beri Ege'nin iki yakasında dostluk bağlarını güçlendirmek için Türkiye ve Yunanistan arasında başlatılan kültürel ve linguistik işbirliğinin bu yılki planlama toplantısı 17.11.2017'de İstanbul'da Marmara Kolejinde yapıldı.

Toplantıya Selanik'ten Aristoteleio, Atina'dan Paidogogiki Protoporia, Edirne'den Edirne Beykent, İzmit'ten Kartepe Marmara, Muğla'dan Bodrum Marmara ve İstanbul'dan Beykent ve Marmara Kolejleri ile Maltepe Üniversitesi temsilcileri katıldı. Her okulun müdür, bölüm başkanları ve öğretmenlerinden oluşan temsilcileri bu sene içinde yapılacak faaliyetlerin detaylarına karar verdiler. Toplantının başında 2006'dan bu yana yapılan çalışmaları anlatan fotoğraf ve videolarla zenginleştirilmiş sunum ile bu projeye katkıda bulunanlar anıldı. Toplantıda tüm dünyada yaşanan üzücü terör olaylarından dolayı bu sene öğrenci değişiminin yapılmamasına, Yunan ve Türk okulları arasında her zamanki gibi öğretmen değişiminin devam etmesine, Model United Nations çalışmasının Selanik Aristoteleio okulunda tekrarlanmasına, Maltepe Üniversitesi ile Yunan üniversiteleri arasında da yeni bir işbirliği başlatılmasına karar verildi.

The planning session for Armabey, the cultural and linguistic cooperation initiated between Turkey and Greece to strengthen the friendship between the two shores of Aegean since 2006 was held in İstanbul, at Marmara College on 17.11.2017.

The representatives of Aristoteleio from Thessaloniki, of Paidogogiki Protoporia from Athens, of Edirne Beykent from Edirne, of Kartepe Marmara College from İzmit, of Bodrum Marmara College from Muğla and Beykent Schools, Marmara College and Maltepe University from İstanbul took part in the meeting. The representatives of each school consisting of the principals, the department heads and the teachers decided on the details of the activities to be carried out this year. At the beginning of the meeting, it is reminisced about the people who contributed to the project with a presentation consisting of photos and videos since 2006. It is decided that the student exchange programme would not be organized for this year due to the terrorist incidents across the world, the teacher exchange programme between the schools in Turkey and Greece would continue, Model United Nations project would be held in Aristoteleio, Thessaloniki again and a new cooperation between Maltepe University and Greek universities would be initiated.

Best Buddies Turkey Projesi devam ediyor



Best Buddies Turkey Project continues at MEK

Marmara Eğitim Kurumlarında gönüllülük amaçlı olarak 2013-2014 eğitim-öğretim yılında başlatılan Best Buddies Turkey Kulübü çalışmaları, Tarih öğretmenleri Melek Ekşi ve Damla Uluöz Memiş rehberliğinde 2017-2018 eğitim-öğretim yılında da büyük bir heyecanla devam etmektedir.

Best Buddies; 52 ülkede faaliyet gösteren, zihinsel engeli olan bireylerin, zihinsel engeli olmayan bireylerle karşılıklı ve eşit koşullarda arkadaşlık bağları kurmasını hedeflemektedir. Sivil toplum kuruluşu olarak kâr amacı gütmeyen ve 950 bin gönüllüsü olan uluslararası bir yapıya sahiptir. Kurucusu, ABD Başkanları'ndan John F. Kennedy'nin yeğeni Anthony Kennedy Shriver, projeyi ABD Georgetown Üniversite'sinde 1989 yılında başlatmıştır. Best Buddies Türkiye'de, Birleşmiş Milletler Kalkınma Programı (UNDP) gözetiminde ve Alternatif Yaşam Derneği (AYDER) çatısı altında 2010 yılından beri faaliyet göstermektedir. Best Buddies Turkey Kulübü çalışmaları için Best Buddies Turkey Program Koordinatörü Fidan Karaahmetoğlu Marmara Eğitim Kurumlarına gelerek projenin tanıtım sunumunu yaptı. Böylelikle Marmara gönüllüleri için ilk adımlar atılmış oldu. İkinci adımda Sercan Duygan önderliğinde "Liderlik Eğitimi" ve üçüncü adımda da "Engelliye Doğru Yaklaşım" eğitiminin yapılması planlandı.



The project started in 2013-2014 academic year in Marmara Educational Institutions on a volunteer basis continues under the roof of "Best Buddies Club" that is led by the History teachers Melek Ekşi and Damla Uluöz Memiş in 2016-2017 academic year.

Best Buddies social responsibility project that operates in 52 countries aims establishing mutual friendship on equal footing between individuals with intellectual and developmental disabilities and volunteers.

The non-governmental and non-profit organization has an international structure with 950.000 volunteers. Anthony Kennedy Shriver, the founder and the nephew of John F. Kennedy, one of the presidents of USA initiated the project in USA Georgetown University in 1989. Best Buddies Turkey has operated since 2010 under the supervision of the United Nations Development Programme (UNDP) and under the roof of Alternatif Yaşam Derneği (AYDER). "Best Buddies Turkey" programme coordinator Fidan Karaahmetoğlu came to the school and gave an introductory presentation; so the first steps were taken for the Marmarian volunteers. In the second step, "Leadership Training" will be held under the leadership of Sercan DUYGAN. In the third step, training on "Approach towards Disabled Person" will be given.



Marmaralı gönüllü öğrenciler Best Buddies ile ilgili bilgi aldı.

Volunteers of Marmara were informed about Best Buddies.





İngilizce öğretmenleri “How to teach IELTS & TOEFL” kursunda

*The English teachers at the training on
“How to teach IELTS & TOEFL”*

İngilizce öğretmenleri uluslararası sınavları yakından takip ediyor.

English Language Teachers keep up with the international exams.

Marmara Koleji İngilizce öğretmenleri Neşe Sarışın, Aslı Kaşdarma ve Pinar Çırpanlı Queen English Language Schoolda Zeynep Cihan tarafından 4-19 Kasım tarihleri arasında düzenlenen “How to Teach IELTS & TOEFL” isimli 20 saatlik çalışmayı başarı ile tamamlayarak sertifikalarını aldılar.

Öğretmenler bu kursta IELTS ve TOEFL sınavlarının soru çeşitleri, sınavlarda çıkan materyallerin içeriği, testlere hazırlama teknikleri, etkili ders hazırlama teknikleri, hedef belirleme, bilgi ve becerilerin geliştirilmesi, materyal hazırlama, bu iki sınavın karşılaştırılması ve değerlendirilmesi gibi konularda bilgilerini güncelleme ve meslektaşları ile fikir alış verişini yapma imkanı buldular.

Neşe Sarışın, Aslı Kaşdarma and Pinar Çırpanlı, the English Teachers at Marmara College attended twenty-hour training on “How to Teach IELTS & TOEFL” organized by 4-19 November by Zeynep Cihan at Queen English Language School. Completing the training successfully, the teachers were entitled to receive the certificates.

Therefore, the teachers had the opportunity to update their knowledge and exchange the ideas with the colleagues on the question types in IELTS and TOEFL, the content of exam materials, methods for preparations, effective course preparation techniques, goal setting, developing knowledge and skills, preparing materials, comparing and evaluating these two exams.



“RCGEO’17” Coğrafya Olimpiyatları

RCGEO’17

Robert Kolej tarafından 11-12 Kasım 2017 tarihlerinde 16-19 yaş aralığındaki öğrencilere yönelik düzenlenen “RCGeo’17” adlı Coğrafya Olimpiyatı’na, Coğrafya dersi öğretmeni Öznur Nesipoğlu rehberliğinde, Marmara Koleji 11. sınıf öğrencilerinden; Eda Ceyhan, Selin Ergür, Zeynep Derin Dedeler, Eralp Karduz, Arda Turna ve Yiğit Altar Piyade katıldı. Olimpiyat sürecinde; saha çalışması, sahada edinilen bilgilerin haritalanması ve multimedya sınavı yapıldı ve bu sınav sonucunda 50 katılımcı içerisinde Yiğit Altar Piyade 5. oldu. Coğrafya ve doğa bilimlerine karşı ilgileri yüksek olan öğrenciler, ayrıca sahada yeterliliklerini değerlendirebilme ve akranlarıyla keyifli zaman geçirme olanağı buldular.

The Marmarians at 11th grade including Eda Ceyhan, Selin Ergür, Zeynep Derin Dedeler, Eralp Karduz, Arda Turna, Yiğit Altar Piyade under the guidance of the Geography Teacher Öznur Nesipoğlu participated in the Geography Olympics named “RCGeo’17” that was organized for the students between the ages of 16-19 by Robert College between 11-12 November 2017. In the Olympics there were exams on field work, mapping the information gathered from the fieldwork and multimedia; as a result of those exams Yiğit Altar Piyade came in 5th among the fifty participants. The students who are highly interested in geography and natural sciences had the opportunity to evaluate their competences in the field and spend enjoyable time with their peers.

Yiğit Altar Piyade, 50 kişinin katıldığı sınavda 5. oldu.

Yiğit Altar Piyade came in 5th among the fifty participants.



Mol Günü Etkinlikleri

23 Ekim 2017 Pazartesi günü, Marmara Eğitim Kurumları Lise Fen ve Matematik Bölümü tarafından "Dünya Mol Günü" etkinliği düzenlendi.

Kimya öğretmenleri Fulya Dinçtürk Gücük ve Elif Çınar'ın organizatörlüğünde gerçekleşen etkinlik için 11 IB sınıfı öğrencileri tarafından "Mol nedir?" adlı eğlenceli ders anlatım etkinliği ve deneyler yapıldı. Gün boyunca tenefüslerde çeşitli tarzlarda mol ile ilgili eğitici şarkılar çalındı. 8. Ders saatinde MEK Dr. Avni Akyol Konferans Salonunda başlayan mol günü etkinlikleri, Kolej öğrencilerinin hazırladığı "Mol nedir?" adlı röportajla başladı. Ardından 11 IB sınıfı öğrencilerinden Göksu Sönmez ve Zeynep Tezer "Mol ve molü nasıl anlamalıyız?" başlıklı bir ders anlatımı yaparak arkadaşlarının bu konu ile ilgili bilgilendirdiler. Daha sonra 11 IB sınıfı öğrencilerinden Nadide Tumper ve Zeynep Tezer verilen bu bilgileri görselleştirmek için sahnede birçok gösteri deneyi gerçekleştirdiler. Son olarak, Fen Lisesi öğrencilerinin hazırlamış olduğu mol konulu klip izlendi. Eğlenceli ve eğitici vakit geçiren öğrencilerin mol ile ilgili şarkılar eşliğinde yaptıkları danslarla etkinlik son buldu.

Mole Day

On Monday, October 23, 2017 "Mole Day" was celebrated with an organization organized by Marmara Educational Institutions, Department of Science-Mathematics.

There were activities including the enjoyable lecturing "What is Mole" and experiments conducted by the 11 IB students within the scope of the Mole Day activity organized by the chemistry teachers Fulya Dinçtürk Gücük and Elif Çınar. The Mole-themed songs were played during the breaks daylong. The Mole Day activities started with the interview named "What is Mole" by the students at MEK Dr. Avni Akyol Conference Hall at 8th period. Following that Göksu Sönmez and Zeynep Tezer, the students at 11 IB class gave lecture on "Mole and How should we understand Mole" and informed their friends on the subject. Then, Nadide Tumper and Zeynep Tezer, the students at 11 IB class performed experiments on the stage to visualize the information given. Finally, the mole-themed video clip made by the Science High School students was on screen. The event ended with the dances accompanied by the Mole-themed songs by the students who had enjoyable time.

**Öğrenciler,
Mol Günü'nü
öğrenerek
ve eğlenerek
kutladılar.**

**Students
celebrated Mole
Day.**



Marmara Koleji Öğrencileri NASA Buluş Şenliğinde The Marmarians at NASA Invention Challenge

Buluş Şenliği, JPL-NASA mühendislerinin 1998'den beri ABD'de her yıl kendi arasında düzenlediği ve Güney Kaliforniya'daki orta dereceli okulların katılımına da açık olan "Invention Challenge" adlı yarışma esas alınarak, aynı format ve içerikte ABD tarafından düzenlenmekte ve ABD dışında sadece Türkiye'de yapılmaktadır.

02 Aralık 2017 tarihinde 9. Sınıf öğrencilerinden Uğur Çağan Ağgez, 11. sınıflardan Bilge İrem Yön, Zeynep Oy, Ezgi Kaya, Serkan Onar ve Arif Aydın Koca, Biyoloji öğretmenleri Aslı Didem Demircan'ın danışmanlığında Marmara Koleji adına yarışmaya katıldılar. Bu yılki konusu 6 m uzaklıkta, 2 m yükseklikteki bir kutu içine 1 dakikada 10 top atabilmek olan yarışmada Marmara Koleji öğrencileri, hava kompresörleri kullanarak yaptıkları araçları ile okullarını başarıyla temsil ettiler.

"Invention Challenge", the competition which has been organized by JPL-NASA engineers since 1998 in USA and open to the participation of secondary school in South California, has been also organized only in Turkey for thirteen years.

On December 2, 2017 the Marmarians Uğur Çağan Ağgez, at 9th grade, Bilge İrem Yön, Zeynep Oy, Ezgi Kaya, Serkan Onar and Arif Aydın Koca, at 11th grade attended the competition in the name of Marmara College under the guidance of the Biology teacher Aslı Didem Demircan. The theme of the challenge this year was throwing 10 balls into a box with 2 m height and with a distance of 6 m in 1 minute. The Marmarians represented the school successfully with their cars they made using air compressors.



Marmaralılar, hava kompresörü kullanılarak yapılan araçla yarıştılar.

Marmarians took part in the competition with their cars they made using air compressors.



Robot Olimpiyatlarının üçüncüsü Ülker Arena'da yapıldı

Robotics Off Season 2017

Marmara Koleji öğrencileri, Türkiye'de 3.sü düzenlenen Robot Olimpiyatları yarışmasına katıldı.

1989 yılında mucit Dean Kamen tarafından kurulan ve Manchester, New Hampshire merkezli olan, gençleri eğitim ve kariyer hedefleme konusunda motive eden ve aynı zamanda özgüven ve hayat becerilerini geliştiren, ulaşılabılır ve inovatif bir program olan First, üç yıldan beri Türkiye'de First Robotics Competition Off-Season olarak devam ediyor. Marmara Koleji öğrencileri de öğretmenleri Aslı Didem Demircan ve Zerrin Dinga danışmanlığında 02-05 Aralık tarihlerinde Ülker Arena'da gerçekleşen 3. Türkiye FRC yarışmasına katıldılar. İki grup halinde yarışan ve 10 kişiden oluşan ekipte; Uğur Ağgez, Batuhan Korkmaz, Arif Aydın Koca, Serkan Onar, Tuna Özsoy, Jeremy Zalma, İzzet Kerim Senemoğlu, Ezgi Kaya, Bilge İrem Yön ve Zeynep Oy adlı öğrenciler yer aldı. Türkiye'nin birçok ilinden katılan 56 takım arasında Marmara Koleji öğrencileri First'i 11. ve 19. sıralarda tamamladılar.

The Marmarians took part in Robotics Competition Off-Season that was organized for the third time in Turkey.

First¹, an innovative program founded in 1989 by Dean Kamen based in Manchester, New Hampshire motivating the youngs targeting education and career and developing the self-confidence and life skills, has been carried out as First Robotics Competition Off-Season in Turkey for three years. The Marmarians under the guidance of the teachers Aslı Didem Demircan and Zerrin Dinga took part in 3rd FRC organized at Ülker Arena between 02-05 December. The team of 10 people competing in two groups consisted of the Marmarians named Uğur Ağgez, Batuhan Korkmaz, Arif Aydın Koca, Serkan Onar, Tuna Özsoy, Jeremy Zalma, İzzet Kerim Senemoğlu, Ezgi Kaya, Bilge İrem Yön and Zeynep Oy. The Marmarians came in 11th and 19th among 56 teams across Turkey.

1 FIRST® (For Inspiration and Recognition of Science and Technology)



Marmaralılar Robot Olimpiyatlarında.

Marmarians at Robotics Off Season 2017.



İstanbul'un kurtuluşu törenle kutlandı

The salvation of Istanbul was celebrated with a ceremony

Tarihi ve coğrafi zenginliğiyle dünyanın paha biçilmez şehirlerinden olan güzel İstanbul'un düşman işgalinden kurtuluşunun 94. yıl dönümü Marmara Eğitim Kurumları Liseleri Yabancı Diller Bölümü tarafından hazırlandı.

Hasan Ali Yücel Konferans Salonunda toplanan Marmaralılar, İstanbul'un düşman işgalinden kurtuluşunun önemini anlattığı törende, arkadaşları tarafından canlı müzik eşliğinde sahnelenen "İstanbul Destanı" adlı şiir dinletisinin ardından yapılan "İstanbul'la Yarışıyorum" adlı bilgi yarışmasıyla heyecanlı anlar yaşadılar.

The ceremony for the 94th anniversary of the salvation of beautiful Istanbul, which is one of the invaluable cities in the world with its historical and geographical richness, was prepared by Marmara Educational Institutions High Schools Foreign Language Department.

The Marmarians gathering at Hasan Ali Yücel Hall watched the program with great interest. The poem concert "İstanbul Destanı" accompanied by the live music and a quiz show themed İstanbul embellished the program in which the importance of the salvation of İstanbul was emphasized.

"Dünyadaki bütün şehirler yok olabilir fakat İstanbul gönüllerde yaşamaya devam eder."

Gyllius

"All cities in the world might be destroyed one day but Istanbul will be living in the hearts forever."

Gyllius



Nice Yıllara Cumhuriyet! Long Live the Republic!

**Marmara
Eğitim
Kurumlarında
Cumhuriyet
coşkusu.**

***The enthusiasm
of Republic
at Marmara
Educational
Institutions.***

Türkiye Cumhuriyeti'nin kuruluşunun 94. yıl dönümü, Marmara Eğitim Kurumları Liseleri Fen-Matematik Bölümü tarafından hazırlanan bir etkinlikte büyük bir coşkuyla kutlandı.

Cumhuriyet bilinci ile yetişen öğrenciler, hazırlanan programda Ulu Önder Mustafa Kemal Atatürk'ün, kendilerine emanet ettiği Cumhuriyet'e nasıl sahip çıkmaları gerektiğini gerek şiirlerle, gerekse Atatürk'e yazdıkları mektuplarla dile getirdiler. Program, her yıl daha da büyüyen bir heyecanla Cumhuriyete sahip çıkma temennisiyle sonlandırıldı.

94th anniversary of the foundation of the Republic of Turkey was celebrated enthusiastically with an event organized by Marmara Educational Institutions High Schools' Science and Mathematics Department.

The students who are aware of the importance of the Republic, showed how they should protect the Republic, the legacy left by the Great Leader Mustafa Kemal Atatürk through the poetry and the letters they wrote to Atatürk. The event ended with precatory words about protecting the Republic with a great enthusiasm.





Küçük yürekler büyük Atatürk için attı

Marmara Eğitim Kurumlarında Türkiye Cumhuriyeti'nin kurucusu ulu önder Mustafa Kemal Atatürk, ebediyete intikalinin 79. yıl dönümünde büyük bir özlemle anıldı.

Hasan Ali Yücel Konferans Salonunda gerçekleşen etkinlik, başta Türkiye Cumhuriyeti'nin kurucusu Mustafa Kemal Atatürk olmak üzere bizlere bu güzel vatana bırakan O'nun silah arkadaşları ve tüm şehitlerimiz için 2 dakikalık saygı duruşu ve ardından İstiklal Marşımızı söyleyerek başladı. Program daha sonra Marmara Eğitim Kurumları Müzik öğretmenlerinden Levent Tanman ve Selin Aysin Batmankaya yönetimindeki Marmara İlk ve Ortaokulu öğrencilerinden oluşan koronun seslendirdiği marşlarla devam etti. Marmara Mesleki ve Teknik Anadolu Lisesi öğrencilerinin görev aldığı etkinlikte; ulu önderimiz Mustafa Kemal Atatürk'ün hayatı, yeni bir devlet kurma mücadelesi, kişiliği ve düşünceleri video ve şiirlerle anlatıldı. Ayrıca Meslek Lisesi 10 A sınıfından Berk Uçku, 2 Şubat 1938 tarihinde Bursa'ya Merinos Fabrikası'nı açmaya giden Mustafa Kemal'in, gece Belediye salonunda onuruna düzenlenen baloda oynadığı Zeybek'i canlandırdı. Program, tüm izleyiciler tarafından söylenen İzmir Marşı ile son buldu.

*Little
hearts
beat for
Atatürk,
the great*

Mustafa Kemal Atatürk, the founder of the Republic of Turkey was commemorated longingly on 79th anniversary of his demise at Marmara Educational Institutions.

The ceremony organized at Hasan Ali Yücel Conference Hall started with two minutes of silence primarily for Mustafa Kemal Atatürk, the founder of the Republic of Turkey and his fellow fighters and all martyrs and with the National Anthem. Following that Marmara Primary and Middle School orchestra, conducted by Marmara Educational Institutions Music Teachers was Levent Tanman and Selin Aysin Batmankaya, on the stage. In the event where the students at Marmara Vocational and Technical Anatolian High School were in charge, the life of the Great Leader Mustafa Kemal Atatürk, his struggle in founding a new state, his personality and his ideas were explained with videos or poems. Besides, Berk Uçku, the student at Vocational School 10 A Class performed the Zeibek like the Zeibek performance of Atatürk at the ball at the Bursa Municipality Hall on 2 February 1938. The ceremony ended with İzmir Anthem and all the audience sang the anthem.





Marmara'da Öğretmenler Günü Coşkusu

Teachers' Day Enthusiasm at Marmara

**“Öğretmenler!
Yeni nesil
sizin eseriniz
olacaktır.”**

**M. Kemal
Atatürk**

**“Teachers, the
new generation
will be your
masterpiece.”**

**M. Kemal
Atatürk**

Milletleri kurtaranlar yalnız ve ancak öğretmenlerdir. Öğretmenlerden, eğiticiden yoksun bir millet henüz millet adını almak kabiliyetini kazanmamıştır. Ona basit bir kitle denir, millet denemez. Bir kitle millet olabilmek için mutlaka eğiticilere, öğretmenlere muhtaçtır.” diyor Atatürk.

24 Kasım 1928 tarihinde açılan, Millet Mekteplerinde; yaşlı, genç, çocuk, kadın herkese yeni harflerle okuma yazma öğretilmiştir. Millet Mekteplerinin açılışı ve Atatürk'ün Başöğretmenliği kabul tarihi olan 24 Kasım günü, 1981 yılından beri Türkiye'de “Öğretmenler Günü” olarak kutlanmaktadır. 24 Kasım aynı zamanda 5 Ekim 1966 yılında Paris'te gerçekleşen “Öğretmenlerin Statüsü Hükümetler Arası Özel Konferansı”nın sona erip Unesco temsilcileri ile ILO tarafından “Öğretmenlerin Statüsü Tavsiyesi”ni oybirliği ile kabul edilmişinin de yıl dönümüdür.

Maltepe Kaymakamlığının resmi kutlama törenini bu yıl Özel Marmara Kolejinde gerçekleştirildi. Protokol üyelerinin konuşmasıyla başlayan tören, öğrencilerin okudukları şiirler, zeybek oyunları ve mezun öğrencilerin öğretmenleri için gönderdikleri mesajları ile devam etti. Marmara Koleji 1998 mezunumuz Özge Eyüboğlu'nun seslendirdiği şarkılarla renk kattığı program, göreve yeni başlayan öğretmenlerin yemin töreni ile son buldu.

Atatürk says: “Teachers are the one and only people who save the nations. A nation without teachers and educators has not had the competence to have the name of the nation yet. It is simply called a mass, not a nation. A mass needs educators and teachers to be a nation.”

In the National Schools -Millet Mektepleri- founded on November 24, 1928, everybody regardless of age or gender was taught to read and write with the new letters. The date November 24, when the National Schools was founded and Atatürk was recognized as the Head Teacher – Başöğretmen- has been celebrated as Teachers' Day in Turkey since 1981. Besides, November 24 is also the date when “Special Intergovernmental Conference on the Status of Teachers” starting in Paris on October 5, 1966, ended and when UNESCO representatives and ILO accepted unanimously Recommendation concerning the Status of Teachers”

The official ceremony of Maltepe District Governorship was organized at Marmara College this year. The ceremony starting with the speeches of the protocols continued with the poems cited by the students, Zeibek dance show and the message from the alumni for the teachers. Özge Eyüboğlu, the alumni of 1998 gave a novel touch to the ceremony with her songs. The ceremony ended with oath-taking of the new teachers.



Marmara Meslek Lisesi Öğrencileri Sinema Müzesinde

Marmara Vocational High School Students at Cinema Museum

Radyo TV Programcılığı Dalında eğitim gören Özel Marmara Mesleki ve Teknik Anadolu Lisesi 9. ve 10. sınıf öğrencileri, Türk Sinemasına çok sayıda film kazandıran, senarist ve yapımcı Türker İnanoğlu'nun kurduğu ülkemizdeki tek sinema tiyatro müzesini ziyaret etti.

Öğrenciler, Meslek Dersleri öğretmenleri Şadan Alptekin rehberliğinde 24 Ekim Salı günü gerçekleşen gezide, bugüne kadar televizyon ekranlarında sıkça izledikleri Türk filmlerinin afişlerini, bu filmlerin geçmiş yıllarda hangi teknoloji ile kimler tarafından, nasıl çekildiklerini ve bu filmlerin montajlanarak gösterime nasıl hazırlandıklarını görme şansı buldular. 1997 yılında Kavacık'ta açılan ve 2011 yılından itibaren Beyoğlu'ndaki yeni binasında hizmet veren TÜRVAK Sinema-Tiyatro Müzesi ve Sanat Kitaplığı, bugün özellikle sinema ve televizyon sektöründe eğitim alan ve bu sektöre ilgi duyan gençlere Türk Sinemasının geçmişine ait belge, bilgi, fotoğraf, afiş, cihaz ve filmlerden oluşan muhteşem bir arşiv sunuyor.

Marmara Private Vocational and Technical Anatolian High School 9th and 10th grade students, studying Radio TV Programming, visited the first and only cinema and theatre museum in Turkey founded by the scriptwriter and producer Türker İnanoğlu, who made many contributions to the Turkish Cinema.

On October 24, 2017, the students, who visited the cinema museum under the guidance of the Vocational Course Teacher Şadan Alptekin, had the opportunity to learn about the posters of the Turkish movies that they watched on TV, how and by whom those movies were shot and about all the production process. TÜRVAK Cinema-Theatre Museum and Art Library, which was opened in 1997 in Kavacık and moved to the new building in 2011 in Beyoğlu provides the ones who study on cinema and television and who are interested in the sector with a great achieve including the documents, data, photograph, posters, devices and movies.





Özel Marmara Koleji Öğrencileri “Dünya Felsefe Günü”nü Kutladı



“Dünya Felsefe Günü”, Maltepe Üniversitesi’nde kutlandı.

“World Philosophy Day” was celebrated at Maltepe University.

The Marmarians Celebrated “World Philosophy Day”

Özel Marmara Koleji öğrencileri, “Dünya Felsefe Günü”nü Maltepe Üniversitesi’nde gerçekleşen “Türkiye’de Felsefenin Yüzyılı” konulu panelde kutladı. Türkiye Felsefe Kurumu Derneği Başkanı ve Maltepe Üniversitesi İnsan Hakları Araştırma ve Uygulama Merkezi Müdürü Prof. Dr. Ioanna Kuçuradi moderatörlüğünde gerçekleşen panelde; Prof. Dr. Betül Çotuksöken, Doç. Dr. Ahu Tunçel ve Doç. Dr. Güncel Önkal konuşmacı olarak katıldı. Türkiye’de felsefe geleneğinin oluşumuna katkıda bulunan isimler ve kurumlar hakkında yapılan konuşmalarda “Türkiye’de Felsefenin Yüzyılı”, sorunlar ve sorular bağlamında değerlendirildi.

The Marmarians celebrated “World Philosophy Day” attending the session named “Türkiye’de Felsefenin Yüzyılı” at Maltepe University. In the session moderated by Prof. Dr. Ioanna Kuçuradi, the President of the Philosophical Society of Turkey and the Director of the Centre for Research and Application of Human Rights, Maltepe University Prof. Dr. Betül Çotuksöken, Assoc. Prof. Dr. Ahu Tunçel and Assoc. Prof. Dr. Güncel Önkal were the spokespersons. In the speeches made about the names and institutions that contributed to the formation of the tradition of philosophy in Turkey, “Türkiye’de Felsefenin Yüzyılı” was evaluated in the context of “issues and questions”.



Genç İletişimciler Basın Müzesinde

The Young Communicators at TGC Press Museum

Özel Marmara Mesleki ve Teknik Anadolu Lisesi 11. Sınıf öğrencileri, meslek dersleri öğretmenleri Şadan Alptekin ile birlikte 16 Ekim Pazartesi günü Türkiye'nin ilk, dünyanın dördüncü basın müzesi olan Türkiye Gazeteciler Cemiyeti Basın Müzesini ziyaret etti.

1988 yılından beri TGC Basın Müzesi olarak hizmet veren Çemberlitaş'taki bina, Maarif Nazırı Saffet Paşa tarafından 1865 yılında Neo-klasik tarzda inşa edilmiş olup, Maarif-i Umumiye Nezareti ve İstanbul Darülfünun hizmetlerinde kullanılmıştır. 1875 yılında Darülfünun olarak hizmet verdiği sıralarda uluslararası ilk resim sergisi de bu binada açılmıştır. II. Abdülhamit döneminde sansür binası olarak da kullanılan 4 katlı bina, 1908 yılında Şehremaneti'ne (İstanbul Belediyesi) devredilerek 1908'den 1983 yılına kadar İstanbul Belediyesi tarafından kullanılmış, Nezih Demirkent'in Türkiye Gazeteciler Cemiyeti Başkanlığı yaptığı dönemde de Basın Müzesi olarak hizmet vermeye başlamıştır. Basın Müzesi olarak hizmet veren binanın salonlarında bugün basın teknolojisinin başlangıçtan bu yana geçirdiği evrimi anlatan cihazlar sergileniyor. Marmara Meslek Lisesi öğrencileri de Türk basın tarihine büyük katkıları bulunan gazetecileri, ilk gazete ve dergi örneklerini, dünden bugüne kullanılan baskı cihazlarını, kısaca Türk basınına dair her şeyi bulabildikleri bu müzede sektöre dair detaylı bilgi edinme şansı edindiler.

Marmara Private Vocational and Technical Anatolian High School 11th grade students visited the Turkish Journalists Association Press Media Museum, which is the first press media museum in Turkey and fourth in the world, with Şadan Alptekin on Monday, October 16.

Serving as the TGC Press Museum since 1988, the building was built by Saffet Paşa, the Minister of Education in 1965 with neo-classical architecture and it is used as the building of the Ministry of National Education and İstanbul Ottoman University (Daru'l-fünun). The first international art exhibition was held in this building during the years it served as İstanbul Ottoman University in 1875. The four-storey building used as the censorship building during Abdülhamit II was transferred to İstanbul Municipality (Şehremaneti) in 1908 and it was used by İstanbul Municipality from 1908 to 1983. In the halls of the building, which was decided to provide service as Press Museum during the presidency of Nezih Demirkent in Turkish Journalists Association, the tools, telling the evolution of the press technology were exhibited. The students of the Vocational School had chance to have detailed information in relation to the sector.



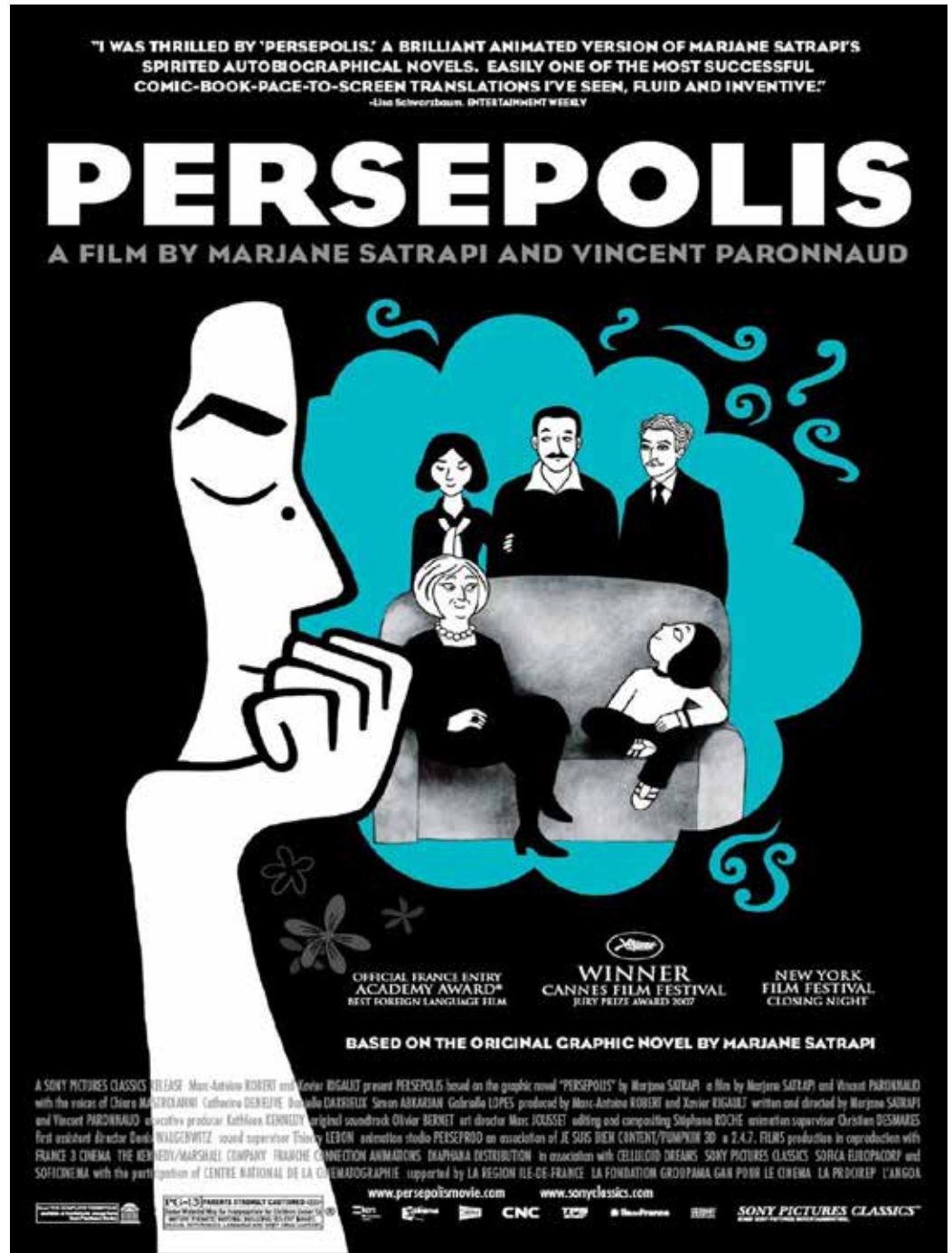


**“Özgürlüğün
her zaman bir
bedeli vardır.”**

**Marjane
Satrapi**

**“Freedom has
always a price.”**

**Marjane
Satrapi**



Sinemaya aktarılan romanlar

**The
novels
adapted
into
movies**

Marmara Eğitim Kurumları Liseleri Hazırlık, 9, 10 ve 11. sınıf öğrencileri 16 Ekim 2017 tarihinde Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü'nün düzenlediği "Sinemaya Aktarılan Romanlar" etkinliğinde Marjane Satrapi'nin öz yaşam öyküsünden uyarlanan, 2007 yapımı "Persepolis" adlı animasyon filmini izledi. İran'daki siyasi değişimlerin kişilerin yaşamına etkisini konu alan film, öğrenciler tarafından ilgiyle izlendi. Film sonrasında tüm sınıf seviyelerinde film üzerine ortak sorularla yapılan tartışmalar, filmin öğrencileri derinden etkilediğini gösterdi.

Prep class, 9th grade, 10th and 11th grade students watched the movie named "Persepolis" 2007 adapted from the biography of Marjane Satrapi within the scope of "The Novels Adapted Into Movies" event organized by Turkish Language and Literature Department on October, 16, 2017. The movie which is about the impact of political changes in Iran on the lives of people was watched with interest by the students. Discussions with the common questions on the movie at all grade levels after the movie showed that the movie affected the students deeply.



Mandıra Filozofu Marmara Eğitim Kurumlarında Mandıra Filozofu at Marmara Educational Institution

Mandıra Filozofu ve Yaşamak Güzel Şey filmleriyle tanınan, şimdi ise söz ve hiciv ustalarını sahnede esprili bir dille anlattığı "Lafını Esirgemeyenler" adlı tiyatro oyunuyla sevenleriyle buluşan, Mandıra Filozofu'nda "Mustafa Ali" karakteriyle gönülleri fetheden değerli sanatçı Müfit Can Saçıntı, Marmara Eğitim Kurumlarının konuğu oldu.

Rehberlik Danışma Merkezi tarafından düzenlenen "Kariyer Günleri-3" etkinliği kapsamında 7 Aralık Perşembe günü Hasan Ali Yücel Konferans Salonunda öğrencilerle bir araya gelen Saçıntı, gençlere eğitimin ve iyi birer birey olmanın öneminden söz ederken kendi kariyerinden de örnekler vererek gençlerin sorularını yanıtladı. Öğrenci ve öğretmenlerin yanı sıra velilerin de büyük ilgi gösterdiği etkinlikte Müfit Can Saçıntı, izleyicileri hem düşündürdü hem de güldürdü.

Known for the movies named Mandıra Filozofu and Yaşamak Güzel Şey, meeting with his audience through the theatre play named "Lafını Esirgemeyenler", the distinguished artist Müfit Can Saçıntı was hosted by Marmara Educational Institutions.

Mr. Saçıntı, meeting with the students within the scope of the event "Career Days-3" organized by the Guidance and Counselling Center on Thursday, December 7 at Hasan Ali Yücel Hall emphasized the importance of education and being a good individual and answered the questions of the students giving examples from his own career. In the event to which the parents also showed great interest as well as the students and teachers, Müfit Can Saçıntı made the audience think and laugh at the same time.





“Minikler Ritmik Cimnastik”te Bir Marmaralı

Türkiye Cimnastik Federasyonu’nun düzenlediği “Ritmik Cimnastik Cimnastlig ve Kulüpler Arası Minik Grup Müsabakaları” 10-13 Kasım 2017 tarihlerinde Mersin’de yapıldı.

Türkiye genelinden 148 sporcunun katıldığı final ve grup yarışlarında Marmara İlkokulu 4 E sınıfı öğrencilerinden Cemre Aydoğdu da “Minikler Ritmik Cimnastik” kategorisinde serbest seri ve çember serisindeki başarısıyla İstanbul’a döndü.

Cemre Aydoğdu’nun ‘Ritmik Cimnastik’teki başarısı.

The Success of Cemre Aydoğdu Rhythmic Gymnastics.



A Marmarian at Rhythmic Gymnastics Contests

Rhythmic Gymnastics Group Contests” was organized by Turkish Gymnastics Federation in Mersin between 10 and 13 November 2017.

Cemre Aydoğdu, the student at Marmara Private Primary School 4E class represented her school successfully in the group and final contest of “Rhythmic Gymnastics” among 148 sporters across Turkey.



Satrançta “Atatürk Kupası”nın sahibi Bahadır Özen

Bahadır Özen, the holder of “Atatürk Cup”

Özel Marmara Koleji 11-C sınıfı öğrencisi Bahadır Özen, Türkiye Satranç Federasyonu İstanbul İl Temsilciliği tarafından 4-5 Kasım 2017 tarihlerinde Üsküdar’da düzenlenen “10 Kasım Atatürk Kupası Satranç Turnuvası”nda, katıldığı 6 maçta 5.5 puan alarak şampiyon oldu.



Bahadır Özen, the Marmarian at 11C became the champion having 5.5 points in 6 matches he took part in “November 10, Atatürk Cup Chess Tournament” organized by Turkish Chess Federation İstanbul Provincial Representative between 4-5 November 2017 in Üsküdar.



Beste Yabanoğlu’nun büyük başarısı

Beste Yabanoğlu’s great success

Özel Marmara Koleji 9-A sınıfı öğrencisi Beste Yabanoğlu, 21-22 Ekim 2017 tarihinde Fenerbahçe Yelken Kulübü’nün ev sahipliğini yaptığı, İl Birinciliği Yelken Yarışları’nda “Laser 4.7” sınıfında kızlarda 3. oldu.

Beste Yabanoğlu, from Marmara Private College 9-A came in 3rd in the Sail-Off, Laser 4.7 in girls’ category. The organization was hosted by Fenerbahçe Sailing Club between 21 and 22 October 2017.



**Yelken sporuna
gönül veren
Beste Yabanoğlu
kızlarda 3. oldu.**

**Beste Yabanoğlu,
setting her heart
on sailing came
in 3rd in the
competition.**



**Nursefa Üzüm,
Ülkü İlgi Eldem
Anar, Sena
Özşirin ve Dilhan
Keskin**

Geleceğin iletişimcilerine TRT'den ödül

The award goes to the future communicators

Maltepe Üniversitesi İletişim Fakültesi Gazetecilik Bölümü 4. sınıf öğrencileri Nursefa Üzüm, Sena Özşirin ve Dilhan Keskin, TRT tarafından üniversite öğrencilerinin eğitim faaliyetleri kapsamında yapacakları çalışmalara katkı sunmak ve onları teşvik etmek amacıyla düzenlenen "TRT Geleceğin İletişimcileri Yarışması"nda Yeni Medya Yayıncılığı Kategorisinde "Medya Mentörü" internet sitesi ile TRT Arı Stüdyolarında gerçekleştirilen canlı yayınlara ikincilik ödülünün sahibi oldular.

İnternet Gazeteciliği Dersi kapsamında, Yrd. Doç. Dr. Ülkü İlgi Eldem Anar'ın danışman hocalığını yürüttüğü projede öğrenciler; iletişim sektörünün ileri gelen ve yol gösteren isimleriyle buluşarak, İletişim Fakültesi'nde okuyan ve okumak isteyen öğrencilere ve bu sektörde aktif olarak çalışmak isteyenlere yönelik olarak yaptıkları röportajlar ile güncel videolu haberler yayınlamaktadırlar.

Nursefa Üzüm, Sena Özşirin and Dilhan Keskin, the 4th grade students at Journalism Department, Faculty of Communication, Maltepe University came in second with the website named "Media Mentor" in "TRT Future Communicators Competition" that was organized at TRT Arı Studios by TRT in order to make contributions to the works of studies that students carry out within the scope of the educational activities and to encourage the university students.

The students carried out a project within the scope of Digital Journalism Course, under the guidance of Assoc. Prof. Ülkü İlgi Eldem Anar. In the project, the students meeting with the outstanding and leading names in the sector prepare actual videos and news through the interviews made for the ones who study at Faculty of Communication and the ones who want to work actively in this sector.



fotograf - photography / Eren Korkmaz

Kitapseverler Şahaf Festivali'nde buluştu

"Üsküdar'da kitap kokusu Boğaz kokusuna karışıyor!" sloganıyla Üsküdar Meydanı Marmaray yanında açılışı gerçekleştirilen 4. Üsküdar Sahaf Festivali, 5-15 Ekim tarihlerinde kitapseverleri ağırladı.

Üsküdar Belediyesi'nin ev sahipliğinde İlke Ajans'ın organizasyonu ile hayata geçen, İstanbul Anadolu yakasının ilk ve tek sahaf festivalinin açılışına; Üsküdar Kaymakamı Murat Sefa Demiryürek, AK Parti Isparta Milletvekili Sait Yüce, Üsküdar Belediye Başkanı Hilmi Türkmen, Eski Çevre ve Şehircilik Bakanı İdris Güllüce, Üsküdar İlçe Milli Eğitim Müdürü Sinan Aydın, Türkiye Diyanet Vakfı İslam Araştırmaları Merkezi Başkanı Prof. Dr. Raşit Küçük, Yazar Beşir Ayvazoğlu, Prof. Dr. Hüsrev Subaşı ve çok sayıda Üsküdarlı katıldı.

Etkinliğin açılış töreninde konuşan Üsküdar Belediye Başkanı Hilmi Türkmen, insanoğlunun yazmaktan asırlardır vazgeçmediğini belirtti. Türkmen, konuşmasına bugünü geleceğe taşıma noktasına yazmanın önemine vurgu yaparak, "Yazmak, çağırmak, anlatmak ve hatırlamaktır. Okumak ise ilahi bir buyruktur." dedi. Balaban Tekkesi karşısındaki Marmaray çıkışında düzenlenen ve Türkiye'nin önde gelen 73 sahafının katıldığı festivalde, nadir bulunan kitaplar, el yazmaları, dergiler, plaklar, fotoğraflar, otobüs biletleri gibi birçok sahafiy malzemesi sergilendi.

Booklovers at Bibliopole Festival

The 4th Üsküdar Bibliopole Festival hosted the book lovers with the motto "The smell of books mingles with the smell of Bosphorus at Üsküdar!" at Üsküdar Square between 5 and 15 October.

Murat Sefa Demiryürek, the District Governor of Üsküdar, Sait Yüce, the AKP Isparta Parliamentarian, Hilmi Türkmen, the Mayor of Üsküdar, İdris Güllüce, the previous Minister of Environment and Urban Planning, Sinan Aydın, the District Director of National Education, Başkanı Prof. Dr. Raşit Küçük, Yazar Beşir Ayvazoğlu, the Head of Diyanet Foundation Islamic Research Center, Prof. Dr. Hüsrev Subaşı and many Üsküdarians participated in the opening ceremony

of the one and only bibliopole festival of Anatolian Side hosted by Üsküdar Municipality and organized by İlke Ajans.

The Mayor of Üsküdar Hilmi Türkmen, making the opening speech of the festival stated that mankind has not given up writing for centuries. Emphasizing the importance of writing in terms of laying bridge between today and future Türkmen said "Writing is calling, telling and remembering, whereas reading is a divine command." In the festival organized at the Marmaray Exit opposite Balaban Tekkesi and participated by 73 outstanding bibliopoles in Turkey, the ancient books, manuscripts, magazines, vinyl records, photos, ticket and many other second-hand works were exhibited.



İlaç devi Sandoz'da bir Marmaralı

Özge Benel

A Marmarian at Sandoz

Sandoz İlaç Firması İnsan Kaynakları Müdürü Özge Benel ile çok uluslu bir firmada kariyer yapmanın yollarını konuştuk.

Şadan Alptekin: Sevgili Özge, sen Marmara Koleji'nden 2001 yılında mezun oldun ve şu anda ilaç alanında dünya çapında bir lider olan Sandoz'da İnsan Kaynakları Bölüm Müdürü olarak çalışıyorsun. Öncelikle Avaz Dergisi okuyucularına kendini tanıtır mısın?

Özge Benel: 1983 yılında İstanbul'da doğdum. İlkokulu Şair Nedim İlköğretim Okulu'nda okudum. İlkokulun ardından Marmara Koleji ile tanıştım. Hazırlık, Ortaokul ve Lise eğitimimi yani en güzel yıllarımı Marmara Koleji'nde geçirdim. Ardından Yıldız Teknik Üniversitesi Siyaset Bilimi ve Uluslararası İlişkiler Bölümünde lisans ve Boğaziçi Üniversitesi Avrupa Çalışmaları Bölümünde yüksek lisansımı tamamladım. İnsan Kaynakları, okul hayatım boyunca çalışmak istediğim bölümlerden biriydi. İnsana dair, insanlarla iç içe bir meslek yapmak istiyordum. İş hayatıma PepsiCo Fritolay'de İnsan Kaynakları Bölümünde asistan olarak başladım. Bir buçuk yılın sonunda Sandoz İlaç Firması İnsan Kaynakları Bölümüne geçiş yaptım. Burada da çalıştığım 9 yıl içerisinde İnsan Kaynakları alanında farklı görevler yaptım. Eylül ayından beri görevime İnsan Kaynakları Bölüm Müdürü olarak devam ediyorum.



We made an interview with Özge Benel, the Head of HR Department at Sandoz on the ways to build a career in a multinational cooperation.

Şadan Alptekin: Dear Özge, you graduated from Marmara College in 2001 and now you work as the Head of Human Resources Department at Sandoz, which is a leading company in pharmaceutical industry. First of all, could you introduce yourself for Avaz reader?

Özge Benel: I was born in 1983 in İstanbul. For my primary education, I studied at Şair Nedim Primary School. Following that I met with Marmara College. I spent the most beautiful year including Prep, Middle School and High School years. Then, I graduated from the International Relations and Politics, Yıldız Technical University and took my master degree from Boğaziçi

“En güzel yıllarımı Marmara Koleji'nde geçirdim.”

“I spent the most beautiful times of my life at Marmara College.”

Şadan Alptekin: Tebrik ediyor, yeni görevinde başarılar diliyorum. Sevgili Özge, ilaç sektöründe bir dünya devi Novartis Grup Şirketlerinden olan Sandoz, kaç yıldır insanlığa sağlık alanında hizmet veriyor?

Özge Benel: Sandoz markası kalitenin damgasıdır ve dünya çapında sağlık meslek mensupları onu kaliteli ve ekonomik tedavilerin bir sembolü olarak görürler. Temeli 1886'da İsviçre'nin Basel kentinde kurulan küçük bir kimya şirketine dayanır. 1917'de şirket ilk ilaç departmanını kurmuş ve 1929'da modern kalsiyum tedavisinin temelini oluşturan Kalsiyum Sandoz tanıtılmıştır. Kalsiyum Sandoz kendisini şirketin en çok bilinen ürünlerinden biri haline getirmiştir ve halen Sandoz portföyünde temsil edilmektedir. 1996'daki Sandoz ve Ciba-Geigy birleşmesi Novartis'in yaratılmasına öncülük etmiştir. 19. yüzyılda Basel'deki kökenlerine dayanarak Sandoz markası jenerik ilaçlar ve biyobenzerler alanında global lider haline gelmiştir.

Şadan Alptekin: Yaşam kalitesini artıran ve süresini uzatan, yaşamı koruyan yenilikçi ürünleri kullanıma sunmak amacıyla kurulan Sandoz'da ülkemizde yapılan hizmetin içeriği nedir?

Özge Benel: Sandoz, Türkiye'de genel merkez, 3 üretim tesisi ve yaklaşık bin çalışanı ile faaliyet göstermektedir. Türkiye'de 60 yıldır ilaç sanayinin gelişimine katkılar sağlayan Sandoz, eşdeğer ilaç pazarının önemli bir aktörü olarak Eczacılık Ürünleri İhracatçıları arasında 2005 yılından bu yana aralıksız üst sıralarda yer almaktadır. Türkiye'deki 3 tesisimizden dünyaya ilaç üretiyoruz. Hastalarımıza kaliteli ürünlerimizi uygun fiyatlarla sunuyoruz.

Şadan Alptekin: Firma olarak yürüttüğünüz sosyal sorumluluk projeleriniz var mı?

Özge Benel: Dünya çapında yürütmekte olduğumuz sosyal sorumluluk projelerimiz mevcut. Örneğin Sıtma Girişimi ile ortaklarımızla beraber ve hasta-merkezli yaklaşımımızla birlikte

University, European Studies. Human Resources was always one of the fields that I would like specialize in during my academic life. I wanted a career related to humans. I started my career at the HR Department in PepsiCo Fritolay as an assistant. After a year and half I transferred to the HR Department at Sandoz, the pharmaceutical company. For 9 years I have been working in different positions here. Since September I have been working as the Head of Human Resources Department.

Şadan Alptekin: Congratulations, I wish you success in your new position. Dear Özge, how long has Sandoz, which is one of the division of Novartis Group, the world's giant in pharmaceutical industry, served for humanity in health sector?

Özge Benel: The Sandoz brand is a seal of quality, and healthcare professionals around the world trust it as a symbol of high-quality, affordable medications. It can trace its origins to a small chemical company that came into being in Basel, Switzerland, in 1886. By 1917, the company had established its first pharmaceutical department and, in 1929, Calcium Sandoz was introduced, laying the foundation for modern calcium therapy. Calcium Sandoz went on to establish itself as one of the company's best known products and is still well represented in today's Sandoz portfolio. In 1996, the merger of Sandoz and Ciba-Geigy led to the creation of Novartis. From its roots in 19th century Basel, the Sandoz brand has been transformed into a global leader in generic pharmaceuticals and biosimilars.

Şadan Alptekin: What is the content of the service provided by Sandoz established with the purpose of improving and extending people's lives?

Özge Benel: Sandoz operates in Turkey with its headquarter, 3 production facilities and about a thousand employees. Sandoz, which has contributed to the development of the pharmaceutical industry for 60 years in Turkey, has been one of the top ranking



“Sağlık sektörü, çalışması en keyifli sektörlerden biri.”

“Health sector is one of the most enjoyable sectors to work in.”



“Sıtma Girişimi ile ortaklarımızla beraber ve hasta-merkezli yaklaşımımızla birlikte kendimizi sıtmayı ortadan kaldırma hedefine adadık.”

“Malaria Initiative; together with our partners and with our patient-centric approach, we are committed to the common goal of malaria elimination.”

“Marmara Koleji mezunu olmaktan her zaman gurur duydum.”

“I am always proud of being an alumnus of Marmara College.”

kendimizi sıtmayı ortadan kaldırma hedefine adadık. Eylül 2015’te lanse edilen Novartis Access, düşük geliri ülkelerdeki hastaların ilaçlarımıza erişimini sağlamak üzere Novartis çapında oluşturulmuş benzersiz bir girişimdir. Gebelik ve çocuk sağlığını arttırmaya yönelik projelerimiz de var. World Child Cancer ile beraber gelişen dünyada çocukluk kanseri sağ kalım oranlarını yükseltme üzerine çalışıyoruz. Breathe Africa (Nefes Al Afrika) imkanları kısıtlı topluluklarda tıbbi uzmanlık ve ilaç bağışları vasıtasıyla solunum yolları hastalıklarının, özellikle de astımın, teşhis ve tedavisini iyileştirmeyi amaçlayan bir solunum yolları sağlığı programıdır.

Şadan Alptekin: Son olarak mezunu olduğun Marmara Koleji ile ilgili duygu ve düşüncelerini bizimle paylaşır mısınız?

Özge Benel: Marmara Koleji mezunu olmaktan her zaman gurur duydum. İnsanın karakter oluşumunda çocukluk yılları ve ailesinin etkili olduğu kadar okulunun, öğretmenlerinin de çok önemli olduğunu düşünüyorum. Bu bağlamda, Marmara Koleji bana öncelikle iyi bir insan olmayı, farklılıklara saygı duymayı, dürüst, ilkeli ve çalışkan olmayı öğretti. Marmara Koleji’nde aldığım İngilizce dil eğitimi sayesinde uluslararası şirketlerde çalıştım. Marmara Koleji öğrencilerinin çok şanslı olduğunu, çok kıymetli ve ayrıcalıklı bir okulda okuduklarını düşünüyorum.

Şadan Alptekin: Bu güzel söyleşi için çok teşekkür ediyor, başarılarının devamını diliyorum.

Pharmaceutical Products Exporters since 2005 as an important actor of the equivalent pharmaceutical market. We provide medicines from our 3 facilities in Turkey. We offer quality products at reasonable prices to the patients.

Şadan Alptekin: Is there any social responsibility Project that you –as a company- carry out?

Özge Benel: There are world-wide social responsibility projects. For example, Malaria Initiative; together with our partners and with our patient-centric approach, we are committed to the common goal of malaria elimination. Novartis Access launched in September 2015 is a unique initiation that was founded within Novartis to provide access to medicine for the patients in low income countries. There are also projects on pregnancy and infant health. We work on optimizing and increasing survival outcomes for children suffering from cancer with the project named World Child Cancer. Breathe Africa is a respiratory health program aimed at improving the diagnosis and treatment of respiratory ailments, particularly asthma, through the sharing of medical expertise and donation of medicines in societies with limited opportunities.

Şadan Alptekin: Finally, could you please share your feelings and opinions about Marmara College as an alumnus?

Özge Benel: I am always proud of being an alumnus of Marmara College. I think schools and teachers have important role in the development of character as well as childhood and families. In this regard, Marmara College taught me to be a good person, to respect differences, to be honest, principled and hardworking. I work in an international company thanks to English language education that I had in Marmara College. I think the Marmarians are very lucky studying in a very precious and privileged school.

Şadan Alptekin: I would like to thank you for the pleasant conversation and wish you a continued success.



Kitap Fuarına büyük ilgi

Great interest in the book fair

TÜYAP Fuar ve Kongre Merkezi-Büyükçekmece’de düzenlenen 36. Uluslararası İstanbul Kitap Fuarı, 4-12 Kasım 2017 tarihleri arasında ziyaretçilere kapılarını açtı.
The 36th International Istanbul Book Fair was held at TUYAP Convention and Congress Center, Büyükçekmece, between 4 and 12 November 2017.



İstanbul Kitap Fuarının Onur Yazarı Ayla Kutlu

Ayla Kutlu, the Writer of Honor of the İstanbul Book Fair

Yurt içi ve yurt dışından 850 yayınevi ve sivil toplum kuruluşunun katıldığı fuara daha ilk günden okurlar yoğun ilgi gösterdi. Avrupa'nın en büyük kitap fuarlarından biri olan Uluslararası İstanbul Kitap Fuarı'nın bu yıl Onur Yazarı Ayla Kutlu, konuk ülkesi de Türkiye ile arasında dostane ilişkiler bulunan Güney Kore oldu.

İyi ki varsın edebiyat

Ana Temanın "İyi ki Varsın Edebiyat" olduğu fuarda TÜYAP ve katılımcı yayınevleri tarafından farklı yaş gruplarına yönelik edebiyat etkinlikleri düzenlendi. Uluslararası İstanbul Kitap Fuarı, edebiyatın yaşamdaki önemini bir kez daha hatırlayarak, kitapların gücünü keşfetmek üzere özenli bir etkinlik programı ve on binlerce kitap çeşidi ile okurları buluşturdu. 12 gün boyunca büyük ilgi gören fuarda okulların düzenlediği etkinliklerin yanı sıra şehir dışından katılan okurlar da dikkat çekti.

Readers showed great interest in the fair hosting 850 domestic and foreign publishing houses and non-governmental organization. Ayla Kutlu was named as the Writer of Honor of the International Book Fair, one of the greatest book fair of Europe. The International Book Fair also hosted Southern Korea as the Guest of Honor.

Glad to have you, literature!

Bearing the main theme "Glad to have you, literature", the fair hosted many activities on literature according to the different age groups organized by TÜYAP and the publishing houses. The International Book Fair, emphasizing the importance of literature in our lives, enabled the readers to meet with a meticulously prepared program and ten thousands of books to discover the power of the books. As well as the events organized by the schools in the fair lasting 12 days, the readers from different cities attracted great interest.



Yenikapı kazılarının ilk replikası “Yenikapı 12”

The first replica of Yenikapı excavations

Yenikapı kazılarında ortaya çıkarılan MS 9. yüzyıl ticaret teknesi, batışından 12 yüzyıl sonra denizlerdeki macerasına devam edecek.

The 9th century ship, discovered in Yenikapı excavations, will continue its adventurous journey in the seas 12 centuries after its sinking.



Yenikapı 12

Yenikapı'da, İstanbul Arkeoloji Müzeleri tarafından 2004-2013 yılları arasında gerçekleştirilen kurtarma kazıları sırasında keşfedilen Theodosius Limanı'nda, yüzbinlerce arkeolojik eser ve 37 adet batık kalıntısına ulaşılmıştı. MS 5.-11. yüzyıllar arasına tarihlendirilen bu batıklar tek bir kazı alanında çıkartılan “en büyük Orta Çağ gemi koleksiyonu” olarak değerlendirilmekte. Yakın zamanda, bunlardan biri olan “Yenikapı 12” isimli batığın orijinal halinin tıpkı yapımı inşa ettirildi.

“İstanbul Üniversitesi Yenikapı Batıkları Projesi” kapsamında, batığın yapım tekniği ve rekonstrüksiyonunu çalışan Sualtı Kültür Kalıntılarını Koruma Anabilim Dalı Öğretim Üyesi Yrd. Doç. Dr. Işıl Özsait Kocabaş, Avaz Dergisi'ne verdiği özel röportajda, “Yenikapı 12”nin döneminin gemi inşa yöntemi

Hundreds of thousands of archaeological works and 37 shipwrecks were found at Theodosius Harbor discovered during the salvage excavation in Yenikapı carried out between 2004-2013 by İstanbul Archeology Museums. These shipwrecks dated between 5th-11th centuries are considered as “the greatest Middle Age ship collection” excavated from only one excavation site. Recently, a replica of the shipwreck named “Yenikapı 12” which is one of these shipwrecks has been built.

In the interview she has given for Avaz, Assoc. Prof Işıl Özsait Kocabaş, at the Conservation of Marine Archaeological Objects Department, studying the construction



**“Yenikapı 12”
15. Uluslararası
Gemi ve Tekne
Arkeolojisi
Sempozyumu
kapsamında
Marsilya’ya
götürülecek.**

***The replica
of “Yenikapı
12” sailed last
summer will
be taken to
Marseille within
the scope of 15th
International
Ship and Boat
Archeological
Symposium.***

hakkında eşsiz bilgileri barındırdığını ifade etti. Rekonstrüksiyon çalışmalarına göre “Yenikapı 12”, yaklaşık 9,24 metre uzunluğunda ve 2,64 metre genişliğinde, tek direkli, Latin yelkenli ve döneminin özelliği olan iki omuzluk dümeniyle yönlendirilen küçük bir ticaret teknesi. MS 9. yüzyıla tarihlendirilen ve kıyı denizciliği yaptığı öngörülen “YK12”nin gövdesi, yük kapasitesini arttırmaya yönelik tasarlanmış. Replikanın, RMK Marine tersanesi ekibi, deneyimli marangozları ve İstanbul Üniversitesi akademisyenlerinin ortak çalışmasıyla tamamlandığını belirten Işıl Özsait Kocabaş, replika gövdesinin tasarımının da “YK12” teknesinin arkeolojik kalıntıları ve rekonstrüksiyonu temel alınarak yapıldığını söyledi. Geçtiğimiz yaz denize indirilen “Yenikapı 12” replikası, İstanbul Arkeoloji Müzesinde sergilenmesinin ardından, bu yıl gerçekleştirilecek olan 15. Uluslararası Gemi ve Tekne Arkeolojisi Sempozyumu (ISBSA) kapsamında Marsilya’ya götürülecek.

techniques and reconstruction of shipwreck within the scope of “İstanbul University Yenikapı Shipwreck Project” said “Yenikapı 12” provides unique information about ship construction methods of that period. According to the reconstruction works, “Yenikapı 12” is a 9.64-meter-long and 2.60-meter-wide small trade ship. The body of “YK12” dated back to the 9th century was designed to increase the load capacity. Stating the replica was completed collaboratively by RMK Marine team, experienced carpenters and academicians from İstanbul University, Işıl Özsait Kocabaş said that the body design of the replica was made on the basis of the archeological residuals and reconstruction of “YK12”. After being exhibited in İstanbul Archeology Museum, the replica of “Yenikapı 12” sailed last summer will be taken to Marseille within the scope of 15th International Ship and Boat Archeological Symposium (ISBSA).



Sanayiden yazılıma başarısının adı Anadolu Grubu

Anadolu Group, the brand name of success from industry to software

Murat Nişancı, günümüzde Atlantik'ten Pasifik'e Türkiye dahil 19 ülkede, 85 şirket, 61 üretim tesisi ve 49 bine yakın çalışanıyla faaliyet gösteren Anadolu Grubunun yöneticilerinden İbrahim Yazıcı ile bir söyleşi gerçekleştirdi.



Murat Nişancı interviewed with İbrahim Yazıcı, one of the executives of Anadolu Group operates in 19 countries from the Atlantic from the Pacific including Turkey with 85 companies, 61 production facilities and approximately 49 thousand employees.

“Anadolu’yu Dünyaya, Dünyayı Anadolu’ya Bağlayan Yıldız”

“The star that links Anatolia to the world and the world to Anatolia”

Murat Nişancı: İbrahim Bey, öncelikle bizimle bu röportajı yapmayı kabul ettiğiniz için size çok teşekkür ediyorum. Siz Anadolu Grubu bünyesinde hizmet veren pek çok şirketin Yönetim Kurulu Üyesisiniz. Okurlarımız için Anadolu Grubunun kuruluş hikayesini anlatarak söyleşimize başlamak isterim. Şirketiniz ne zamandan beri ve hangi alanlarda hizmet veriyor?

İbrahim Yazıcı: Anadolu Grubunun temeli 1950’li yıllarda atıldı. “Anadolu’yu Dünyaya, Dünyayı Anadolu’ya Bağlayan Yıldız” sloganıyla bugünlere geldi. Türkiye’nin önemli gruplarından bir tanesidir. İçecek, perakende, otomotiv, kirtasiye, tarım, enerji ve gayrimenkul

Murat Nişancı: Mr. Yazıcı, first of all I would like to thank you for accepting this interview. You are the Board Member of many companies operating under the roof of Anadolu Group. I would like to start the interview with the history of Anadolu Group. How long has the company operated and what are the service areas?

İbrahim Yazıcı: Anadolu Group came into being in 1950s and has carried its existence into today with the vision of being “The star that links Anatolia to the world and the world to Anatolia”. It is one of the most important group companies in Turkey. There are numerous companies in the fields such as beverages, retail,



Anadolu Efes Spor Kulübü, Efes Pilsen Spor Kulübü adıyla 1976 yılında Kadıköy Spor'un devralınmasıyla kurulmuştur.

Anadolu Efes Sports Club was founded under the name of Efes Pilsen Sports Club as Kadıköy Spor was taken over in 1976.

sektörü gibi sahalarda sayısız firması var. Coca-Cola, McDonald's, Isuzu, Faber-Castell, Kia, gibi uluslararası alanda bilinen markaları Anadolu Grubunda önemli bir yer tutuyor. Grubumuz sadece faaliyette bulunduğu ülkelere değil, tüm insanlara en iyi hizmet ve ürünleri sunarak, saygınlığını gelecek kuşaklara aktarma hedefiyle çalışmaktadır. Yine gurubumuza bağlı Anadolu Vakfı, Anadolu Sağlık Merkezi ve Anadolu Efes Spor Kulübü ile eğitim, sağlık ve spor alanlarında topluma katkı sağlamak için sosyal sorumluluk çalışmalarını duyarlılıkla sürdürmekteyiz.

Murat Nişancı: Bu kadar kapsamlı bir holdingin başarılı olmasında etkili olan temel değerler nelerdir?

İbrahim Yazıcı: Uluslararası alanda hizmet veren bir holding olarak başarılı olmamızda etkili olan değerlerimizin başında güven geliyor ve bunu şeffaflık, vefalı olmak, topluma ve çevreye duyarlılık, insan odaklı olmak ve bilgiye öncelik vermek gibi hususlar izliyoruz.

Murat Nişancı: Anadolu Grubunun önemli isimlerinden "İbrahim Yazıcı" kimdir? Ne zaman, nerede doğmuştur? Hangi eğitimleri almıştır? Yani kısaca bize hayat öykünüzü anlatır mısınız?

automotive, stationery, agriculture, energy and real estate etc. The globally known brands like Coca-Cola, McDonald's, Isuzu, Faber-Castell, Kia, have an important place in Anadolu Group. The Group works with the purpose of transmitting its prestige and respectability to the next generations by providing not only the countries where it operates but also all people with the best services and products. We also carry out social responsibility projects via Anadolu Foundation, Anadolu Health Center and Anadolu Efes Sports Club to make contributions to the society in terms of education, health and sports.





Adel Kalem Fabrikası, 1969 yılında Kartal'da üretime başladı.

Adel Pencil Factory started its operation in Kartal in 1969.

İbrahim Yazıcı: 1949 yılında Aksaray'da doğdum. İlkokul, ortaokul ve liseyi burada okudum. 1975 yılında Bursa İktisadi Ticari İlimler Akademisi'nden mezun oldum. 1976-1980 yılları arasında Amerika Atlanta Üniversitesi'nde Yüksek lisans yaptım. 1980 yılından itibaren Anadolu Grubu Şirketlerinde aktif görevlerde bulundum. Bunlar arasında Anadolu Endüstri Holding Yönetim Kurulu Başkan Yardımcılığı, birçok şirkette yönetim kurulu başkan yardımcılığı ve üyelik görevleri bulunuyor.

Murat Nişancı: Türkiye'de kırtasiye denince ilk akla gelen ve bir geleneğe dönüşen Adel Kalemcilik de sizin grubunuzun içinde yer alıyor. Peki, herkesin eğitim hayatı boyunca kullandığı kalemlerin üretildiği Adel Kalem Fabrikası ne zamandan beri hizmet veriyor?

İbrahim Yazıcı: Ben çocukluğumdan beri kalemi çok severim, düşüncelerimizi açıklamada kullandığımız güzel bir yazı araç gerecidir. 1969 yılında Kartal'da Adel Kalem Fabrikası'nın temeli atıldığı gün çok heyecanlanmıştım. Aslında kur-

Murat Nişancı: What are the key values that are effective in the success of such a extensive holding?

İbrahim Yazıcı: Trust is the key value that is effective in our success as a holding serving in international platform and it is followed by transparency, fidelity, sensitiveness to society and environment, being human-centered and prioritizing information.

Murat Nişancı: Who is "İbrahim Yazıcı", one of the important names for Anadolu Group? Could you tell us about yourself, please?

İbrahim Yazıcı: I was born in 1949 in Aksaray, where I went to primary, middle and high school. I graduated from the Bursa Economic and Commercial Sciences Academy in 1975. I received MBA for Business Administration studies pursued at Atlanta University, USA in 1979-1980. I have had active roles in the divisions of Anadolu Groups since 1980. These include the Vice Chairman of Anadolu Endüstri Holding and Vice Chairman and Board Member in many companies.

Murat Nişancı: Adel Kalemcilik, the first thing coming to the mind as far as stationery is concerned, is also under the roof of your group company. So, how long has the Adel Pencil Factory, where the pencils are manufactured, been serving?

İbrahim Yazıcı: Ever since I was a kid, I have loved pencil, which is a good writing tool that we use to explain our thoughts. I was very excited the day that the foundation of the Adel Pencil Factory took place in Kartal in 1969. In fact, producing pencil is not an easy task. I have experienced all stages of pencil manufacturing. A pencil, we use every day, goes through a process from production to the packaging. Since then the pencils and stationeries have been recognized across Turkey with their high quality and held an



şun kalem üretmek kolay bir iş değildir. Ben kurşun kalem üretiminin bütün safhalarında bulundum. Her gün kullandığımız bir kurşun kalem, üretiminden ambalajına kadar çok uzun aşamalardan geçmekte. O günden bugüne Adel'in ürettiği kalemler ve kırtasiye ürünleri yüksek kaliteleri ile tüm Türkiye'de tanındı, nesillerin eğitiminde önemli yer aldı. Aslında Adel sadece kırtasiye ürünlerinde değil gerek üretim miktarları, gerek ürün çeşitliliği açısından Türkiye'nin ve yakın coğrafyanın en büyük kırtasiye ürünleri üreticisi konumundadır.

Murat Nişancı: Siz bu kadar yoğun bir çalışma temposu içinde boş zamanlarınızı nasıl dolduruyorsunuz?

İbrahim Yazıcı: Ben fırsat buldukça kitap okurum. Şu sıralarda da Emre Kongar'ın "21. Yüzyılda Türkiye" adlı kitabını okuyorum.

Murat Nişancı: En sevdiğiniz söz?

İbrahim Yazıcı: En çok sevdiğim söz ve hayat felsefem; "Bugünün işini yarına bırakma!" Böyle yaparsan sırtındaki yük de kalkmış olur.

Murat Nişancı: Bizler lise eğitimi ni tamamlayıp üniversiteye ve iş hayatına adım atmaya hazırlanan gençleriz. Gençlere işlerinde başarılı olabilmeleri için neler önerirsiniz?

İbrahim Yazıcı: Hayatta başarılı olmak isteyen gençler öncelikle hedeflerine ulaşmak için iyi birer eğitim almalıdır. Eğitim hayatlarından sonra da saygıyla, sevgiyle işlerine sarılmaları. İş hayatında ekip çalışması çok önemlidir, bu nedenle iş arkadaşlarıyla da iletişiminin sağlıklı olması gerekiyor. Tabii gençler yaptıkları işle ilgili gelişmeleri araştırmalı, edindiği bilgileri çalışma arkadaşlarıyla paylaşmalı. Disiplinli çalışan ve çevresine saygılı olan herkes başarılı olur diye düşünüyorum.

Murat Nişancı: Bana zaman ayırdığınız için size bir kez daha çok teşekkür ediyorum.

İbrahim Yazıcı: Rica ederim. Gençlerle birlikte olmak her zaman beni mutlu eder. Ben de sana gelecekteki hayatında başarılar diliyorum.



important position in the education of generation. In fact, Adel is the greatest stationery producers both in Turkey and its nearby geography not only due to its stationery but also due to its production amount and product diversity.

Murat Nişancı: How do you spend your free time in such a busy schedule?

İbrahim Yazıcı: Whenever I find a chance, I read books. Nowadays, I am reading "21. Yüzyılda Türkiye" by Emre Kongar.

Murat Nişancı: What is your favorite quote?

İbrahim Yazıcı: My favorite quote and world view is; "There is no time like the present". So, there is no millstone around neck.

Murat Nişancı: We are the young people who are about to complete high school education and start the university life and business life. What would you suggest us for the success?

İbrahim Yazıcı: Young people who want to be successful in life must first get good education in order to reach their goals. After the education, they have to work with respect and affection. Teamwork is very important in business life, so the communication with your colleagues. Besides, young people should research the developments related to their work and share knowledge with their colleagues. I think anyone who works in disciplined way and is respectful to the environment and others will succeed.

Murat Nişancı: I would like to thank you for your time.

İbrahim Yazıcı: You are welcome. Spending time with young people makes one happy. I wish you success in your future life.



"Disiplinli çalışan ve çevresine saygılı olan herkes hayatta başarılı olur."

"Anyone who works in disciplined way and is respectful to the environment and others will succeed."

Vedat Günyol Deneme Ödülü'nün Sahibi Öner Yağcı

*The winner of
Vedat Günyol Essay Awards*

Ramazan Gür, 2016 Vedat Günyol Deneme Ödülü'nü kazanan Öner Yağcı ile Avaz okurları için konuştu.

Ramazan Gür interviewed with Öner Yağcı, the winner of 2016 Vedat Günyol Essay Awards.

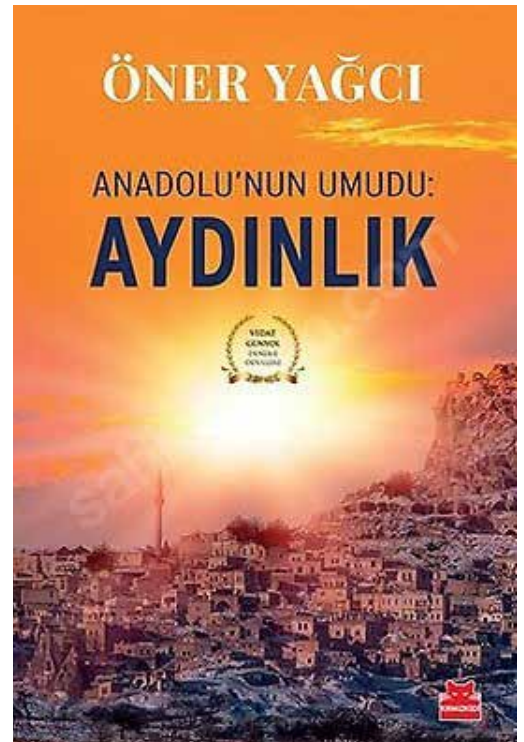
“Bizim kuşak Vedat Günyol'dan ve onun kuşağından çok şey öğrendi.”

“Our generation has learnt a lot from Vedat Günyol and his generation.”

Ramazan Gür: Öner Bey, merhaba. Öncelikle bu röportajı benimle yaptığınız için size teşekkür ederek söyleşimize başlamak isterim. Siz uzun yıllar romanlarınız, denemeleriniz ve incelemelerinizle edebiyat alanında eserler kaleme almış, eserlerinizle de çok sayıda ödüle layık görülmüş bir yazarınız. Vedat Günyol Deneme Ödülleri Yarışması'nda birinci oldunuz. İlk olarak Avaz okurlarına Vedat Günyol ile ilgili neler söylemek istersiniz?

Öner Yağcı: Vedat Günyol için bir ödül konulduğunu duyunca çok heyecanlandım. Dostuydum onun, kardeşi gibiydim. Dünyayı ve ülkemizi algılama konusunda düşüncelerimiz onunla çakışıyordu. Bizim kuşak ondan ve onun kuşağından çok şey öğrenmiştik ve öğrenmeye de devam ediyorduk. İnsanın özgür ve mutlu yaşaması için ne yapması gerektiğini öğreten bir hümanizma ve aydınlanma ustasıydı Vedat Günyol. Onun tuttuğu ışıkla binlerce insanın aydınlandığı ve insanlaşma sürecine katılmış olduğu kesinlikle yadsınamaz. Ben de aynı zamanda onun bir öğrencisi olarak onun dünya görüşüyle uyumlu olan denemelerimle yarışmaya katılmayı boynuma borç bildim. “Anadolu'nun Umudu: Aydınlık”

Ramazan Gür: First of all, I would like to thank you for the interview. You are such a writer that have made many contributions to the literature with your novels, essays and reviews for long years and been awarded many times. You are the winner of Vedat Günyol Essay Awards. What would you like to tell the Avaz readers about Vedat Günyol?





adını verdiğim kitapta onun aydınlık düşüncelerini günümüz gerçekliği içinde sürdüren denemelerim yer alıyordu. Denemelerimin ödüle layık bulunması bana kıvanç verdi.

Ramazan Gür: Deneme yazmanın püf noktaları nelerdir? Her yazar deneme yazabilir mi?

Öner Yağcı: Deneme, kesin tanımı yapılamayan bir edebiyat türüdür. Konusunun sınırsız olması, yazarının kendisiyle konuşur gibi yazması, açıklanan düşüncelerin kişiselliği, ele alınan düşüncenin bir sonuca vurdurulmayışı, kendi içindeki bir düzenle gelişigüzel yazılması gibi özellikleri söylenmesine karşın, tüm bunların bir türün niteliğini belirleyemeyeceği açıktır. Denemeler, "herhangi bir konudaki düşüncelerin genellikle kişisel bir görüş olarak açıklandığı yazılardır" biçiminde bir tanımlama yapılırsa, denemenin şiir, öykü, roman, oyun gibi yazın türleri dışındaki tüm düzyazıları kapsayabilecek bir genişliğe sahip olduğunu da söyleyebiliriz. Deneme yazarı, denemesinde kesin yargılara varmayı amaçlamaz, ele aldığı konu üzerinde okurun düşünmesini amaçlar. Denemelerde yaşamı, insanı, insanlar arası ilişkileri, dünyayı ve dünyanın çeşitli görünümünü, kesitlerini, coğrafyaları ve tarihi, sanat yapıtlarını, ele alabilecek bir genişliğe sahiptir.

Öner Yağcı: I was very excited when I heard that there was an award in the name of Vedat Günyol. I was his friend like a brother. Our ideas on the perception of the world and our country coincided with each other. Our generation has learnt a lot from him and his generation. Vedat Günyol was a humanist and highbrow who taught what to do to be free and live happily. It cannot be denied that thousands of people were enlightened by his light and included in the process of humanization. I, as a student of him, owed him a debt of taking part in the contest with my essays that coincide with his world view and vision. My book named "Anadolu'nun Umudu: Aydınlık" consists of the essays that sustain his precious and progressive ideas in today's reality. I felt pleased and proud that my essays were deemed worthy of award.

Ramazan Gür: What are the key parts of writing essay? Can each writer write essays?

Öner Yağcı: Essay is a literature genre without any certain definition. Although it is said that the limit is the sky as far as theme is concerned, writers write as if they are talking to themselves, the ideas written are

Bir deneme ustası olan Emin Özdemir, denemeyi kısaca şöyle tanımlıyor: "Özgürce seçilen bir konuda gelişen, düşünsel boyutlar içeren, bir konuşma havası içinde biçimlenen, genellikle orta uzunlukta bir düzyazı biçimidir."

Emin Özdemir, the essay writing master, briefly describes the essay as: "It is a medium-length prose which is shaped in a more sincere atmosphere, growing on a freely-chosen theme and bearing intellectual dimensions."



“Roman yazmamda Metin Demirtaş ile Ahmet Telli etkili oldu.”

“I am inspired by Metin Demirtaş and Ahmet Telli.”

Öner Yağcı, 1986’da “Kardelen” adlı eseriyile Akademi Kitabevi Roman Başarı Ödülü’nü aldı.

Öner Yağcı won Akademi Kitabevi Award with his book named “Kardelen” in 1986.

Ramazan Gür: Sizi roman yazmaya iten nedenler nelerdir?

Öner Yağcı: Ben ilkokul sıralarımdan beri Türkçe sevgisiyle, Cumhuriyetin aydınlığı düşüncesiyle dolu öğretmenlerim sayesinde okuma sevdasıyla dolmuş biriyim. Zaman içinde okuduklarımdan ben de yaşadıklarımızla ilgili romanlar yazabilirim düşüncesi doğmaya başladı. Özellikle büyük Rus ve Fransız yazarlarının (örneğin Hugo’nun, Tolstoy’un, Balzac’ın, Dostoyevski’nin, Gorki’nin, Şolohov’un, Aytmatov’un) romanları beni fena halde etkiliyordu ve yaşadığına tanıklık etmenin zorunlu bir görev olduğunu düşünüyordum. Bu düşünceler benim romancı olmamın asıl altyapısını oluşturmuştur. Niçin başka bir tür değil de roman dersiniz, bu da kişisel bir tercih ve yazmak istediklerimi en iyi öykü ya da şiir olarak değil de roman olarak yazmanın bana uygun olacağına karar verdim. Bu kararımı vermede şair dostum Metin Demirtaş’ın ve Gazi Eğitim’den sınıf arkadaşım şair Ahmet Telli’nin etkili olduklarını da söylemeliyim.

Ramazan Gür: İlk kitabınızdan sonra edebiyat alanındaki yolunuza nasıl devam ettiniz?

Öner Yağcı: İlk romanım “Kardelen” çok sevilip ardı ardına basımlar yapınca yayıncı başka kitabım olup olmadığını sordu bana. Ben de bir romanımın daha hazır olduğunu söyledim. 1987’nin sonlarına doğru ikinci romanım “Turnalar” da yayınlanmış oldu. Romancı olmuştum artık ve birçok

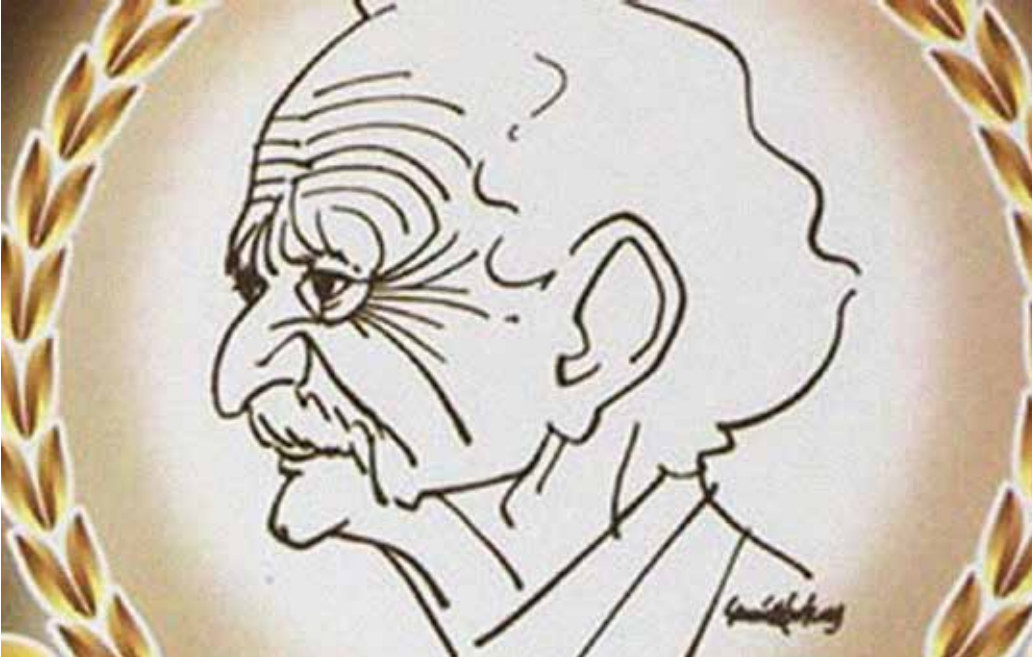
subjective and conclusion is not a must for this genre, it is obvious that all these cannot determine the characteristics of a genre. If essays are defined “they are writings in which the ideas are usually explained from personal perspectives”, it is possible to say that essays are inclusive of all proses other than poem, story, novel and play. An essay writer does not intend to make definite judgments in his/her writing but aims to make the reader think on the issue s/he has written on.

Ramazan Gür: What motivates you to write novels?

Öner Yağcı: I have felt the love of Turkish language in my heart since the primary school years thanks to my highbrow teachers. In time I started to think that I could write novels on the basis of what I have read and experience. Especially the Russian and French writers’ work affected me much (for example the works of Hugo, Tolstoy, Balzac, Dostoyevsky, Gorki, Sholokhov, Aytmatov) and I thought it was a duty to bear witness. These thoughts are the basis for my choice of being a writer. If you ask me why it is novel, it is also a personal choice and I decided it fit me best to write novels instead of writing poems or stories. I should also mention that one of my friends Metin Demirtaş and my classmate at Gazi University and the poet Ahmet Telli have inspired me when I made my decision.

Ramazan Gür: How has your journey of literature continued after your first published book?

Öner Yağcı: As my first book, “Kardelen” was appreciated and published many times, the publisher asked me whether I had another book. I told that I had another book which was ready to publish. Towards the end of 1987, the second book “Turnalar” was published. Then, I become a novelist and I had many friends who were writers. It was a great chance for me and my masters especially Aziz Nesin, Talip Apaydın and my teachers Emin Özdemir and



yazar arkadaşım da vardı. Bu büyük şanstı benim için ve Aziz Nesin başta olmak üzere, Talip Apaydın, öğretmenlerim olan Emin Özdemir ve Adnan Binyazar, bir yazarın çalışkan olması gerektiğini öğrettiler bana, kendi yaşamları da benim için güzel bir örnekti. Onun için ben çalışkan bir yazar olarak daha sonraki yıllarda "Gökyüzüne Akan İrmak", "Yediveren", "Kaptan", "Kir", "Yaşasın Yenilenler" adlı romanlarımı yayınladım. Sonrasında da pek çok derleme çalışmasına imza attım.

Ramazan Gür: Yazılarınızı yazarken hayal gücünüzün sınırlarını zorladığınızı hissedip bunun toplumsal yargılarla ters düşebileceğini hissettiğiniz ya da böyle hissedip de yazdıklarınızı sildiğiniz oldu mu hiç?

Öner Yağcı: Bir yazarın en büyük düşmanı otosansürdür. Yazar her çeşit baskıyı ve sansürü aklıyla, yeteneğiyle aşabilir ama kendisine uyguladığı sansürü aşmasının olanağı yoktur. Bu bakımdan baskı ya da yargılarla ters düşme nedeniyle yazmama, yazdığını silme gibi bir lüksü olamaz gerçek yazarın. Aydınlanmanın ilk öğrettiği "aklını kullanma cesareti" değil midir? Bir yazara yakışan da bu cesaretin öncülerinden olmaktır. Onun için değil midir ki ülkemizde de birçok yazarın başının belaya girmesi? Böyle olmasaydı insanlığın toplumsal ilerlemesi söz konusu olamazdı.

Ramazan Gür: Bu güzel söyleşi için çok teşekkür ediyorum.

Adnan Binyazar taught me that a writer should be hardworking. Their lives stories were also great examples and models for me. Therefore, I, as a hardworking writer, published the books named "Gökyüzüne Akan İrmak", "Yediveren", "Kaptan", "Kir", "Yaşasın Yenilenler" in the later years. After that I created many compilations.

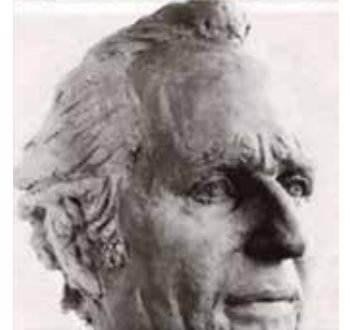
Ramazan Gür: Have you ever felt that you push the boundaries of your imagination which would conflict with the social judgements or have you ever deleted what you wrote feeling so?

Öner Yağcı: The greatest enemy of a writer is self-censor. A writer can overcome all sorts of oppression and censorship with his/her mind and competence but s/he cannot overcome his/her censorship. In this respect, there is no room for deleting or not writing due to the oppression or fear of conflicting with the social judgements in the world of genuine writers. The first doctrine of enlightenment is the courage to use mind, isn't it? It is the matter for a writer to be the pioneer of this courage. Isn't it the reason why many writer are in troubles in our country? If it were not like this, it would be impossible for humanity to realize the social development.

Ramazan Gür: Thank you for the pleasant interview.

Aydınlatmanın ilk öğrettiği akılnı kullanma cesaretidir.

The very first doctrine of enlightenment is the courage to use mind.



Ülkemizde makine imalat sektörünün gelişimi

The development of machine manufacturing industry in Turkey



İpek İğdebeli, aynı zamanda da babası olan İnka A.Ş. ortaklarından Ercan İğdebeli ile makine mühendisliği mesleğinin geleceğini konuştu.

İpek İğdebeli had an interview with his father Ercan İğdebeli, one of the partners of İnka Inc., a company, on the future of mechanical engineering.

İpek İğdebeli: Makine sektörü konuları çok kapsamlı ve hayatın her alanına etki eden konulardır. Makine sektörü de beyaz eşyadan tarıma pek çok konuyu içerir. Bu nedenle söyleşimize makine mühendislerinin ne tür işler yaptığını anlatarak başlayalım istiyorum.

Ercan İğdebeli: Makine mühendisleri, matematik ve fizik kurallarını kullanarak, ihtiyaca uygun makine veya ekipmanların mekanik tasarımını yapan kişilerdir. İşletmelerin tamamında makine ve sistemler bulunmaktadır. Bunların işletilmesi ve bakımları için de makine mühendisleri görevlendirilmektedir.

İpek İğdebeli: Sizi tanımaya başlayalım, hangi üniversitenin hangi bölümden mezun oldunuz? İş hayatına nasıl başladınız?

Ercan İğdebeli: İTÜ Makine Fakültesi Makine Mühendisliği Bölümünden 1983 yılında mezun oldum. Üniversitede öğrencilik yıllarımda, doğal taş sektörüne makine imalatı yapan bir firmada proje çizimi ve çizdiğim projelerin imalatını yapılmasını sağlayan bir pozisyonda iş yaparak başladım. Yedek subay görevimi yaptıktan sonra otomotiv yan sanayi olarak iş yapan bir firmada iki yıla yakın bir süre imalat mühendisliği yaptım. Daha sonra işten ayrılarak, üniversiteden sınıf arkadaşlarımla 1987 yılında makine imalat firması kurduk. Önceleri doğal taş (mermer, granit) sektörüne ait makine ve sistemle-

İpek İğdebeli: Machine industry related issues are very comprehensive and affect all aspects of life. Machine industry includes various areas from major appliances to agriculture. Therefore, I would like ask first that what mechanical engineers professionally do.

Ercan İğdebeli: Mechanical engineers are those who use rules of mathematics and physics to mechanically design the machines or equipment in accordance with the needs. All enterprises consist of machines and systems. For their operations and maintenance, mechanical engineers are hired and appointed.

İpek İğdebeli: Let's learn more about you. Where did you graduate? How did you start your career?

Ercan İğdebeli: I graduated from İTÜ (Istanbul Technical University) Department of Mechanical Engineering in 1983. I started my career during the college years working for a company that manufactures machinery for the natural stone industry. I drew projects and ensured the manufacturing of my projects. Completing my duty as a reserve officer, I worked as a manufacturing engineer for almost two years in a company that operates in automotive supply industry. Following that I resigned and founded the machine manufacturing company with my classmates from the university in 1987.



rin imalatını gerçekleştirdik. O yıllarda, bu konuda dünya lideri olan İtalyan bir firmanın Türkiye mümessilliğini de yapıyorduk.

İpek İğdebeli: Peki, sonraki yıllarda neler yaptınız?

Ercan İğdebeli: Daha sonra, Türkiye’de henüz hiç yapılmamış olan inşaat izolasyon malzemeleri konusunda makine, sistem ve üretim hatları yapmaya başladık. Bu konudaki imalatlarımız devam ederken, beyaz eşya ve otomotiv sektöründen de talepler geldi ve bu sektörlerle 22 yıl boyunca birçok makine ve sistem kurulumu yaptık. Şu anda Türkiye’de kurulu birçok otomobil, kamyon fabrikasında ve birçok otomotiv yan sanayi firmasında sistemlerimiz çalışmaktadır. Yine bu işlerin devam etmesi esnasında bir Fransız firma ile birlikte Airbus uçak fabrikalarına 14 yıl boyunca çok çeşitli ekipmanlar ve sistemler yaptık. Çok sayıda sektöre proje bazlı özel işler yaptıktan sonra son 5-6 yıldır da paletleme sistemleri başta olmak üzere hat sonu sistemlerinin, yurt içi ve yurt dışında anahtar teslim kurulumunu yapmaktayız.

İpek İğdebeli: Son olarak biz gençlerin makine mühendisliği mesleğini seçmeleri konusunda yorumunuz nedir?

Ercan İğdebeli: Makine mühendisi olmak isteyen kişilerin, okul yıllarında özellikle Matematik ve Fizik dersleriyle arasının çok iyi olması gerekir. Analitik düşünme yeteneği kazanmak için bu derslerin sağladığı iyi bir altyapı hazırlamak en kritik konulardandır. Tüm bunlar sağlandığı takdirde makine mühendisliği mesleğinin çok zevk alınarak sürdürüleceğini düşünüyor ve bu mesleği gençlere tavsiye ediyorum.

İpek İğdebeli: Bu güzel söyleşi için bir kez daha teşekkür ediyor, size iyi günler diliyorum.



At the time of initiation, it was aimed to manufacture machines and systems belonging to natural stone (marble, granite) industry. In those years, we were the Turkish representative of an Italian company, the world leader in this industry.

İpek İğdebeli: Well, what have you done in the following years?

Ercan İğdebeli: In the following years, we have made machine, system and production lines for the construction isolation materials which were not made before in Turkey. In 1991 we performed our first exportation to Austria when an Austrian company saw and appreciated a line that we made for a leader company in terms of isolation in Turkey. While we were manufacturing in this area, there were demands from major appliance and automotive industries and we have installed many machines and systems for those industries for 22 years. Many automotive, truck factories and automotive supply industry companies currently operate in Turkey have our systems installed. At the same time we have manufactured various equipment and systems for Airbus factories with a French company for 14 years. In fact after creating project-based special works for many industries, we made a significant and strategic decision, which is an “end of the line” system. In the last 5-6 years, we carry out turn-key projects for end of the line systems especially palletizing systems both at home and abroad.

İpek İğdebeli: Finally, what would you like to tell the young people choosing mechanical engineering as a profession?

Ercan İğdebeli: Those who want to be a mechanical engineer should be especially good at mathematics and physics during the school years. The good infrastructure ensures by these subject courses is highly important for analytical thinking. If all these are provided, I think they will enjoy and like mechanical engineering and I recommended the profession to the young people.

İpek İğdebeli: Thank you very much for the pleasant interview.



“Günümüzde işletmelerin tamamına yakınında makine mühendisi çalışmaktadır.”

“Today, almost all enterprises hire a mechanical engineer.”



fotograf - photography / Murat Nişancı-Sarpkaya Özay

İstanbul'un hava kirliliğinin dünü, bugünü ve yarını

The past, present and future of Istanbul air pollution

MEK Liseleri Yayın İletişim Kulübü öğrencilerinden Berfin Aladağ, Murat Nişancı, Sarpkaya Özay ve Ada Kocabaş, İTÜ Uçak ve Uzay Bilimleri Fakültesi, Meteoroloji Mühendisliği Bölümü öğretim üyelerinden Prof. Dr. Selahattin İncecik'in konuşmacı olarak katıldığı, moderatörlüğünü Erdener Ildız'ın yaptığı "İstanbul'da Hava Kalitesinin Dünü, Bugünü ve Yarını" konulu konferansı izledi.

Berfin Aladağ, Murat Nişancı, Sarpkaya Özay and Ada Kocabaş, the students of MEK High Schools Publication and Communication Club attended the conference themed "The Past, Present and Future of Air Quality in Istanbul". The speechmaker was Prof. Dr. Selahattin İncecik, lecturer at İTÜ Faculty of Aeronautics and Astronautics, Department of Meteorological Engineering and the moderator was Erdener Ildız.



21 Ekim Cumartesi günü Ataşehir Belediyesi Cemal Süreya Sergi ve Etkinlik Merkezinde gerçekleşen seminerde konuşma yapan, aynı zamanda İngiltere merkezli Hava Kirliliğini Önleme ve Çevre Koruma Dernekleri Birliği (IUAPP) Başkanı olan Prof. Dr. Selahattin İncecik, İstanbul'un havasında ciddi bir partikül madde kirliliği olduğunu belirterek, kışın oranlarında daha da arttığını ve kent genelinde inşaat tozları ile dizel araçlardan kaynaklanan partikül madde kirliliğinin çok yoğun olduğunu söyledi.

Zehirden kirliliğe havaya geçiş!

"İstanbul'da Hava Kalitesinin Dünü Bugünü ve Yarını" başlıklı 47 sayfalık bir

Prof. Dr. Selahattin İncecik, the Head of International Union of Air Pollution Prevention (IUAPP) and Environmental Protection Association and the speechmaker of the event organized at Ataşehir Municipality Cemal Süreya Exhibition Center on Saturday, October 21 said that the air of İstanbul has serious particle pollution, the rates increase more in winter season and the particle pollution arising from the constructions and diesel fuel is highly dense over the city.

Zehirden kirliliğe havaya geçiş! ?

Prof. Dr. Selahattin İncecik, preparing a-47-page report on "The Past, Present and Future of Air Quality in İstanbul",



rapor da hazırlayan Prof. Dr. Selahattin Incecik, konuşmasına ilk önce havanın neden temiz olması gerektiğini vurgulayarak başladı ve ardından bu durumu şöyle özetledi: "Temiz hava hepimizin sağlığı için önemli ve yaşam süresimizi doğrudan ilgilendiriyor. Aramızda kimse sanırım ölümlerle erken tanışmak, akciğer hastalığına yakalanmak istemez. O zaman bireyler olarak bizim de hava kirliliği sorununa bu yönden bakmamız lazım. Bu konuda günümüzde birçok çalışma yapılıyor. Çevrenize baktığınızda, İstanbul'un tam bir şantiye olduğunu görebilirsiniz. Kentsel dönüşüm adı altında büyük bir yenilenme hareketi söz konusu ama bunlar iyi yaşam için yeterli değil. Oysa bizim aradığımız başka eylemler, başka yenilenmeler var. Örneğin biz alt-yapı eylem desteği arıyor, daha çağdaş bir şehirde yaşamak istiyor ve işimize daha hızlı ulaşmak istiyoruz. Üstelik yolculuğumuz sırasında toz duman içinde de kalmak istemiyoruz. Avustralya'da, Amerika Birleşik Devletleri'nde, İngiltere'de, Fransa'da, günümüzde dünyanın en modern şehri sayılan Şangay'da yaşayanlar gibi olmak istiyoruz."

Astım hastaları dikkat etmeli!

Prof. Dr. Selahattin Incecik, konferansında solunum hastalarının İstanbul'da ikamet etmemesi gerektiğini belirterek, konuşmasını şöyle tamamladı: "Gelelim İstanbul'un havasına; İstanbul'da çok ciddi oranlarda partikül madde kirliliği var. Kışın bu oranlar daha da artıyor. Kent genelinde inşaat tozları ve dizel araçlardan kaynaklanan partikül madde kirliliği çok yoğun. İstanbul'da yılın yüzde 70'lik diliminde hava kirliliği oranları standartların üzerinde. Hava kirliliğinin en önemli nedeni, karayolundaki araç sayısı ve kömür kullanımı. Bu konunun çözümünde Avrupa'daki kriterler aynen uygulanmalı, denetimler kağıt üzerinde kalmamalı."

started his speech emphasizing why the air should be clean and summarized: "Clean air is important for all of us in terms of health and it directly concerns our life span. I think nobody wants to face death in early ages or get lung disease. Then as individuals we need to approach the air pollution problem from this aspect. There are many studies on this issue today. When you look around, you can see that Istanbul is like a construction area. There is a big regeneration movement under the name of urban transformation, but these are not enough for a good life."

Yet there are other actions and other regenerations that we seek. For example we are seeking for infrastructure action support; we want to live in a more modern city and want to go to our works faster. Moreover, we do not want to inhale airborne residuals on the way to work. We want to live like those living in Australia, in the United States, in England, in France and in Shanghai, which is considered the most modern city in the world.

The ones with asthma should be careful!

Emphasizing that the ones with respiratory diseases should not reside in Istanbul, Prof. Dr. Selahattin Incecik added: "Let's talk about the air of Istanbul. The particle pollution rate is severe in Istanbul. During winter season the rates are increasing more. The particle pollution arising from the constructions and diesel fuel is highly dense over the city. Air pollution rates are above the standards in Istanbul during the most of a year (70%). The most important cause of air pollution is the number of vehicles on the road and the use of coal. In the solution of this issue, the criteria in Europe should be applied exactly and the controls should be performed and activated."



"İstanbul'da çok ciddi oranlarda partikül madde kirliliği var. Kışın bu oranlar daha da artıyor."

"The particle pollution rate is severe in Istanbul. During winter season the rates are increasing more."

**Atatürk, 3 Mayıs 1935 tarihinde
THK Kurucu Başkanı
Cevat Abbas Gürer ile birlikte.**

**Atatürk with Cevat Abbas Güre,
the Founder President of THK
on May 3, 1935.**



Türkiye'nin yarım kalan uçak imalat tarihi

Türkiye İş Bankası Kültür Yayınları'ndan çıkan "Mustafa Kemal'in Uçakları" adlı kitapta Araştırmacı Yazar İsmail Yavuz, 1923-2012 yılları arasında Türkiye'nin Uçak İmalat Tarihi'ni anlatıyor. Biz de İsmail Yavuz ile Türkiye'nin 1925 ile 1950 yılları arasında uluslararası standartlarda özgün projeler üreten ve yurt dışına uçak satışı yapan bir ülke iken bugün yurt dışından uçak satın alır durumda olma nedenlerimizi konuştuk.

**The history of
Turkey's
attempt to
manufacture a
domestic airplane**

İsmail Yavuz tells us about "The History of Turkey's Attempt to Manufacture a Domestic Airplane" between 1923-2012 in his book named "Mustafa Kemal'in Uçakları" (Mustafa Kemal's Plane) published by Türkiye İş Bankası Kültür Yayınları. We had an interview with İsmail Yavuz on the reasons why Turkey turned into a country importing planes while it had been a country creating original projects in accordance with the international standards and exporting planes between 1925 and 1950.



Şadan Alptekin: İsmail Bey, merhaba. Siz Türk Hava Kuvvetleri'nde F-4, F-104 ve F-16 uçaklarında uçak makinisti, teknik kontrol ve teknik öğretmen olarak uzun yıllar görev yaptınız ve halen TUSAŞ'ta çalışmaktasınız. Sizin uçaklara olan ilginiz ne zaman başladı?

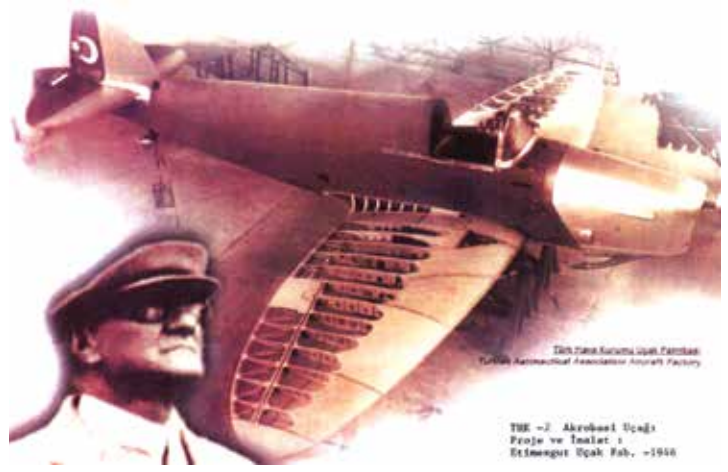
İsmail Yavuz: Merhaba, Şadan Hanım. Evet, yaklaşık 35 yıldır havacılık sektörünün içindeyim. Dediğiniz gibi 25 yılı Türk Hava Kuvvetleri'nde, bir süre Hollanda'da Deadalus Aviation Şirketinde ve neredeyse 10 yıl gibi bir süre de TUSAŞ Türk Havacılık ve Uzay Sanayii Akademisinde Uçak Mekanik Sistemler Öğretmeni olarak çalışmaktayım. Uçaklara olan ilgim 8-10 yaşlarımda başladı diyebilirim. Çocukluğum İstanbul'un Çatalca ilçesinde geçti. Atatürk Hava Limanı'ndan (o zamanki adı Yeşilköy) kalkan uçaklar doğrudan Çatalca'nın üzerinden büyük bir gürültü ile havalanıyordu veya inişe geçenler Çatalca'nın üzerinden inişe başlıyordu. Çoğu zaman günlerimiz bu uçakları seyretmekle veya saymakla geçirdi. O günlerden beri göklere bakarım. Sanırım bu ilgi beni Tekirdağ Endüstri Meslek Lisesini başarıyla bitirdikten sonra Hava Teknik Okulları sınavlarına girmeye yönlendirdi. 1982 yılında F-4 Uçağı Gövde Makinisti olarak mezun oldum ve Türk Hava Kuvvetleri

Şadan Alptekin: Mr. Yavuz, you served for the Turkish Air Forces for many years as an air mechanic, technical controller and technical trainer on -4, F-104 and F-16 and you still work at TUSAŞ. How did your interest in planes start?

İsmail Yavuz: Ms. Alptekin, you are right, I have been dealing with aviation for about 35 years. As you said I worked at the Turkish Air Forces for 25 year, at Deadalus Aviation Company for a while and I work at TUSAŞ Turkish Aviation and Space Industry Academy as an Airplane Mechanical Systems Trainer, it has been approximately 10 years. My interest in planes dates back to my childhood when I was 8 or 10 years old. I spent my childhood in Çatalca, İstanbul. The planes departing from Atatürk Airport (previously named Yeşilköy Airport) were taking off boisterously directly over Çatalca or the ones arriving started descending again over Çatalca. We mostly spent our days watching or counting the planes. I have been looking up to the skies since those days. I think the interest led me to take the Aviation Technical School examinations after completing Tekirdağ Industrial High School successfully. In 1982 I graduated as an F-4 airframe

Çocukluğundan itibaren havacılığa ilgi duyan, eğitimini bu alanda tamamlayıp yıllarca sektöre hizmet veren İsmail Yavuz, 2000'li yılların başından beri Türkiye uçak imalat tarihi üzerine çalışmalar yapıyor.

İsmail Yavuz, having interest in aviation since his childhood studied on this subject and served for the sector for years. He has carried out studies on the history airplane manufacturing in Turkey since early 2000s.



“İstikbal göklerde; çünkü göklerini koruyamayan milletler yarınlarından asla emin olamazlar...”

Mustafa Kemal Atatürk

“The future is in the skies. Nations who fail to protect their skies can never be sure of their future...”

Mustafa Kemal Atatürk

saflarına katıldım. Daha sonra F-104 uçağında ve F-16 uçaklarında İngilizce teknik eğitimler aldım ve uzun yıllar uçak bakım hangarlarında ve uçuş hatlarında çalıştım. 1999 yılında F-16 Teknik Eğitim Merkezine Uçak Mekanik Sistemler Öğretmeni olarak atandım. Hollanda’da çalışırken birkaç yıl ara vermem dışında neredeyse bu tarihten beri eğitimci olarak çalışmaktayım. Ayrıca Sakarya Üniversitesi’nde de Türkiye Cumhuriyeti Tarihi Ana Bilim Dalında yüksek lisans programını bitirdim

Şadan Alptekin: Böyle tarihi bir kitabı kaleme alarak neyi amaçladınız?

İsmail Yavuz: Böyle tarihi bir kitabı kaleme almamdaki amacım bugün pek de iyi bilinmeyen Türkiye Cumhuriyeti Tarihi içindeki uçak imalat tarihimizi anlatmak, Atatürk Türkiye’sini doğru analiz ederek gelecekte ülkemiz için doğru kararlar alınmasına katkı sağlamaktır.

Şadan Alptekin: Türkiye Cumhuriyeti’nde ilk uçak fabrikasının Mustafa Kemal Atatürk’ün emriyle 1925 yılında Kayseri’de kurulduğunu biliyoruz. Yine aynı yıl 16 Şubat günü, bugün Türk Hava Kurumu olarak bilinen Türk Tayyare Cemiyeti kuruluyor. Mustafa Kemal Atatürk, milli mücadele yıllarında yaşadıkları imkânsızlıklardan sonra; “Kendi uçağımızı kendimiz üretmeliyiz.” diyor. Bu konuyla ilgili Avaz okuyucularına neler söylemek istersiniz?

İsmail Yavuz: Avaz okuyucularına ilk olarak şunu söyleyebilirim; Mustafa Kemal Atatürk, 15 Mayıs 1925 Türk Tayyare Cemiyetinin açılış töreninde şöyle

mechanic and joined the Turkish Air Forces. Following that I had training on F-104 and F-16 in English; and I worked at aircraft maintenance hangars and flight lines for many years. In 1999, I was appointed to F-16 Technical Training Center as an Airplane Mechanical Systems Trainer. Since then I have been working as a trainer except a few years when I worked in in the Netherlands. Besides, I did master degree at Sakarya University, the Department of Turkish Republic History.

Şadan Alptekin: What is your purpose for writing such a history book?

İsmail Yavuz: The purpose of writing such a book is to tell the airplane manufacturing history of Turkey which is not commonly known and to contribute to making correct decisions for the country in the future through analyzing Atatürk’s Turkey properly.

Şadan Alptekin: It is known that the first aircraft factory in the Republic of Turkey was founded by order of Mustafa Kemal Atatürk in 1925 in Kayseri. Also on February 16, the same year, the Turkish Aircraft Society, today known as the Turkish Aeronautical Association was founded. Seeing the problems during the national struggle years, Mustafa Kemal Atatürk said “We should manufacture domestic airplane.” What would you like to tell the Avaz readers about this issue?

İsmail Yavuz: First of all I would like



diyor; "... İstikbal göklerde; çünkü göklerini koruyamayan milletler yarınlardan asla emin olamazlar..." Bugün ne yazık ki sadece 'İstikbal Göklerde' denmektedir. Oysa cümlenin tamamı çok önemli bir hedefi göstermekte ve göklerinizi korumak zorundasınız yoksa bağımsız bir ülke olamazsınız, bunun için her şeyi yapmalısınız demektir. Şöyle ki; 16 Şubat 1925 tarihinde "Türk Tayyare Cemiyeti" bugünkü adı ile Türk Hava Kurumu (THK) resmen kurulur ve faaliyete başlar. Türk Hava Kurumu'nun kurulmasının en önemli ilk amacı güçlü bir Türk hava kuvveti için gerekli olan uçakların teminini sağlamak, ikincisi ise havacı bir Türk gençliği yaratmaktır. Bu amaçlar çok kısa bir süre de gerçekleştirilir. Örneğin 10 yıl gibi sürede Türk Hava Kurumu şubelerinden ve halktan topladığı yardım paraları ile yurt dışından o dönemin en iyi uçaklarından neredeyse 350 adet satın alarak Türk Silahlı Kuvvetleri'ne teslim eder. Bu da Türk Hava Kuvvetleri'nin kurulmasını sağlamıştır. Bugün ise THK Üniversitesi kurulmuştur ve hala havacı bir gençlik yetiştirme amacına hizmet etmektedir. TOMTAŞ (Tayyare ve Motor Türk Anonim Şirketi), Türkiye'nin ilk uçak fabrikası, Atatürk'ün büyük destekleriyle Türkiye Cumhuriyeti ile Alman Junkers Uçak Fabrikası Anonim Şirketi arasında yapılan bir anlaşma ile 7 Eylül 1925 tarihinde Kayseri'de kurulmuştur. Türk personel Almanya'da yetiştirilirken aynı zamanda Kayseri'de Uçak Makinist Mektebi açılmıştır. Amaç ise bir an önce uçak imalat teknolojisini öğrenerek kendi uçağını imal etmektir. Nedeni ise Kurtuluş Savaşı'nda çekilen bu zorlukları bir daha yaşamamak için güçlü bir ülke olmaktır. Hedef ise yine aynıdır; istikbal göklerde, göklerini korumak zorundasındır.

to mention the speech Mustafa Kemal Atatürk at the opening ceremony of Turkish Aircraft Society on May 15, 1925 "... The future is in the skies; Nations who fail to protect their skies can never be sure of their future." Unfortunately today the only first part of the quote is mentioned which is 'The future is in the skies.' However the quote is really important as a whole which points a certain target and it says you should protect your skies/air space; otherwise you cannot be an independent country. Then, the "Turkish Aircraft Society", today known as the Turkish Aeronautical Association (THK) was officially founded on February 16, 1925 and started its operations. The first and most aim of founding the Turkish Aeronautical Association was to provide the necessary aircraft for a strong Turkish air force and the second was to increase the participation of the youth in aviation related activities. These aims were realized in a short time. For example in 10 years Turkish Aeronautical Association purchased nearly 350 aircrafts with the donation collected from its branches and public and delivered them to the Turkish Armed Forces, which set ground for the foundation of Turkish Air Forces. Now, THK Universities has been founded and it still serves for raising generations participating in aviation related activities. TOMTAŞ (Turkish Airplane and Engine Inc.), the first airplane factory in Turkey was established on September 7, 1925 in Kayseri with the great support given by Atatürk in accordance with the agreement between the German Airplane Company Junkers

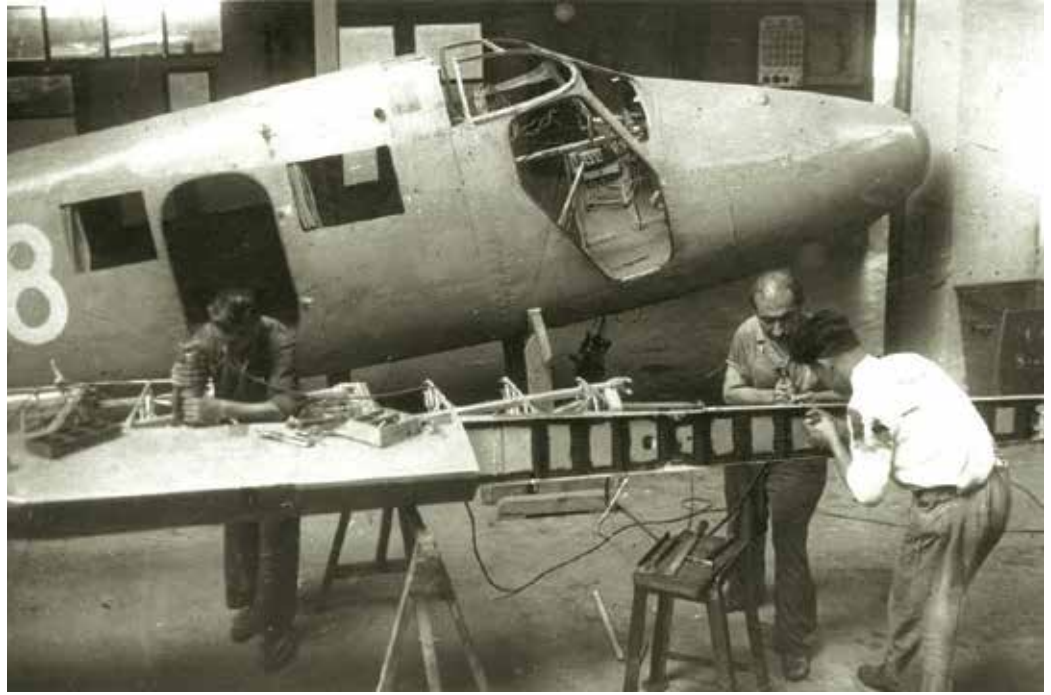
"Türkiye'nin ilk uçak fabrikası, Atatürk'ün büyük destekleriyle Türkiye Cumhuriyeti ile Alman Junkers Uçak Fabrikası Anonim Şirketi arasında yapılan bir anlaşma ile 7 Eylül 1925 tarihinde Kayseri'de kurulmuştur."

"The first airplane factory in Turkey was established on September 7, 1925 in Kayseri with the great support given by Atatürk in accordance with the agreement between the German Airplane Company Junkers Inc. and the Republic of Turkey."



Gençlerin dikkatini çekmek için kitabımın adını "Mustafa Kemal'in Uçakları" olarak taçlandırdım.

I named the book "Mustafa Kemal'in Uçakları/ Mustafa Kemal's Planes" to attract the attention of the youth.



Şadan Alptekin: Siz kitabınızda 1923-2012 yılları arasında "Türkiye'nin Uçak İmalat Tarihi"ni anlatıyorsunuz. Kitabınızın adı ise "Mustafa Kemal'in Uçakları"... Neden kitabınıza bu ismi verdiniz?

İsmail Yavuz: Evet, kitabımın adı "Mustafa Kemal'in Uçakları" oldu. Çünkü kitabımı yazarken büyük katkıları gördüğüm ilk Türk uçağını yapan Vecihi Hürkuş'un kızı Gönül Hürkuş, Nuri Demirağ'ın damadı Mehmet Kum, THK Uçak Fabrikalarında çalışmış olan uçak yüksek mühendisi Şükrü Er'in anlattıklarından, Doğan Avcıoğlu, Çetin Yetkin ve Sami Güven'in yazdıklarından ve araştırmalarımın sonradan bazı gerçekleri çok net olarak görebiliyordum. En önemlisi ise "Neden bizim uçak fabrikalarımız 1950 yılından sonra kapatıldı?" sorusunun cevabını görebilmem idi. 1925 yılında Mustafa Kemal tarafından temeli atılan havacılık sanayimiz Tomtaş, Kayseri ve Eskişehir Tayyare Fabrikaları ile kurulma devresini tamamlamış, 1937 yılında yapılan planlama ile yine onun güdülemesi ile THK Etimesgut Uçak Fabrikası, THK Gazi Uçak Motor Fabrikası ile Ankara Rüzgâr Tüneli bir kombine halinde kurularak gelişme dönemine girmiştir. Üstelik bu dönemde THK Uçak Fabrikası'nda 16 tipte yerli planör ve uçak tasarlanmış ve imal edilmiştir. Ancak Atatürk'ü kaybetmemizden sonraki yıllarda onun kurduğu tam bağımsız politikalardan

Inc. and the Republic of Turkey. The Turkish personnel were trained in Germany and at the same time an Aircraft Mechanic School was opened in Kayseri. The purpose was to manufacture the domestic airplane after learning the airplane manufacturing technology. The reason was to be a strong country in order not to experience the same struggles that had been experienced during the War of Independence. The target was the same again; the future is in the skies, and you have to protect your skies.

Şadan Alptekin: You tell the "History of Turkey's Manufacturing Domestic Airplane" between 1923 and 2012 in your book. The name of the book is "Mustafa Kemal'in Uçakları/Mustafa Kemal's Planes"... Why did you give this name?

İsmail Yavuz: Yes, the book's name is "Mustafa Kemal'in Uçakları/Mustafa Kemal's Planes". Because I can clearly see and understand the truths thanks to what Gönül Hürkuş, the daughter of Vecihi Hürkuş making the first domestic airplane, Mehmet Kum, the son in law of Nuri Demirağ and Şükrü Er, the professional airplane engineer working for THK aircraft factories said and what Doğan Avcıoğlu, Çetin Yetkin and Sami Güven wrote and my researches.



uzaklaşmıştır. İşte ben de kitabımda özellikle 1950 yılına kadar olan dönemi, yani Mustafa Kemal'in uçaklarını anlatmaktayım. Özellikle gençlere yönelik olarak hazırladığım kitabımda dikkati çekmek içinde adını "Mustafa Kemal'in Uçakları" olarak taçlandırma ihtiyacı hissettim.

Kurtuluş Savaşı'nın en çok uçan kahraman pilotlarından biri Vecihi Hürkuş

Şadan Alptekin: Kitabınızın başında Vecihi Hürkuş'un ilk uçağı yapmasından söz etmişsiniz. Vecihi Hürkuş kimdir? Türk havacılığına katkıları nelerdir?

İsmail Yavuz: Vecihi Hürkuş'un Türk havacılığındaki yeri tartışılmaz. 1925 yılında ilk Türk uçağını yapan kişidir. Kurtuluş Savaşı'nın en çok uçan kahraman pilotlarından. 24 Haziran 1923'te, henüz cumhuriyetimiz ilan edilmeden, Vecihi altıncı projesi olan Vecihi K-VI uçağını tasarlar. Arkadaşları ile birlikte Halkapınar Tayyare Atölyesi'nde, motoru kalan Yunan uçaklarından alınarak, gövdesi ve kanatları ile diğer tüm parçaları yerli malzemelerden kullanılarak imalatına başlanır. 14 ayda tüm montajı tamamlanarak uçar duruma getirilmiş olan Vecihi K-VI uçağı, Seydiköy (Gaziemir) Hava Meydanı'na taşınır, motor ve taksit testlerini yapılarak uçabilir duruma getirilir. 28 Ocak 1925 günü başarıyla test uçuşu Vecihi Hürkuş tarafından gerçekleştirilmiştir. Bu yapılan ilk Türk uçağıdır. Daha sonra Vecihi Hürkuş, "Vecihi - XIV" ilk Türk 'Spor-Eğitim Uçağı'nı, makinist Hamid, makinist Yusuf ve iki marangoz arkadaşı ile birlikte 19 Haziran 1930'da başlayıp, büyük bir gayret ve insanüstü bir çalışma ile yapımını dört ay gibi sürede

Most importantly because I can see the answer of the question "Why were our airplane factories closed after 1950?" The aerospace industry initiated by Mustafa Kemal in 1925 was completed its first stage with the establishment of Tomtaş, Kayseri and Eskişehir Airplane Factories and started the development stage with a planning made in 1937 including THK Etimesgut Airplane Factory, THK Gazi Airplane and Engine Factory and Ankara Wind Tunnel. Moreover, 16 types of domestic gliders and planes were designed and manufactured in THK Aircraft Factory during this period. However, after the death of Atatürk, his fully independent policies were left in the following years. Thus, I tell about the period until 1950, namely, Mustafa Kemal's planes in my book. I named the book "Mustafa Kemal'in Uçakları/Mustafa Kemal's Planes" to attract the attention of the youth because I wrote the book for the youth.

Şadan Alptekin: You mentioned Vecihi Hürkuş's manufacturing of the first plane in your book. Who is Vecihi Hürkuş? What are his contributions to the Turkish Aviation?

İsmail Yavuz: The role of Vecihi Hürkuş in the Turkish Aviation history is indisputable. He is the one who manufactured the first domestic airplane in 1925. He is one of the heroic pilots of the War of Independence. In June 24, 1923, before the Turkish Republic was declared, Vecihi designed Vecihi K-VI plane, which was his sixth project. He and his friends started manufacturing at Halkapınar Airplane Atelier using the engine taken



Kurtuluş Savaşı'nın en çok uçan kahraman pilotlarından biri Vecihi Hürkuş.

Vecihi Hürkuş, one of the heroic pilots of the War of Independence.



Türkiye’de ilk Tayyare Fabrikası’nı kuran Nuri Demirağ’dır.

Nuri Demirağ is the one founding the first Airplane Factory in Turkey.

tamamlamış, 16 Eylül 1930’da ilk uçuşunu gerçekleştirmiştir. Şöyle diyebiliriz; Vecihi Hürkuş, Türk havacılığının temel taşlarından biridir. Ne yazık ki değeri anlaşılamamış, 1969 yılında ölümüne kadar, Türk havacılığının gelişmesi için büyük çabalar sarf etmiş bir kişidir. Türkiye’de kendisinden pek istifade edilememiştir.

Şadan Alptekin: Kitabınızda Vecihi Hürkuş’un yanında Türk havacılık sanayinin gelişmesine öncülük eden Nuri Demirağ, Mehmet Kum, Yavuz Kansu, Âli Yıldız, Şükrü Er gibi isimlerden ve onların çalışmalarından söz etmişsiniz. Bu kişilerin özverili çalışmaları bir dönem Türkiye’nin yurt dışına uçak satmasını sağlamış. Ancak kitabınızı okurken bu kişilerin bu çalışmalarının tamamen kendi çabalarıyla olduğunu anlıyoruz. Nitekim tüm çabalar 1950’lili yıllarda ne yazık ki Türk uçak sanayinin gelişimi için yeterli olmamış ve o dönemde açılan uçak fabrikalarımız ya kapanmak ya da farklı ürünler üretmek zorunda kalmış. Biraz da bu dönemin yapısından söz eder misiniz?

İsmail Yavuz: Güzel bir soru Şadan Hanım, teşekkürler. Vecihi Hürkuş’un yanında Türk havacılığına en çok emek verenlerden biri de Nuri Demirağ’dır. Rahmetli Nuri Bey, 1932 yılında Atatürk’ün “İstikbal göklerde, göklerini koruyamayan milletler yarınlarından asla emin olamaz!” sözlerini kendisine ilke edinerek gözlerini göklere dikmiş, THK

from the Greek airplanes and some domestic items. Vecihi K-VI, which was completed in 14 months and ready to take off, was transported to Seydiköy (Gazimir) Airport. On January 25, 1925 the check flight was successfully performed by Vecihi Hürkuş. This was the first domestic (Turkish) plane was made. Following that, Vecihi Hürkuş and Hamid, the mechanic and Yusuf, the mechanic and two carpenters completed the construction of the “Vecihi - XIV”, the first Turkish Sports-Training Plane on June 19, 1930 with ceaseless effort and labor in four months and on September 16, 1930 the first flight was performed. We can say that Vecihi Hürkuş is a keystone for Turkish aviation. Unfortunately he was not recognized and appreciated. Until his death in 1969, he struggled for the development of the Turkish aviation. He wasn’t benefited much in Turkey.

Şadan Alptekin: You mentioned the names leading the development of Turkish aviation including Nuri Demirağ, Mehmet Kum, Yavuz Kansu, Âli Yıldız, Şükrü Er, as well as Vecihi Hürkuş. Their devoted works provided that Turkey exported planes for a while. However, as reading your book, it is understood that their efforts were not supported. As a matter of fact, all the efforts were unfortunately not enough for the development of the Turkish aircraft industry in the 1950s and the aircraft factories that were opened at that time had to close or manufacture different products. Could you please tell us about the conjuncture of that time?

İsmail Yavuz: It is a nice question, Ms. Alptekin, thank you. Besides Vecihi Hürkuş, Nuri Demirağ is one of the people labor a lot for the Turkish aviation. In 1932, the late Nuri had eye on the skies adopting the words of Atatürk as principle “The future is in the skies; Nations who fail to protect their skies can never be sure of their future!”

In response to the requested money

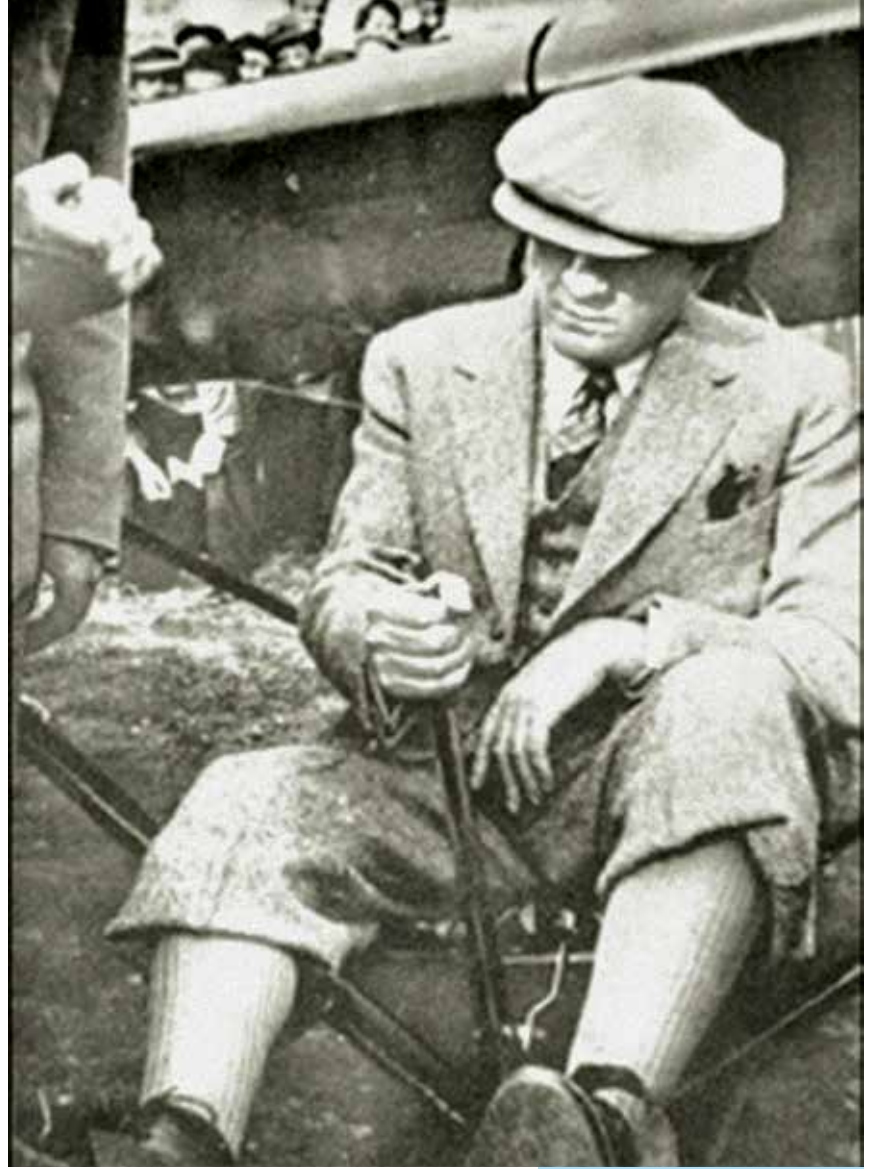


tarafından uçak almak için istenen para yardımına cevap olarak; "Madem ki bir millet tayyaresiz yaşayamaz öyle ise ben bu tayyareleri fabrikasını yapmaya talibim!" der ve işe atılır. Böylece 1936 yılında Beşiktaş Nuri Demirağ Tayyare Atölyesi ve arkasından Yeşilköy Nuri Demirağ Tayyare Fabrikası'nı kurar. Yavuz Kansu, Âli Yıldız, Şükrü Er gibi değerli kişilerimiz ise Türk Hava Kurumu'nda çalışan pilot ve mühendislerimizdir. Şükrü Er uçak yüksek mühendisi olarak THK uçak motor fabrikasında çalışmış, iki tip motor tasarlamış ve imal etmiştir. Yavuz Kansu, THK-13 Uçan Kanat Projesi'nin tasarım mühendisidir. Ali Yıldız ise THK Uçak Fabrikası'nın gelmiş geçmiş müthiş test pilotlarından biridir. Bu kişiler bizlere büyük bir miras bırakmışlardır.

Türkiye'de artık özgün projelerle uçak, helikopter ve insansız hava araçları üretiliyor.

Şadan Alptekin: Günümüzde uçak imalatında gelinen son durum nedir? Zaman zaman haberlerde insansız hava araçlarından söz ediliyor? Bu konuda ülkemizde neler yapılıyor?

İsmail Yavuz: Türkiye'de havacılık denilince akla benim de içinde çalıştığım TUSAŞ-Türk Havacılık ve Uzay Sanayii A.Ş. gelmektedir. 1984 yılında TAI-Turkish Aerospace Industries adı ile kurulan TUSAŞ, tasarım üretim altyapısı ile insan kaynakları yönünden oldukça etkili bir güç oluşturmuş ve "havacılık merkezi" olarak hizmet vermektedir. TUSAŞ bugün



to get the plane by THK he said "If a nation cannot live without an airplane, then I would like to build the aircraft factories!" and started the work. Thus, he, in 1936, founded Beşiktaş Nuri Demirağ Airplane Atelier and then Yeşilköy Nuri Demirağ. Yavuz Kansu, Ali Yıldız, Şükrü Er were the precious pilots and engineers working in the Turkish Aeronautical Association. Şükrü Er working for THK airplane engine factory as a professional plane engineer designed and manufactured two types of engines. Yavuz Kansu was the design engineer of THK-13 Flying Wing Project. Ali Yıldız was one of the greatest check pilots of the THK Aircraft Factory. These people have left us a great legacy.

Şadan Alptekin: What is the latest situation in aircraft manufacturing today? Sometimes it is mentioned about unmanned aerial vehicles in the

Atatürk, Türk Kuşu'nun 3 Mayıs 1935'teki kuruluş töreninde.

Atatürk at the opening ceremony of Türk Kuşu on May 3, 1935.



Türkiye’de artık özgün projelerle uçak, helikopter ve insansız hava araçları üretiliyor.

Now planes, helicopters and unmanned aerial vehicles are manufactured with original projects in Turkey.

Türkiye’de özgün projelerle uçak, helikopter, insansız hava araçları (İHA) ve uydu gibi hava-uzay platformlarının tasarımı, geliştirilmesi, imalatı, entegrasyonu, modernizasyonu ve satış sonrası hizmetleri alanlarında bir teknoloji merkezi konumundadır. Eğitim Uçağı Projesi “Hürkuş Uçağı”, Atak Helikopter Projesi “T-129 Atak Helikopteri” ve İnsansız Hava Aracımız “ANKA” en önde gelen projelerimizdir. Yine Milli Muharip (Savaş) uçağı projemiz hızla yol almaktadır.

Şadan Alptekin: Bu keyifli söyleşi için çok teşekkür ediyorum. Son olarak okuyucularımıza neler söylemek istersiniz?

news? What is being done in our country in this regard?

İsmail Yavuz: As far as the aviation in Turkey is concerned, TUSAŞ–Türk Havacılık ve Uzay Sanayii A.Ş (Turkish Aerospace Industries), where I worked comes to the mind. TUSAŞ, founded under the name of TAI–Turkish Aerospace Industries in 1984 has created a powerful force in terms of human resources with its design and production infrastructure and serves as an “aviation center”. Today, TUSAŞ is a technology center in terms of design, development, production, integration, modernization and after sale services of planes, helicopters and unmanned aerial vehicles and satellite





Vecihi Hürkuş, ilk Türk spor-eğitim uçağının önünde. (1930)

Vecihi Hürkuş, in front of the first Turkish sport-training airplane. (1930)

İsmail Yavuz: Şahsıma ve kitabıma göstermiş olduğunuz ilgiye ben teşekkür ederim Şadan Hanım. Ben Avaz okuyucularına son olarak, gelecekte çok daha önemli bir yer alacak olan havacılık ve uzay alanında kendilerine bir yer bulmalarını ve Mustafa Kemal Atatürk'ün gösterdiği yarım kalan havacılık hedefini yerine getirmelerini öneririm.

with original projects in Turkey. "Hürkuş Uçağı", the training plane project, "T-129 Atak Helikopteri", the attack helicopter project and "ANKA", the unmanned aerial vehicle are our leading projects. Besides there is an ongoing National War plane project.

Şadan Alptekin: Thank you very much for the pleasant conversation. Finally, would you like to add something for the readers?

İsmail Yavuz: Ms. Alptekin, I would like to thank you for your interest in my book. Finally, I would like to add that I advise the Avaz readers to take part in the aviation and space industry which will be more important in the future and achieve the target pointed by Mustafa Kemal Atatürk, which has not been achieved yet.



Mehmet Kum, Yeşilköy'deki Gök Okulunda uçağın subap ayarını yapıyor. (1942)

Mehmet Kum, fixing the valves of airplane at Gök Okulu in Yeşilköy. (1942)



Sağlıklı yaşamın temeli doğru beslenme

Proper nutrition is the key to health life

Berfin Aladağ, Fitoterapi Uzmanı Dr. Ümit Aktaş ile bir araya gelerek hastalıklardan korunmak için doğru beslenmenin önemini konuştu. İşte sağlığımızı korumak için yapmamız gerekenler...

Berfin Aladağ had an interview with Phytotherapist Dr. Ümit Aktaş on the importance of proper nutrition in order to protect ourselves from diseases. Here is what we need to do to protect our health...

“Raf ömrü olan tüm yiyecekler aslında sizin ömrünüzden çalıyor.”

“All foods with self-life will shorten your life.”

Berfin Aladağ: Öncelikle benimle bu röportajı yapmayı kabul ettiğiniz için size çok teşekkür ediyorum. Ümit Bey, ben yaklaşık 5 aydır sizin hastanızım. Size ilk geldiğimde yaşıma göre fazla kilolarım vardı. Sizinle geçirdiğimiz 5 aylık sürede ben hem sağlıklı yaşam için nasıl beslenmesi gerektiğini öğrendim hem de fazla kilolarımdan kurtuldum. Siz son dönemde ekranlarda

Berfin Aladağ: First of all I would like to thank you for accepting the interview. Mr. Aktaş, I am a client of you for nearly 5 months. When I first came to you, I was overweight. During the last 5 months I spent with you, I have learnt how to consume foods for a healthy life and I have gotten rid of weights. You are trying to inform the people about

da pek çok programa katılarak halkımızı sağlıklı beslenme konusunda bilgilendirmeye çalışıyorsunuz. İlk olarak Avaz Dergisi okuyucuları için size beslenme konusunda en fazla yaptığımız yanlışların neler olduğunu sormak istiyorum.

Ümit Aktaş: Çok fazla şeker ve karbonhidrat tüketiyoruz. Ekmek, börek, makarna gibi karbonhidratlar da vücut tarafından şeker olarak algılanır. Buğday ürünleriyle ilgili tek sorun kan şekerini hızlı bir şekilde fırlatmaları da değil üstelik. Modern buğday vücudumuzun tanımadığı ve pek çok hastalığı tetikleyen bir gluten yapısına sahiptir. Tabii endüstriyel olarak üretilmiş yiyeceklerde kullanılan trans yağlar, katkı maddeleri, kimyasallar da ciddi bir tehlike. Her zaman söylediğim bir şeyi tekrarlamak istiyorum; raf ömrü olan tüm yiyecekler sizin ömrünüzden çalar.

Berfin Aladağ: Siz hem akupunktur hem de fitoterapi eğitimi aldınız ve halen Bahçeşehir Üniversitesi Fitoterapi Eğitim Koordinatörü olarak görev yapıyorsunuz. Fitoterapi, akupuntura göre daha az biliniyor. Bize fitoterapinin ne olduğunu, hastalıklar üzerindeki etkilerini anlatır mısınız?

Ümit Aktaş: Fitoterapi, hastalıkları tedavi etmek için bitkilerden faydalanan ve bu bitkilerin içeriğindeki aktif maddelerin sağlık üstündeki etkilerini araştıran bilim dalıdır. İnsanlık tarihi kadar eski bir bilim olan fitoterapi, günümüz teknikleri sayesinde daha da ileri bir boyuta taşınmıştır. Ancak bitkilerle tedavi kavramını, sadece bazı şifalı bitkileri kaynatıp içmek olarak görmemek lazım. Eğer diyetinizde bol miktarda mevsim sebzesi, baharat varsa siz de fitoterapinin hastalıkları önleyici gücünden faydalanıyorsunuz demektir. Önemli bir şeyin daha altını çizme ihtiyacı hissediyorum; fitoterapi, özellikle hastalıkları önleme açısından önemli bir güce sahiptir.

Berfin Aladağ: Siz açıklamalarınızda genellikle çok fazla ekmek ve karbonhidrat tüketmenin yanlış olduğunu söylü-

healthy nutrition by taking part in many TV programs. First of all, on behalf of the readers of Avaz, I would like to ask the common mistakes that we make in relation to nutrition.

Ümit Aktaş: We consume too much sugar and carbohydrate. The body perceives the carbohydrates such as bread, pie and pasta as sugar. The only problem with wheat products is not only that they increase blood pressure abruptly. Modern wheat has a gluten-like structure that is not identified by our bodies triggering many diseases. For sure, trans fat, additives and chemicals used in industrially produced foods pose serious danger. I want to underline something that I always say; all foods with self-life will shorten your life.

“Fitoterapi, özellikle hastalıkları önleme açısından önemli bir güce sahip.”

“Phytotherapy has an important impact especially on preventing diseases.”





Berfin Aladağ: You had education on both acupuncture and phytotherapy and you still work at Bahçeşehir University, Phytotherapy Training Coordinator. Phytotherapy is less common compared to acupuncture. Could you please tell us what phytotherapy is and its effects on diseases?

Ümit Aktaş: Phytotherapy is a science-based medical practice using plants to treat diseases and investigating the effects of the active ingredients of plants on health. Phytotherapy, which is a science as old as human history, has been moved to an even more advanced level thanks to today's techniques. However, the concept of plant-derived medication should not be considered as boiling and drinking some healing plants. If you include plenty of vegetables and spices in season in your diet, it means you are also taking advantage of phytotherapy's preventive power. I feel need to underline something also important; phytotherapy, has a great power especially in terms of preventing diseases.

Berfin Aladağ: In your speeches you always say that it is wrong to consume bread and carbohydrate too much. Well, why is it wrong to consume wheat?

Ümit Aktaş: I am not the only one telling this; the scientific findings and the scientists devoting themselves discovering what makes us sick say so. Modern wheat is the 'prodigy' of genetic engineering. Modern wheat eliminating all primitive wheat types known in the world starting from 1950s includes a gluten molecule that is not identifies by our bodies. It is the gluten molecule that destroys the intestinal permeability adhering to the intestinal wall and sets a ground for many chronic diseases. The leading reason for celiac disease that comes into our lives with modern wheat is also this gluten molecule.

Berfin Aladağ: What is the

yorsunuz. Peki, buğdayı neden tüketmemeliyiz?

Ümit Aktaş: Bunu sadece ben değil, bilimsel araştırmaların bulguları ve hayatlarını bizi hasta edenin ne olduğunu keşfetmeye adanmış bilim insanları da söylüyor. Modern buğday bir genetik mühendisliği 'dehasıdır'. 1950'li yıllardan başlayarak dünyada bilinen tüm ilkel buğday türlerini tarihe gömen modern buğday, vücudumuzun tanımadığı bir gluten molekülüne sahiptir. Bağırsak çeperine yapışarak bağırsak geçirgenliğini bozan ve pek çok kronik hastalığa zemin hazırlayan bu gluten molekülüdür. Modern buğdayla birlikte hayatımıza giren çölyak hastalığının baş sorumlusu da yine bu gluten molekülüdür.

Berfin Aladağ: Beslenme şeklimizle kanser arasında nasıl bir ilişki bulunuyor? Bilinçli beslen-

“Ekmek ve karbonhidrat tüketilmesi yanlıştır.”

“It is wrong to consume bread and carbohydrate.”



me ile bu hastalıkların önüne geçebilir miyiz?

Ümit Aktaş: Bizi kanser eden beslenme modelimizdir. Besinler -adı üstünde- bizi beslemek, vücudumuzdaki hayati fonksiyonların kusursuz bir şekilde çalışabilmesi için gerekli enerjiyi, vitamin ve mineralleri sağlamak için vardır. Ama siz vücudunuza 'besin' diye kimya laboratuvarlarında geliştirilmiş, içine boya maddeleri, lezzet artırıcılar, raf ömrünü uzatan kimyasallar alırsanız, beslenmez, olsa olsa zehirlenir, kanser olursunuz! Eğer gerçek besinler tüketirseniz, vücudunuzu kanser de dâhil olmak üzere her türlü hastalığa karşı koruma altına almış olursunuz.

Berfin Aladağ: Ümit Bey, verdiğiniz sağlığımızla ilgili bilmemiz gereken önemli ipuçları için size çok teşekkür ediyorum.

Ümit Aktaş: Rica ederim. Toplum olarak daha bilinçli olmamız, sağlığımızı korumamız gerekiyor. Ben de bu keyifli söyleşi için sana teşekkür ediyorum.

relationship between diet and cancer? Can we prevent these diseases with proper nutrition?

Ümit Aktaş: What makes us cancer is our diet. Nutrients, as befits the name are basis for our nutrition and they provide the energy, vitamins and minerals necessary for the vital functions of our bodies to function properly. But if you consume the chemicals developed in the chemistry labs, including food dyes, flavor enhancers having expanded life span as nutrients, it won't be nutrition but intoxication; and you get cancer as a result. If you consume real nutrients, you will protect your body from all kinds of diseases, including cancer.

Berfin Aladağ: Mr. Aktaş, I would like to thank you for the important tips you have given about our health.

Ümit Aktaş: You are welcome. We, as the society, should be more conscious and protect our health. I thank you for this pleasant conversation.

“Bilinçli beslenme ile kanserin önüne geçilebilir.”

“Cancer can be prevented with proper nutrition.”



El değmemiş ülke *Mistik Myanmar* *The virgin country Mystical Myanmar*

Dinler tarihi üzerine araştırmalar yapan ve izlenimlerini Avaz Dergisi okuyucularıyla paylaşan Atike Atas'ın, bu sayıda anlatacağı ülke 25 Ağustos'tan bu yana Müslümanlara yönelik şiddet olaylarıyla gündeme gelen Hindi Çin'deki Monkların ve "Uzun Boyunlu Kadınlar"ın ülkesi Myanmar.

Atike Atas, who researches on history of religions and shares her observation with the readers of Avaz, writes about Myanmar, the country of Monks in Indochina and of "Long-Neck Women" coming to the agenda with the violence against Muslims since August 25.

Budizm inancının yoğun olarak yaşandığı ülke...

It is a country where Buddhism is widely accepted...

Uzakdoğu'ya yolu düşenlere tavsiyem Myanmar'ı mutlaka görmeleridir. Modernleşen ve artık batılı standartlarda yaşam tarzları olan diğer ülkeler yanında halen Uzak Doğu gelenek ve kültürlerini yaşatan, henüz turizm canavarına teslim olmamış, doğası ve tapınaklarıyla görülmesi gereken bir ülke Myanmar.

Myanmar'da Yaşam

Ülkedeki herkes en az Budist bir rahip kadar dindar. Halk kazandığı ortalama 100-200 dolar civarındaki kazançlarının üçte birini altın varığa yatırıyor ve bu varaklarla Buda heykellerin dışları kaplanıyor. Tapınaklarda sürekli Budist Monklar ve tapınakların temizliği için inanılmaz paralar toplanıyor. Halk Buda'nın neredeyse dediklerini harfiyen yerine getiriyor. Herkes herkese güveniyor; hep gülen yüzler, reinkarne olduktan sonraki hayatlarına yatırılan sevaplar...

Iadvise those who happen to pass the Far East to visit Myanmar. Myanmar is a country that must be visited still living the Far Eastern traditions and cultures with its nature and temples unlike the countries that have been modernized and embraced the western standards life styles.

Life in Myanmar

Everyone in the country is as religious as a Buddhist monk. The people of the country lay out one third of their income, which is averagely about 100-200 dollars, for gold leaf to cover the Buddha statues. In the temples incredible amount of money is collected for the Buddhist Monks and cleaning of the temples. The people of the country follow each word of the Buddha. Everyone trusts each other; the smiling faces are all around and good deeds as the investment for the lives after reincarnation...

Halk her gün en az bir kez meditasyon yapıyor. Kadın erkek herkes longyi giyiyor; etek gibi yandan dikişli bir çeşit pareo. Kadınların ve erkeklerin longyi'leri farklı şekilde bağlanıyor ve desenleri farklı. Üzerine yine benzer kumaşlardan ingyi isimli bluz giyiyorlar. Halkın soyadları yok. Her günün astrolojide ayrı bir ismi var, bebekler doğunca astroloğa danışarak isim seçiyorlar. Myanmar'da asla çocukların kafalarına dokunmayın ya da okşamayın. Çünkü Budist inancına göre insan bedeninin en yüksek noktası olan baş kutsal sayılıyor ve bir başkasının kafasına vurmamak ya da dokunmak aşağılayıcı bir hareket sayılıyor. Erkeklerin çoğunun, kadınların da bazılarının dişleri ve dudakları kıpkırmızı. "Betel" denilen bir bitkinin taze yaprakları ile tohumlarını sararak ağızlarında çiğniyorlar, bu da kırmızı bir tükürük olarak çıkıyor ki, sokaklar kırmızı tükürük dolu. Bitki kalsiyum içeriyormuş. Kadınların çoğu yüzlerine "tanaka" denilen ağacın tozundan yaptıkları bir tür güneş koruyucusu krem sürüyor.

Manastır Yaşamı

Manastırda gün sabah dörtte çalan zille başlar. Önce yattıkları yerde bulunan Buda heykeli önünde tütsü yakarak, daha sonra da avluda toplanarak dua ederler. Güneş doğmadan önce dini ibadetlerini ve meditasyonlarını bitirmiş olurlar. Monklar günlerini kutsal metinleri okuyarak, meditasyon yaparak, ilahiler söyleyerek ve temizlik yaparak geçirirler. Sabah ayininden sonra dilencilik taslarını alıp her biri



The people of the country meditate at least once a day. Everyone regardless of gender wears longyi, a cloth often in cylindrical shape, worn around the waist, running to the feet. The longyi for male and the longyi for female are different in shape and pattern. They wear shirts made of similar fabric named ingyi. The people have no surname. Each day has a different name in astrology; when babies are born, the people consult to astrologer to name the babies. Never touch or fondle babies' heads in Myanmar. Because, according to Buddhism, head, the top of the human body is considered sacred and it is humiliating to touch or pat someone else's head. Most of the males' and some of the females' lips and teeth are bright red. They chew fresh leaves of a plant named "Betel", which causes red spit. Therefore the streets are full of red spits. The plant contains calcium. Most of the women wear a kind of sunscreen made of a tree named "tanaka".

Life in Monastery

Day in a monastery starts with a bell ringing at four o'clock in the morning. First they pray before the Buddha statue incensing, then they pray again gathering at the yard. They complete worshiping and meditation before sunrise. Monks spend their days reciting the sacred texts, meditating, chanting and cleaning. After their ritual in the morning, they take the begging bowls and go to the specific regions. They drop by houses, bazaars and



Atike Ataş, Monk kadınları ile birlikte.

Atike Ataş with female Monks.

"Manastırda yaşayan Monklar, günlerini kutsal metinleri okuyarak, meditasyon yaparak ve temizlik yaparak geçirirler."

"Monks living in monastery spend their days reciting the sacred texts, meditating, chanting and cleaning."



“Monklar günde bir kere yemek yiyorlar. Saat 12’den ertesi güne kadar yemek yasak. Bu arada sadece su ve çay içebiliyorlar.”

“Monks eat once a day. It is forbidden to eat starting from 12 o’clock to the next morning. They are allowed to drink only water and tea during this period.”

kendi bölgelerine giderler. Evlere, pazarlara, sokaklara dağılarak yemek ve para toplurlar. Dilenirken konuşmaz, bir şey istemez ve teşekkür etmezler. Dilencilik yapan kişi kendini alçalmış hissetmez, tersine dilenmek nefis terbiyesi olduğu için yücelmiş hisseder. Saat 10 gibi de manastıra dönerek topladıklarını teslim ettikten sonra tek sıra halinde ve sessizlik içinde yemeklerini alıp yemekhaneye geçerler. Monklar günde bir kere yemek yiyorlar. Saat 12’den ertesi güne kadar yemek yasak. Bu arada sadece su ve çay içebiliyorlar. Öğlen kısa bir dinlenmenin ardından ibadetlerine devam ederler. Her Monk kendi çamaşırını kendi yıkar. Kadınların Monklara dokunması yasaktır. Kadınlar da Monk olabilir ama erkeklerin ulaştığı mertebeye yükselemezler. Manastırın temizlik ve bağış işleri ile uğraşırlar. Kadınlar da manastır hayatını seçtiklerinde saçları sıfıra vurulur, erkeklerden farklı olarak onların kıyafeti pembe renklidir. Tapınaklara bağışta bulunmak veya gönüllü olarak çalışmak, erkek çocukların bir süre Monk olmaları, sabahları Monklara yemek vermek, meditasyon yapmak, ülkedeki kimi kutsal tapınaklara hac ziyaretinde bulunmak, tapınaklardaki Buda heykellerine nilüfer, tütsü ve mum adanmak, Monkların Budist ilahileri söylemelerini dinlemek gibi yöntemlerin hem kişiye hem de ailesine sevap kazandırdığına inanılmakta.

Görülecek yerler

Eski Başkent Yangon

Ülkenin ekonomik merkezi ve en büyük şehri eski başkent Yangon. Bir astrolog tarafından yönetimdeki askeri cuntaya, 2005 yılında daha uğurlu diye Nay Pyi Taw şehri önerilip başkent buraya taşınıncaya kadar ülkenin başkentiy-

streets to collect money and food. They do not talk, ask nothing or say thanks while begging. Those who beg do not feel humiliated but exalted as begging is nurture of inner self. They come back to the monastery around 10 o’clock and deliver what they collect. Then they take their food in a single row silently and go to the refectory. Monks eat once a day. It is forbidden to eat starting from 12 o’clock to the next morning. They are allowed to drink only water and tea during this period. After a short rest at noon, they continue worshipping. Each monk washes his own clothes. Women are forbidden to touch monks. Females can also be monk but they cannot reach the position that males can reach. They engage in cleaning and donation works of monastery. When females choose the monastery life, they also buzzcut their hair, but unlike males, they wear pink clothes. The methods including donation to temples or working voluntarily, boys being monks for a while, giving food to monks in the morning, meditating, going on pilgrimage, offering water lily, incense and candle to the Buddha statues in temples, listening to recital of Monks are considered as acquiring merit both for individuals and their families.

The Sights

The Old Capital Yangon

Yangon, the old capital, is the economy center and the biggest city of the country. I was the capital of the country until 2005 when it was moved to Nay Pyi Taw upon the advice of an astrologist to the military junta because it was more auspicial. Although it is not officially the capital anymore, many people regard it as the capital.





miş. Resmi olarak artık başkent olmasa da birçok kişi tarafından yine başkent muamelesi görüyor.

2500 yıllık Shwedagon Paya, ülkenin en etkileyici tapınağı. Bu tapınak Myanmar'ın simgelerinden ve özellikle gece ışıklandırması ile muhteşem oluyor. Yüksek bir tepe üzerine kurulu pagoda "Altın Dağı" olarak da bilinmektedir. 98 metrelik altın kubbeli bu tapınağı çevreleyen diğer 82 tapınağı ile bir nevi Budist hac yeri. Pagodalar göz kamaştırıyor. Shwedagon Pagoda'nın üzerinde 53 ton altın varmış. 98 metre yüksekliğindeki kulenin ucunda toplam 2078 karat tutan 5.451 küçük elmas ile 76 karatlık tek parça bir elmas yer alıyor. Pagoda üç yılda bir yenilenen tonlarca altınla kaplı. Sekizgen pagodanın her köşesinde Buda heykelleri bulunan küçük sekiz stupa var. Bizler bir haftayı yedi gün sayarken, onlarda bir haftayı sekiz gün olarak sayıyorlar. Pagoda da haftanın her günü için bir tane, çarşamba günü öğleden önce ve öğleden sonra olmak üzere iki stupa var. Her stupa, doğu astrolojisine uygun olarak bir gezege ve onunla ilişkili bir hayvan işaretiyle sahip. Hangi gün doğduysanız o güne ait stupa'nın önündeki Buda heykeli su ile yıkılıyor, tütsü yakılıyor, çiçek sunuluyor ve dua ediliyor.

Kayah Eyaleti

Myanmar'da etnik çeşitliliğin en fazla olduğu eyalet ve başkent Loikaw'ın asıl çekiciliği, şehri çevreleyen köylerdeki geleneksel ve tarihi kırsal Myanmar'ın bir bölümünü görmek ve yüzyıllar boyunca yaptıkları gibi basit tarım hayatı yaşayan insanlarla tanışma fırsatı sunmasıdır. Herhalde dünyada en çok bilinen "Uzun Boyunlu" Kayan kadınlarıdır. Birçok kişi yanlış bir şekilde uzun boyunlu kadınların Tayland'da yaşadıklarını bilir ama aslında bu

The 2500 years of Shwedagon Pagoda is the most impressive temple of the country. This temple is one of the symbols of Myanmar and it is magnificent especially when it is lightened at night. The Pagoda, located on a high hill, is also known as 'Golden Pagoda'. It is like a Buddhist pilgrimage site with its 82 temples surrounding this 98 meter high golden-domed temple. The pagodas are sparkling. There is 53 tons gold on Shwedagon Pagoda. There are 5.451 small diamonds, equal to 2078 carat and a diamond equal to 76 carat at the top of the pagoda with the height of 98 meters.

Pagoda is covered with tons of gold, renewed every three years. There are eight small stupas, where Buddha statues are located, on every corner of octagonal pagoda. When we regard a week consisting of seven days, they regard a week consisting of eight days. Therefore there are eight stupas on pagoda for each day of a week and there are two stupas for Wednesday one for before noon and one for after noon. Each stupa, according to eastern astrology, has a planet and an animal sign associated with it.

Kayah State

The fundamental reason why Loikaw, the capital of Kayah state bearing the highest ethnical diversity in Myanmar, is so attractive is it provides the opportunity to see the traditional and historical part of rural Myanmar and to meet the people who live simple lives based on agriculture as they have done for centuries. Probably "Long-Necked" Kayan women are globally known. Many people mistakenly know that long necked women live in Thailand, but these women are originally from Loikaw. Padaungs, a tribe of Kayan ethnic

"2500 yıllık Shwedagon Paya, ülkenin en etkileyici tapınağı. Bu tapınak Myanmar'ın simgelerinden ve özellikle gece ışıklandırması ile muhteşem oluyor."

"The 2500 years of Shwedagon Pagoda is the most impressive temple of the country. It is magnificent especially when it is lightened at night."

"Shwedagon Pagoda'nın üzerinde 53 ton altın bulunuyor."

"There is 53 tons gold on shwedagon Pagoda."

"Dünyanın 'Uzun Boyunlu' kadınları Tayland'da değil Myanmar'dadır."

"The world's 'Long Neck' women are not Thailand, but in Loikaw."

“Uzun boyunlu kadınlar”ın yaşadığı bir köy evi.

It's a village house where “long necked women” live.



“Padaung köyündeki ‘Zürafa Kızlar’ olarak da bilinen kadınlar, geleneksel kültürün devamı olarak boyunlarına halka takıyorlar.”

“Women in Padaung village known as ‘Giraffe Girls’ wear rings on their necks as a part of the traditional culture.”

kadınların kökeni Loikaw’dır. Karen kabilesinin bir alt kolu olan Padaunglar, Myanmar’da cuntaya karşı bağımsızlık için savaşmış ve 1980’lerin sonlarında ki askeri darbe sonrası ülkeden kaçıp Kuzey Tayland’a sığınmışlar. İşte uzun boyunlu kadınları ile ünlü olan bu kabile Tayland’ın Mae Hong Son bölgesinde mülteci kamplarında yaşarken turistik olarak ünlenmiş. Daha önceki yıllarda Kayah Eyaleti yabancılara kapatılmıştı, ancak siyasi durum son birkaç yıldır istikrara kavuştuğundan ziyaretçilerin kabilelerin yaşadığı bu bölgelere girmelerine izin veriliyor.

group battled for independence against the junta in Myanmar and after the military coup in the end of 1980s, they escaped from the country and took refuge in the Northern Thailand. The tribe famous for its long-necked women has become popular in terms of tourism when they the tribe lived in the refugee camps in Mae Hong Son in Thailand. In previous years, the foreigners were not allowed to enter Kayah State; however the political situation has been stable for a few years they have allowed to visit these places where the tribes live.

Pan Pet Köyü

Küçük bir Kayan köyü ve köyde yaşayanlar da Padaung kabilesine mensuplar. Kıyafetleri ve yaşam tarzları çok ilginç. Padaung köyündeki çoğu kadın geleneksel kültürünün devamı olarak boyunlarına halkalar takıyorlar. Shan dilinde uzun boyun anlamına gelen Padaunglar aynı zamanda “Zürafa Kızlar” olarak da biliniyor. Boyuna takılan bu halkaların sırrı nedir diye sordüğümüzda, açık bir cevap veremeler de birçok şey anlattılar. Efsaneye göre Karenlerin ataları dişi bir ejderha ile rüzgâr tanrısından geliyor. Karen kadınlarının boyunlarını uzatma geleneği ise ejderhanın görünüşünün yansıma çabasıymış. Kadınlar ejderhayı, erkekler rüzgârı sembolize ettiği mitolojilerinde, sadece ejderha olanlar bu altından boyunlukları takabilirlermiş. Bu halkaları sadece çarşamba günü doğmuş kadınlar yine sadece dolunay zamanlarında takarlarmış. Herhangi bir yazılı kayıt olmadığı için eldeki bilgiler ağızdan ağıza aktarılan hikâyeler ile biliniyor. Aktarılan diğer bir açıklama da tarlada çalışan kadınların kaplanlar tarafından boyunlarından ısırılmaları sebebiyle,

Pan Pet Village

It is a little Kayan village and the villagers are the members of Padaung tribe. Their clothes and life style are quite interesting. Most of the women in Padaung village wear rings on their necks as a part of the traditional culture. Padaungs meaning long neck in Shan are known as “Giraffe Girls”. When you ask the story of these rings on the neck you are not given a clear answer but many suspicious answers. According to the myth the ancestors of Karens come from a female dragon and the god of the wind. The tradition stretching the necks is symbolizing the appearance of dragon. According to the mythology females represent dragon and males represent wind; and only the dragons can wear these gold rings on their neck. These rings are only worn by the women at full moon born on Wednesday. As there is no written source these are only words of mouth. Another rumor is that women working in the fields wear the rings on the neck to protect themselves from being bitten by tigers. Another legend is that the young princess Lae Khoe, who was

kaplan saldırılarından korunmak için olduğu söyleniyor. Anlatılan bir başka efsane ise yerel bir savaşta düşmanlar tarafından kaçırılan genç prenses Lae Khoe'nin boynunda kabilenin kutsal altın renkli bitkisi Padaung varmış ve prenses topraklarına geri dönünceye kadar boynundakini asla çıkarmamış. Daha 5-6 yaşlarında küçük çocukken takılmaya başlayan bu halkalar, yirmili yaşlara ulaşınca kadar her iki yılda bir çıkartılıp sayısı artırılarak yenileniyor. Bu kadınlar, en fazla 30-32 sıraya kadar halka takabiliyor ve bu da yaklaşık 10-12 kg ağırlık demek oluyor. Yani boyunlarının uzadığı düşünülen bu kadınların aslında yıllarca üzerlerine binen bu ağırlıklar yüzünden omurları sıkışarak, omuzları düşüyor ve bu da görünüşte boynuları uzamış izlenimi yaratıyor.

İnle Gölü

Burası Güneydoğu Asya'nın Venedik'i diye de adlandırabileceğimiz ve 80 bin kişinin kelimenin tam anlamıyla su üzerinde yaşadığı bir balıkçı şehri. Bataklık ve yüzer bahçelerle çevrili 22 km uzunluğunda ve 10 km genişliğindeki sakin gölün üzerinde, ahşap direkli temeller üzerine kurulu evlerden oluşan köyler, Budist tapınaklar ve eşsiz teknikleriyle bacaklarını küreğe dolayıp teknelerini süren İntha balıkçıları özellikle fotoğraf sanatçıları için görülmeye değer. Dokumacıları, egzotik lotus çiçeğini kumaşa dönüştürmekte dünyaca ünlü Myanmar'da lotus kumaşı üretilen tek yer bu bölge ve gölün sığ suları çiçekli bitki için ideal büyüme koşulları yaratıyor. Ama



kidnapped by enemies in a local battle, had the sacred golden plant Padaung on her neck and she never took it off until she went back to her homeland. These rings, worn starting from the age of 5-6, are taken off and renewed by increasing the amount biennially until the age of twenties. These women can wear up to 30-32 rows of rings, which is about 10-12 kg. In other words, these women, whose necks are thought to be stretched, actually oppress their vertebrae because of the weights that have been on them for years, and this creates the impression that their necks are apparently stretched.

Inle Lake

This is a fishing city where 80 thousands of people live on water named as Venice of Southeastern Asia. Picture a vast, serene lake – 22 km long and 10 km wide – fringed by marshes and floating gardens, where stilt-house villages and Buddhist temples rise above the water, and İntha fisher folk propel their boats along via

“Bataklık ve yüzer bahçelerle çevrili İnle Gölü üzerinde, ahşap direkli temeller üzerine kurulu evlerden oluşan köyler bulunuyor.”

“Inle lake, fringed by marshes and floating gardens, where stilt-house villages.”



Güneydoğu Asya'nın Venedik'i “İnle Gölü”

Inle Lake, Venice of Southeastern Asia



“Binlerce genç Monk’u barındıran Myanmar’daki en büyük Budist Manastırı Mahagandayon’ dur.”

“Mahagandayon Monastery is the biggest Buddhist Monastery in Myanmar bearing thousands of young Monks.”

“Yiyeceklerini sessizlik içinde alan Monklar, yemekhaneye giderek yine sessizce yemeklerini yiyorlar.”

“Monks, having the meal in silence, go to the dining hall and eat in silence.”

ipliğin dokuması son derece zaman alıcı ve küçük bir eşarp yapmak için yaklaşık 4 bin lotus üretmek gerekiyor. Önce lotus saplarında bulunan liflerden iplik yapılıyor. Bir lotus bitkisinden kumaş yapabileceğini bile bilmiyordum, fakat bitki lifleri tellere çekildiğinde inanılmaz derecede yumuşak hale geliyor ki kumaşı da öyle. İplik daha sonra eşarp ve diğer eşyalar yapmak için kullanılıyor ve ipliği yapmak zahmetli olduğundan ipekten daha pahalı. Küçük bir eşarp 100 dolar civarı.

İnle Gölü kültürünü anlayabilmek için mutlaka gölde tekneyle gezmek gerekiyor. İnle’nin en şaşırtıcı özelliği ayakları ile kürek çeken balıkçıları. Bir ayağı ile kürek çekerken, diğer bacağını küreğin etrafına doluyor ve boşta kalan ellerini ya dinlendiriyor ya da balık ağlarını kontrol etmek için kullanıyor.

Birmanya Kraliyet Başkenti Mandalay

“Myanmar’ın yıkılmaz yüreği”ni temsil ettiğine inanılan Mandalay, ülkenin kültürel başkenti. Kent merkezinde, hendekle çevrili Dufferin Kalesi, çok sayıda pagoda, manastır ve kraliyet sarayının kalıntıları bulunmaktadır.

Mahagandayon

Binlerce genç Monku barındıran Myanmar’daki en büyük Budist Manastırı Mahagandayon. Ziyaretimizin amacı, Budist Monkların disiplinli yaşam tarzına tanık olmak ve yüzlerce Monkun öğle saatlerindeki Buda’nın öğretilerine göre sessizce ve sistematik bir şekilde yemek yeme seremonisini yakinen görmek. İki sıra halindeki yürüyüş düzeninde ellerinde yemek kaplarıyla yemekhaneye yürüyen yüzlerce genç, yaşlı Monkların etkileyici geçit töreni, bizler gibi her yıl on binlerce ziyaretçiyi, bala üşüşen arı misali buraya çekiyor. Yemeklerini sessizlik içinde alan Monklar, yemekhane geçip yine sessizce yiyorlar.

their unique technique of leg-rowing. The weavers are globally known for weaving fabrics made odd lotus flower. This place is the only region where lotus fabric is produced in Myanmar. However weaving takes too much time and for a small scarf almost 4 thousands lotus is needed. I have never heard that lotus flower is turned into fabric. It is very soft. It is more expensive than silk because producing the thread is labored. A small scarf costs about 100 dollars.

To understand the culture of Inle Lake it is a must to have a boat trip on the lake. Most surprising part of Inle is the fishers using feet to paddle. While one foot is paddling, the other one is around the shovel; they use their free hands to control the fishnet or let them rest.

Mandalay, the Capital of Burmese Kingdom

Mandalay, believed to represent the “heart of Myanmar” is the cultural capital of the country. The city has Dufferin Castle at the city center, many pagodas, monasteries and ruins of the kingdom palace.

Mahagandayon Monastery

Mahagandayon Monastery is the biggest Buddhist Monastery in Myanmar bearing thousands of young Monks. The purpose of our visit was to witness the well-organized and disciplined life of the Buddhist Monks and to see closely the eating ritual of hundreds of Monks according to the Buddhism. The impressive parade of hundreds of young and old Monks who walk into the dining room with their bowls in their hand in a row of two attracts thousands of visitors like us every year. Monks, having the meal in silence, go to the dining hall and eat in silence.

Kuthodaw Pagoda

Dünyanın en büyük kitabı denince aklınıza, deri kaplı kütüphanede saklanan büyük bir kitap gelmesin. İşin aslı her biri "kauksa gu" adı verilen özel stupaların içine yerleştirilmiş 729 dikili taştan oluşuyor. Bunlar Budist kutsal metinleri içeriyor. Myanmar Budizmi'nin geleneksel ilkelerini içeren bu metinler, gözden geçirilip sadeleştirildikten sonra beyaz mermer tabletlere yazılmış ve her tablet pagoda benzeri küçük bir yapı içinde korunmaya alınmış. Bir meydanın çevresine dizilmiş bu yapıların ortasında yer alan 730. pagoda ise tapınak olarak kullanılmaktadır. Uzun düzenli sıralar halinde geniş bir alana yayılan pagodaların göz alıcı güzelliği görülmeğe değer.

Tapınaklar şehri Bagan

Bagan, Kamboçya'daki Angkor Wat Tapınağı'ndan sonra Güneydoğu Asya'nın en büyük arkeolojik şehri, adeta tapınaklardan yapılmış bir açık hava müzesi gibi. Her bir kral, bir öncekinden daha da farklı, görkemli bir tapınak yaptırmaya çalışmış ve yüzyıllar sonunda ortaya pagodalar ile kaplanmış Bagan çıkmış.

Marco Polo, günümüzde Myanmar'ın en önemli turistik yerlerinden birisi olan Bagan'dan "Çınlayan çanlar ve hışırdayan keşiş cüppelerinin sesleriyle yaşayan yaldızlı bir şehir" olarak bahseder. Burası dokuzuncu yüzyıldan kalma Pagan Krallığı'nın başkenti. Antik kent Bagan'a adım atıp da büyüüne kapılmamak elde değil. Kırmızı toprağın arasından yükselen, içimizi ısıtan pagodalar ile zamanda asılı kalmış masalsi bir dünya burası.

Myanmar genelindeki pagodalar altın kaplama veya sarı pirinçten. Bagan'daki pagodaların birçoğu ise kiremitten yapılmadadır. Bagan'da Shwezigon Pagoda ve Khay Min Ga Temple önce çıkan yapılar olsa da aslında tüm şehir tek başına devasa bir başyapıt. Sezonda gittiğinizde mutlaka ve mutlaka tapınaklar üstünde sıcak hava balonunu deneyimini yaşayın. Ancak fiyatı 300 dolar ve aylar öncesinden yer ayırtmanız gerekiyor. Bizim gibi rezervasyon için geç kalmayın. Biz de balona binmek istedik ama iki ay öncesinden yer ayırtmak gerekiyormuş, yer olmadığı için binemedik.

Kuthodaw Pagoda

As far as the world's largest book is concerned, do not imagine a giant book with leather cover kept in a library. The world's largest book consists of 729 tablets in special stupas named "kauksa gu". These comprises of the sacred texts of Buddhism. The texts on the traditional principles of Buddhism in Myanmar were written on the white marble tablets after being; and each tablet is kept in a small structure like pagoda. The 730th located in the center of these statues pagoda is used as temple. It is worth seeing the spectacular beauty of the pagodas spreading on a wide place in an order.

Bagan, the city of temples

Bagan is the second largest archeological city in the Southeastern Asia after the temple Angkor Wat in Cambodia. It is like an open air museum consisting of temples. Each king tried to build a magnificent temple that was different from and more magnificent than the previous one, after centuries Bagan full of pagodas appeared.

Marco Polo said Bagan, one of the most important touristic places in Myanmar "is a gilded city with ringing bells and rustling surplice". It is the capital of Pagan Kingdom dating back to ninth century. You can't help being fascinated when you see the ancient city Bagan. It is a fabulous and epic world hung in the time with the pagodas rising from the terra rossa.

The pagodas in Myanmar are mostly covered with gold or yellow brass. However the pagodas in Bagan are mostly made of tile. Although Shwezigon Pagoda and Khay Min Ga Temple are more featured in Bagan, the city as a whole is a great masterpiece in fact. When it is in season, you should experience the hot air balloon excitement over the temples. However the price is \$ 300 and you need to book in advance. Do not be late for booking like us. We would love to try that but we should have booked two months before. Therefore, we didn't have chance to experience it.



Kuthadow Pagoda, Budist kutsal metinleri içeriyor.

Kuthadow Pagoda comprises of the sacred texts of Buddhism.

"Bagan, Kamboçya'daki Angkor Wat Tapınağı'ndan sonra Güneydoğu Asya'nın en büyük arkeolojik şehri."

"Bagan is the second largest archeological city in the Southeastern Asia after the temple Angkor Wat in Cambodia."

Yemek yapmayı sanat yapan Elif Korkmazel

*The master of
culinary arts*

Bizler yemek yemek kadar yemek yapmayı ve yedirmeyi de seven bir toplumun bireyleriyiz. Günümüzde televizyon ekranlarında yemek sektörünü destekleyen, halkı bilgilendiren çok sayıda program izleyiciyle buluşuyor. Eren Korkmazel de çeşitli gazete ve dergilerde yemek tarifleri yazan, köşe yazarlığı ve sunuculuk yapan, aynı zamanda da annesi olan Elif Korkmazel'le "yemek yapma" üzerine bir söyleşi gerçekleştirdi.



We are the members of a society loving cooking and making others taste what we cook. There are many TV programs supporting the cooking industry and informing people. Eren Korkmazel had an interview with Elif Korkmazel, his mother who has columns on cooking in various newspapers and magazines and presents a TV show on "cooking".

"Hayalim olan işi yapıyorum."

"I do my dream job."

Eren Korkmazel: Siz 1997 yılından beri gazetelerde, dergilerde ve televizyonlarda yemek yapmanın püf noktalarını anlatıyorsunuz? Bu işe nasıl başladığınızı öğrenebilir miyiz?

Elif Korkmazel: Hayallerim gerçek oldu diyebilirim. Hem sevdiğim işi yapıyor hem de para kazanıyorum. Ben aslında daha çocuk denecek yaşlarda

Eren Korkmazel: You have been showing the tricks of cooking on TV or in magazines and newspapers since 1997. Could you tell us how you started cooking?

Elif Korkmazel: I must confess my dreams come true. I do what I like and earn money at the same time. I was a child who spent most of her times in the kitchen. I prepared breakfast to

yemek yapmak için mutfağa hep giren biriydim. Annem ve babam bana; "Aferin, Elif!" desinler diye kahvaltı sofrası hazırlar, onları uyandırıp sürpriz yapardım.

Eren Korkmazel: Mutfağı dağıtıyorsunuz diye anneniz kız mıyor muydu size?

Elif Korkmazel: Aslında hep mutfakta olduğum için annem alışmıştı benim mutfakta olmama. Komşularımız bile bazen beni özel sofralar kurmam için çağırırlardı. Ben peçeteler ve çiçeklerle süslenmiş, çok güzel ve düzenli sofralar kurmaya bayılırdım. Evdeki kuru çiçeklerden peçetelik, eski örtülerden de peçeteler yapardım. Tabakları, çatal bıçak takımını sofrada çok düzgün yerleştirirdim. Ayrıca kitapçılarda dekorasyon dergileri ile yemek kitaplarını karıştırarak zaman geçirmeyi çok severdim. Bu dergilerde gördüklerimi uygulamak benim için çok keyifliydi.

Eren Korkmazel: Çocukluk çağınızdan beri yemek yapmayı sevdiğinizi söylüyorsunuz, peki bunu iş haline nasıl getirdiniz?

Elif Korkmazel: Ben aslında hem okudum hem de çalıştım. Bir taraftan moda tasarımı ve koordinatörlük yaparken diğer yandan da yemek dergilerini karıştırmaya devam ediyordum. Bir gün Sofra Dergisi'nde "Sofra Düzeni ve Yemek Yarışması" düzenleneceğini okudum ve bu yarışmaya katılmak istediğimi anneme söyledim. Fakat dergiye dikkatli baktığımda yarışmaya katılım tarihinin geçtiğini fark ettim. Annem de üzülmememi, bir sonraki yıl katılabileceğimi söyledi ama ben anemi dinlemeyerek telefonla derginin yazı işlerini arayarak bu yarışmaya katılmak istediğimi söyledim. Bana bir dosya hazırlayıp dergiye göndermem söylendi. Ben de hemen yemekler yapıp, sofralar kurdum ve fotoğraflarını çekerek içinde yemek tariflerinin yazılı olduğu dosyayı dergiye gönderdim. Sonuçta hazırladığım dosya ile yarışmaya katılanlar arasında ilk ona seçilerek yarışmacı olmuştum. Yarışma sonunda da dereceye girdim ve o yıldan bugüne yani 1997 yılından beri aynı derginin yemek yazarı ve



hear 'Well done, Elif!' from my mum and dad. I woke them up and made surprises for them.

Eren Korkmazel: Didn't your mum get angry as you messed up the kitchen?

Elif Korkmazel: In fact, my mother was used to me in the kitchen as I always spent time in the kitchen. Even our neighbors sometimes invited me to prepare special tables. I loved to decorate tables with special napkins and flowers. I used the dry flowers for making napkin holders and old clothes for making napkins. I meticulously organized the plates and fork and knives on the table. I also liked to spend time in the bookstores looking for the decoration magazines and cook books. It was very enjoyable

"Yemek yapmak bir sanattır."

"Cooking is an art."



“Televizyonda program yapmak hem eğlenceli hem de bir o kadar zordur.”

“Making a program on TV is both fun and difficult.”

danışmanı olarak çalışmaktayım. Bu dergide yazarlık yapmak bana başka kapıları da açtı; diğer dergilerde, günlük gazetelerde de yazılar yazmaya başladım. Eğer ben o yıl annemi dinleyip hayallerimin peşinden koşmasaydım belki bugün burada olmazdım. Bu nedenle ne olursa olsun şansımızı denemeli ve hayallerimizin peşinden koşmayı asla bırakmamalıyız.

Eren Korkmazel: Günümüzde televizyon yayınlarının önemli bir parçası olan yemek programınıza nasıl başladığınızı anlatır mısınız?

Elif Korkmazel: Hayallerimden biri de bir televizyon kanalında yemek programı yapmaktı. Hatta benim program yapmaya başladığım yıllarda televizyonda şimdiki çok

for me to practice what I saw in the magazines.

Eren Korkmazel: You said that you have loved cooking since you were a child. How did you build your career on cooking?

Elif Korkmazel: Actually I studied and worked at the same time. On one hand I engaged in fashion design and on the other hand I continued leafing through the cookbooks. Once I read in Sofra Magazine that there would be a contest on “Dining Table and Cooking” and told my mum that I would like to participate in the contest. However, when I looked through closely I realized that I missed the date. My mum told me not to be upset, and she advised me to participate in the next year’s contest. But I didn’t listened to what she said and called the editor of the magazine for saying I would like to take part in the contest. I was asked to prepare a file and submit it. Then I cooked meals and prepare tables and took their photos. I filed them with the recipes; and I sent them to the address given. Following that I was among the first ten contestants thanks to the file I had prepared and I was entitled to take part in the contest. As a result of the contest I was among the highest ranks. Therefore, since then -1997- I have written in that magazine on cooking. Besides I have worked for the magazine as a consultant. Writing for this magazine paved the way for me; I started to write for different magazines and daily newspapers. If I listened to what my mum said that year, I would not have chance to achieve what I have achieved today. Therefore, no matter what happens, we should never give up pursuing our dreams and pushing the change.

Eren Korkmazel: Could you please tell us how you started the cooking show, which is one of the most important parts of TV shows?

Elif Korkmazel: One of my dreams was making cooking show on TV. Even in those years, when I started to make the program, there were



sayıda yemek programı yoktu. Atv ekranlarında yemek programına ilk başladığımda çok heyecanlıyım. Televizyonda program yapmak hem eğlenceli hem de bir o kadar zordur. Program ekibinde olanlar bir program biter bitmez hemen bir sonraki günün programını belirler; konuklar kim, yemekler neler, konular neler olmalı gibi akşama kadar toplantı yapılırdı. Ben hamileyken bile ekrandaydım. Sonrasında da farklı televizyon kanallarında yemek programları hazırlamaya devam ettim. Sevilmek de çok güzel tabii çünkü izleyiciler sizi sevmeseler bu programı takip etmezler. Bir şekilde bana ulaşım düşüncelerini ve yemek tariflerini göndermek isteyenlerin mektupları o kadar çok olurdu ki inanamazdım. Tabii biz bu işe başladığımız yıllarda henüz sosyal medya diye bir şey yoktu.

Eren Korkmazel: Son yıllarda pek çok üniversitede gastronomi bölümleri açılmaya başladı. Sizce bunun nedeni nedir?

Elif Korkmazel: Aslında sadece Türkiye’de değil tüm dünyada bu trend var. Televizyonlardaki yemek programlarının da sayısı arttı. Günümüzde yemek okulları da kursları da çok popüler. Hatta iş

not many cooking shows on TV. I was very excited when I first started the cooking shows on ATV (name of a Turkish TV channel). Making a program on TV is both fun and difficult.

Those who are on the program team will immediately determine the program of the next day as soon as a program finishes; there are meetings on the guests, the meals and the topic. I was on TV even I was pregnant. I could not believe that there would be so many letters from the people who wanted to reach me in one way and send their thoughts and recipes. Of course, in the years when we started this business, there was no such thing as social media.

Eren Korkmazel: What do you think about the reasons for the recently increasing rates of opening the departments of gastronomy and culinary arts in many universities?

Elif Korkmazel: In fact, it is not only trend in Turkey but all over the world. The number of cooking programs on TV has also increased. Culinary schools are also very popular recently.

“Günümüzde yemek programlarının yanı sıra yemek yapmayı öğreten okullar ve kurslar çok popüler.”

“Culinary schools are as popular as cooking shows nowadays.”

stresinden kurtulmak isteyenlerin rahatlamak için yemek kurslarına yazıldıklarını biliyorum. Ayrıca meslek değiştirip restoran açanların sayısı da arttı. Yemek yapmak aslında bir yetenek işi değil, biraz teknik bilgi isteyen bir iş. Elbette insanda el lezzeti de olmalı ama okullarda el lezzeti değil teknik öğretiyorlar. Zaten el lezzeti insanın içinden gelen bir durum. Ben okullu olmanın, bu mesleği yapmak için daha doğru olduğunu düşünüyorum. Hatta bu işte yapancı dil de çok önemli, çünkü dünyada bu işlerin nasıl yapıldığını takip etmek gerekiyor. Bazı meslekler vardır dünyanın neresine giderseniz gidin hem işinizi yapar, hem karnınızı doyurur, hem de cebinizi doldurursunuz. İşte aşçı olmak da böyle bir iştir.

“Hayallerinizin peşinden koşmayı asla bırakmayın.”

“Never give up pursuing your dreams.”

Eren Korkmazel: Avaz Dergisi okuyucularına son olarak neler söylemek istersiniz?

Elif Korkmazel: İşinizi severek yapın, sabırlı olun ve ekip çalışmasına önem verin derim.

Eren Korkmazel: Size bu keyifli söyleşi için çok teşekkür ediyorum.

I even know that those who want to get rid of work stress are enrolled to cooking courses. Moreover, the number of people changing jobs and opening restaurants has increased. Cooking is not really a skill, it requires some technical knowledge. Of course, skill is important but the skill is not taught in the schools. They teach techniques. In fact it is instinctive. I think being educated is important to engage in this business. Even, knowing foreign language really matters, because it is important to keep up with what is going around the world about this issue. There are some professions that are valid all around the world. Being a cook is such a profession.

Eren Korkmazel: Finally, what would you like to tell the readers of Avaz?

Elif Korkmazel: Do what you do with love, be patient and place importance on team work.

Eren Korkmazel: Thank you very much for this lovely conversation.





Beytullah Eroğlu dünya şampiyonu oldu



The world champion Beytullah Eroğlu

Milli paralimpik yüzücüsü Beytullah Eroğlu, "Paralimpik Dünya Yüzme Şampiyonası"nda altın madalya kazanarak Türkiye'ye ilk dünya şampiyonluğunu getirdi.

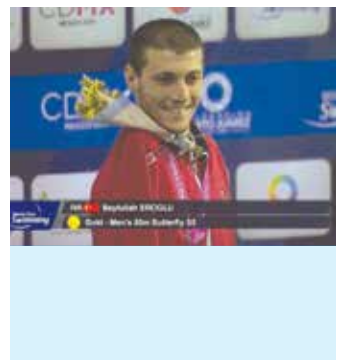
Meksika'da 29 Kasım-8 Aralık 2017 tarihleri arasında düzenlenen "Paralimpik Dünya Yüzme Şampiyonası"nda mücadele eden İstanbul Büyükşehir Belediyespor Kulübü sporcusu Beytullah Eroğlu, başarılarına bir yenisini daha ekleyerek 50 metre kelebekte 38,35 saniyelik derecesiyle dünya şampiyonu oldu.

Ay-yıldızlı bayrağımızı göndere çektiren Eroğlu'nu İstanbul Büyükşehir Belediye Başkanı Mevlüt Uysal da milli sporcu-yu telefonla arayarak tebrik etti. Uysal, "Dünya Engelliler gününde sporcumuz Beytullah Eroğlu büyük bir başarı göstererek hepimizi mutlu etti. Meksika'da yapılan 'Paralimpik Dünya yüzme Şampiyonası'nda ülkemizi temsil eden sporcumuzun 50 metre kelebekte dünya şampiyonu olmasından gururlandık. Belediyemizin bir sporcusu olarak bayrağımızı dalgalandıran Eroğlu kardeşimizi canı gönülden tebrik ve teşekkür ediyorum" dedi.

Turkish Paralympic swimmer Beytullah Eroğlu's victory in the World Paralympic Swimming Championship made him the first Turkish athlete to win a world title in swimming.

Turkish Paralympic swimmer, the athlete at İstanbul Büyükşehir Belediye Spor Kulübü Beytullah Eroğlu clinched the World Swimming Championship title in the men's 50 meters butterfly final in 38,35 seconds in Mexico City between 29 November-8 December

Istanbul Mayor Mevlüt Uysal called Eroğlu to congratulate him on winning the gold medal and honoring the national flag. Mr Uysal said "Beytullah Eroğlu has made us happy with his victory on December 3 International Day of Persons with Disabilities. We feel proud that our athlete representing our country in the World Swimming Championship in Mexico won the world title in the men's 50 meters butterfly final. I heartedly thank and congratulate Mr. Eroğlu, the athlete of our municipality, that he has honored our national flag."





Ali Dinç Parkurlara hazırlanıyor

Ali Dinç is getting ready for racetracks

Kariyerine pist yarışlarıyla başlayan genç ralliçi Ali Dinç ile ülkemizde motorsporlarına olan ilgiyi ve Türkiye Ralli Şampiyonası'na katılım şartlarını konuştuk.

We have talked with Ali Dinç, the young rally racer starting his career with track events, on the interest in motorsports in Turkey and the condition of participation in Turkish Rally Championship.



Şadan Alptekin, aynı zamanda öğrencisi olan Ali Dinç ile birlikte.

Şadan Alptekin with her student Ali Dinç.

Şadan Alptekin: Sevgili Ali Dinç, merhaba. Sen Özel Marmara Radyo TV Gazetecilik Anadolu Meslek Lisesi mezunusun. Ancak bugün meslek olarak eğitimi aldığın işi yapmıyor, motorsporlarıyla ilgileniyorsun. Bu spora merakın ne zaman başladı ve nasıl devam etti?

Ali Dinç: Aslında ben eğitim aldığım işten çok da uzak kalmadım. Üniversitede Görsel İletişim ve Tasarım Bölümünde okudum ve mezun olduktan sonra yaklaşık üç yıl bir otomobil dergisinde editörlük yaptım, Halk TV'de de bir otomobil programı hazırladım. Ancak otomobilden uzak kalmadığım bir gerçek. Motorsporlarına merakım aslında çocukluğumdan başladı. Çünkü babam Hakan Dinç, eski ralli şampiyonlarından olduğu için ben de otomatik olarak işin içinde doğmuş oldum. Motorsporları zor ve pahalı bir spor ancak ondan kopmak gerçekten imkansız.

Şadan Alptekin: Dear Ali Dinç, you graduated from Marmara Private Radio TV and Journalism Vocational High School. However, you do not engage in the business you studied on but engaging in motorsports. When and how did your interest start?

Ali Dinç: I didn't stand clear of what studied on indeed. I studied Visual Communication and Design at college and after the graduation I worked as an editor for an automobile magazine for three years. I made a program on automobiles on Halk TV. However it is a fact that I didn't stand clear of automobiles. In fact, my interest in motorsports started in my childhood. Because my father, Hakan Dinç, is one of the former rally racing champions. Therefore, I was born into this business automatically. Although motorsports is expensive and difficult, it is impossible to keep away from it.

Şadan Alptekin: Aktif sporculuk kariyerini tamamladıktan sonra tüm ilgisini sahip olduğu Safari Motorsport'un eğitim ve pistlerde özel kupa organizasyonlarına yönelten ve eski bir ralli şampiyonunun baban Hakan Dinç'in senin bu spora yönelmende büyük katkısı olduğunu biliyoruz. Peki, sen pist yarışlarına ne zamandan beri katılıyorsun?

Ali Dinç: Kurallar gereği gerekli eğitimleri aldıktan sonra 16 yaşında yarış otomobiline binmek mümkün. Ben de 16 yaşında ilk startımı aldım. İnşili çıkışlı serüvenim hala devam ediyor.

Şadan Alptekin: 1993 yılından bugüne sayısız motorsporları organizasyonları düzenleyen Safari Motorsport, bugüne kadar hangi organizasyonları hayata geçirdi?

Ali Dinç: 1993 yılında 5 tane Opel Astra ile tek marka kupası organizasyonlarına başladık. 2000 yılında 15 Fiat Siena ile devam ettik. Daha sonra 2004'te onların yerine 16 Honda Civic Type-R hazırladık. Büyüyen işleri 2007'de 15 Mitsubishi Evolution 9 yarış otomobili hazırlayarak daha da büyüttük. Geçen yıl da 16 Opel Corsa OPC satın aldık ve organizasyonlarımıza devam ediyoruz.

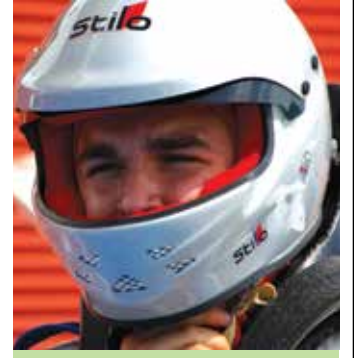
Şadan Alptekin: Your father Hakan Dinç is a rally racing champion who has directed his interest towards the trainings and special cup organizations organized in Safari Motorsport that he owns. It is known that your father has a great impact on you to choose this sport. How long have you taken part in track races?

Ali Dinç: It is legally allowed to take part in the races after 16 and receiving the training needed. I started at the age of 16. My up-and-down adventure has still continued.

Şadan Alptekin: What are the organizations held by Safari Motorsport, which has held numerous organizations since 1993?

Ali Dinç: In 1993 we started single brand cup organizations with 5 Opel Astra. In 2000 we continued with 15 Fiat Siena. Following that we had 16 Honda Civic Type-R. We expended the business preparing 15 Mitsubishi Evolution 9 racing cars in 2007. Last year we bought Opel Corsa OPC and we continue the organizations.

Şadan Alptekin: Providing trainings on automobile sports, Safari Motorsport aims to raise



Ali Dinç, 16 yaşından itibaren pistlerde.

Ali Dinç at tracks since he was 16.





Safari Motorsport'ta 7'den 77'ye herkes ileri sürüş teknikleri konusunda eğitim alabiliyor.

The world and his wife can have training on the advanced driving techniques at Safari Motorsport.

Şadan Alptekin: Otomobil sporlarının eğitim kısmını üstlenen ve gerek bu spora pilot yetiştirmek gerekse trafikte performanslı ve emniyetli otomobil kullanma tekniklerini öğretmek amacıyla taşıyan Safari Motorsport'da hangi yaş gruplarına, ne tür eğitimler veriliyor?

Ali Dinç: 7'den 77'ye desem doğru olur. Eğitime gelenleri yaş grubu yerine daha farklı iki gruba ayırabilirim. İlk grupta bilinçli aileler yer alıyor. Bu tip aileler çocuklarını trafiğe salmadan önce bize geliyorlar ve biz performanslı aracın nasıl doğru kullanılması gerektiğini öğretiyoruz onlara. İkinci grupta ise hayatı boyunca bu işi yapmayı hayal etmiş, ancak bir türlü zaman veya imkan bulamamış kişiler yer alıyor. Şimdilerde rahata ermiş ve bu işe yoğunlaşabilecek 40-50 yaş üstü insanların hayallerini gerçekleştiriyoruz. Onlara yarış eğitimini verip yarışlara dahil ediyoruz. Yani bizim organizasyonlarda yarışan pilotların en genci 22, en yaşlısı 56 yaşında. Ama biz bu spora gönül veren herkesi eşit hale getiriyoruz.

Şadan Alptekin: Peki, Türkiye Ralli Şampiyonası'na katılım şartları nelerdir?

Ali Dinç: Türkiye Ralli Şampiyonası'na katılmak için öncelikle tabii ki bir araç satın alıp veya kiralamak gerekecektir. Ralli şampiyonası piste göre biraz daha zor ve zahmetli. Türkiye Otomobil

pilot for this sports and teach the safe techniques of driving cars in the traffic. What kinds of trainings are given there? What are the age groups?

Ali Dinç: I can say the world and his wife. Instead of age group I can categorize the trainees in two different groups. The first group comprises of conscious families. These kinds of families come to us before their children start driving cars and we teach them how to drive performative cars. The second group comprises of the ones who have always imagined to do this for his/her lives and never found a chance. We make the dreams of the people over 40-50 come true. We provide training for them about racing and include them in the races. In other words the oldest one racing in our organizations is 56 years old whereas the youngest one is 22 years old. However we make the ones who heartedly love motorsports equal.

Şadan Alptekin: What are the conditions of accession of the Turkish Rally Championship?

Ali Dinç: In order to take part in the Turkish Rally Championship you need to buy or rent a car firstly. Rally championship is more difficult and challenging compared to the tracks. You are subject to certain tests by the Turkish Automobile Sports Federation and then you get licensed. Then, you need to hire a racing car at the garages like ours in Turkey. Finally you can enroll in the races the date of which determined at the beginning of the season.

Şadan Alptekin: On which tracks are the motorsports races organized in our country? Are these tracks at the desired level in terms of world standards?

Ali Dinç: Unfortunately, there are problems with the track in our country. We have a world-class track like Istanbul Park, however even the Federation cannot organize races because the owner asks prohibitive price. It costs thousands of Euros.



Sporları Federasyonu sizi bazı testlere tabi tutuyor ve lisans alıyorsunuz. Daha sonra Türkiye’de bizim gibi bazı yarış otomobilleri olan garajları ziyaret edip bir yarış otomobili kiralamak gerekiyor. Bu şekilde sezon başı belirlenen tarihlerdeki yarışlara kayıt yaptırıp siz de yarışabiliyorsunuz.

Şadan Alptekin: Ülkemizde motorsporları yarışları hangi pistlerde düzenleniyor? Bu pistler dünya standartları açısından istenilen düzeyde midir?

Ali Dinç: Maalesef ülkemizde pist konusunda sıkıntılar var. İstanbul Park gibi dünya standartlarında bir pistimiz var ancak orada Federasyon bile yarış düzenleyemiyor çünkü pist sahibi fahiş fiyatlar istiyor ve kapısından içeri girmek bile binlerce Euro. Diğer pistlerimiz ise pek dünya standartlarında pistler değil maalesef. Fakat son dönemlerde hem Sakarya’da hem de Afyon’da pist inşaatları başladı. Yapımına başlanan bu yeni pistler dünya standartlarında olacak.

Şadan Alptekin: Son olarak motorsporlarına ilgi duyan gençlere neler önerirsin?

Ali Dinç: TOSFED gençlere yol gösterici her türlü şeyi yapıyor. Biz de Safari Motorsport olarak onlara eğitim anlamında destek sağlıyoruz. Klişe bir cümle belki ama kendimden biliyorum, caddeler yerine pistlerde gazlamak hayatın her anında büyük bir avantaj. Bunun için motorsporlarına ilgi duyanlar bize ve bana ulaşabilir. Çünkü Safari Motorsport olarak sosyal medya hesaplarından bize yazan herkese anında geri dönüş yapıyoruz ve yönlendiriyoruz. Eğer imkanınız varsa dünyanın en zevkli ve keyifli sporunu denemenizi öneririm.

Şadan Alptekin: Sevgili Ali, özellikle gençlerin büyük ilgisini çeken motorsporlarıyla ilgili sorularıma verdiğin samimi yanıtlardan dolayı sana teşekkür ediyor, sağlıklı, başarılı nice yarışlara katılman dileğiyle iyi günler diliyorum.

Ali Dinç: Ben de bana kattıklarınız için size teşekkür ediyorum.



The other tracks are not world-class, unfortunately. However, recently both in Sakarya and Afyon the constructions of the tracks have been initiated. These new tracks will be world-class.

Şadan Alptekin: Finally, what do you recommend to young people who are interested in motorsports?

Ali Dinç: TOSFED leads the young people in all manners. We, as Safari Motorsport, support them in terms of trainings. It might be a cliché, but I know it personally, gunning on the tracks instead of the streets is great advantage at every moment of your life.

Those who are interested in motorsports can contact us or me. Because, as Safari Motorsport, we answer all questions via our social media accounts. We guide and help them. If you have the opportunity, I suggest you to try the world’s most enjoyable sport.

Şadan Alptekin: Dear Ali, I would like to thank you for your sincere answers about the motorsports catching especially the interest of young people. I wish you success in the races.

Ali Dinç: I thank you for your contributions.

Ali Dinç, başarıyla geçen bir yarışın ardından ödülünü büyük bir gururla alıyor.

Ali Dinç, holding his cup after great achievement in a race.



Genç basketbolcuların Amerika hayalleri gerçek olabilir

American dream of young basketballers may come true

Ege Akbulut, son dönemde kariyerini Amerika Birleşik Devletleri'ne taşıyan genç basketbolcular ile gündemde yerini alan ve aynı zamanda ABB International Academy Kurucusu Kaan Onat Kalkan ile Nisan ayında düzenlenecek olan Amerikan Kolej Basketbol Ligi Türkiye Resmi Seçmeleri hakkında bir söyleşi gerçekleştirdi.

Ege Akbulut made an interview with Kaan Onat Kalkan who attracts attentions with young basketballers continuing their careers in United States and who is the founder of ABB International Academy about American College Basketball League Turkey Official Selection to be held in April.

Ege Akbulut: Kaan Bey, siz son dönemde genç sporcuların hayallerini ABD'de gerçekleştirmelerinde büyük katkısı olan ABB International Academy'nin kurucusunuz. Öncelikle bu oluşum hakkında bize bilgi verebilir misiniz?

Kaan Onat Kalkan: ABB International Academy, 2010 yılında bir fikir birliği içerisinde ortaya çıktı. Birçok yeni nesil basketbol oyuncusunun, hem eğitim hem de üst düzey basketbol seviyeleri konusunda istekli ve yeterli olduğunu görüp, bu yapıyı oluşturduk. Amerika, başta da basketbol olmak üzere tüm spor branşlarında ileri sevi-

Ege Akbulut: Mr. Kalkan, you are the founder of ABB International Academy that makes great contributions to young players to make their dreams come true in USA. Firstly can you give us some information about this institution?

Kaan Onat Kalkan: ABB International Academy appeared with consensus in 2010. We established this institution because we observed that most new generation basketball players are eager to and qualified for both training and high-level basketball playing. USA has a high-



yede olan bir ülke. Bizler Türk sporcularının da bu ülkeden faydalanmasına yardımcı olarak bir anlamda hem kendi gelişimlerini hem de ülkelerini temsil etmeleri konusunda öncülük etmekten mutluluk duymaktayız.

Ege Akbulut: Siz Nisan 2018’de ABB International Academy olarak Amerikan Kolej Basketbol Ligi Türkiye Resmi Seçmelerini düzenleyeceksiniz. Bu süreçte kimlerle işbirliği yapıyorsunuz?

Kaan Onat Kalkan: Nisan ayında ikincisini düzenleyeceğimiz ABB Elite Showcase organizasyonumuz, Türkiye’de bir akımın başlangıç noktasında yer alan bir etkinlik olma özelliği taşımaktadır. Tüm oyuncuların Amerika hayallerinin gerçek bir zeminde, Amerikalı koçlar nezdinde gerçekleşmesi için Türkiye’nin dört bir yanında sporculara ulaşmaktadır. Biz bu organizasyonda merkezi Seattle’de olan, oyunculara yardım eden Global Horizon LLC ve üstün yatırımlarıyla DME Spor Akademi ile işbirliği yapmaktayız.

Ege Akbulut: Türkiye’de gerçekleşecek böylesine büyük çaplı bir organizasyona kimler başvurabilir? Seçmelere katılma şartlarını sizden öğrenebilir miyiz?

Kaan Onat Kalkan: Bu geniş kapsamdaki organizasyona tüm basketbol oyuncuları, boy farkı, eğitim farkı gözetmeksizin katılabilir. Bu organizasyon herkese açık, herkesin rekabetin içine girebileceği ve kendini gösterebileceği

level sports environment especially for basketball. We are happy to lead Turkish players to improve themselves and represent their country by helping them to benefit from USA.

Ege Akbulut: As ABB International Academy you will organize American College Basketball League Turkey Official Selection in April 2018. Who do you collaborate with in this process?

Kaan Onat Kalkan: Our organization ABB Elite Showcase which we will hold second time in April is an event which is at the start point of a movement in Turkey. In order to realize the American dreams of players on the real ground under the guidance of American coaches, it is accessed to players across Turkey. We are collaborating with Global Horizon LLC of which headquarter is in Seattle with 50 years of experience and helps players and DME Sport Academy which makes great contributions.

Ege Akbulut: Who can apply to such a big organization which will be held in Turkey? Can you give some information about participant selection criteria?

Kaan Onat Kalkan: All basketball players can participate in this big organization regardless of height difference, education difference. This is an event which everyone can join,

“Rol model olarak tek idolüm, uzun yıllar birlikte çalıştığım Aydın Örs’tür.”

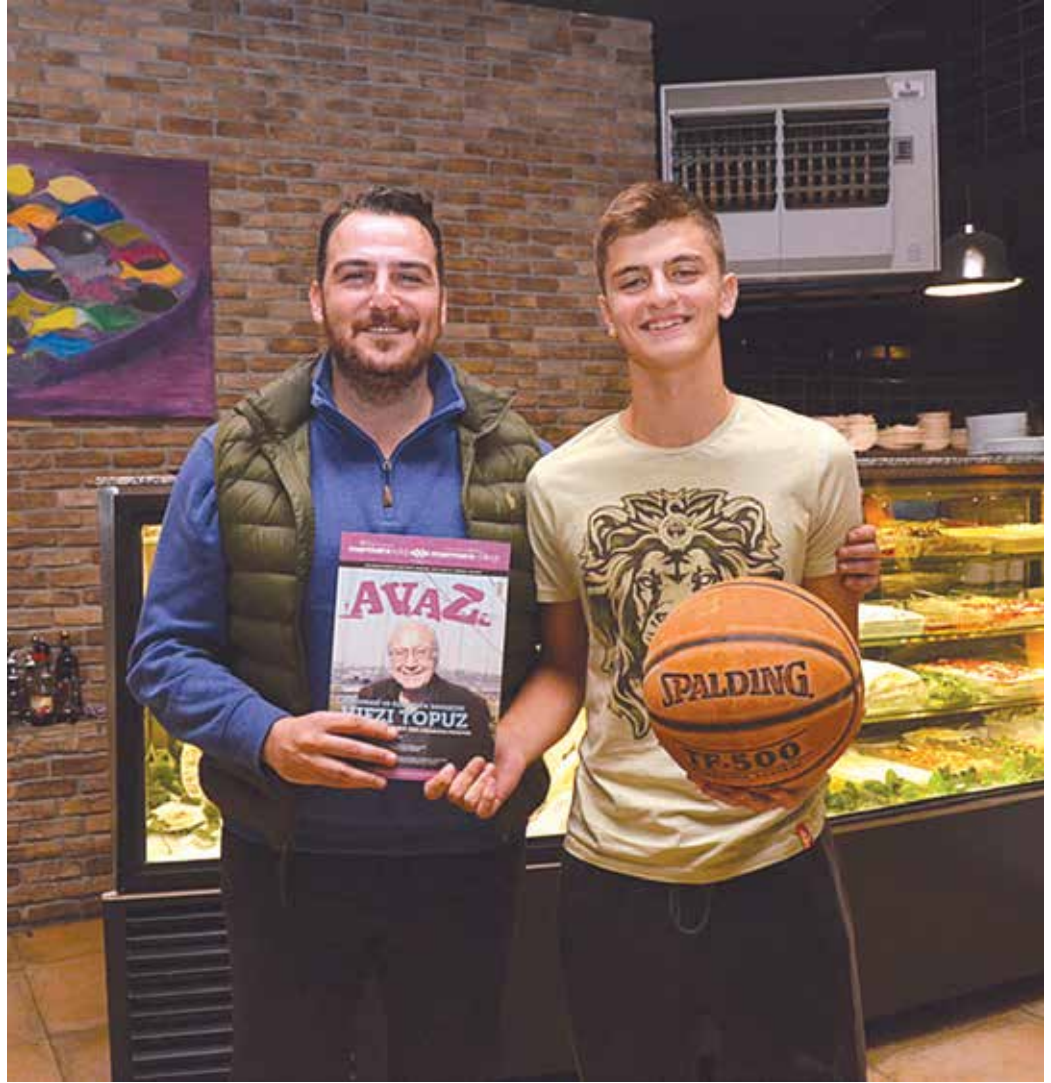
“My only role model is Aydın Örs, whom I have worked with for years.”

“Nisan ayında ikincisini düzenleyeceğimiz ABB Elite Showcase organizasyonumuz, Türkiye’de bir akımın başlangıç noktasında yer alan bir etkinlik olma özelliği taşımaktadır.”

“Our organization ABB Elite Showcase which we will hold second time in April is an event which is at the start point of a movement in Turkey.”

“Basketbol tutkum Marmara Kolejinde okuduğum yıllarda başladı.”

“The basketball passion started in years I had studied at Marmara College.”



“Okulumuz spor anlamında hep etkin faaliyetlerde bulunur ve sürekli bizi spora teşvik ederdi.”

“The school has always carried out sportive activities and encouraged and motivated us continuously.”

bir etkinliktir. Eğitim ve basketbol anlamında kendini geliştirmeyi hedefleyen, 14-20 yaş grubu aralığında bulunan ve Amerika hayali olan herkes bu organizasyonumuza katılabilir.

Ege Akbulut: Bugün pek çok gencin uluslararası alanda spor yapmasına öncelik eden Onat Kaan Kalkan'ın basketbol tutkusu nasıl başladı? Basketbol konusunda sizin rol modeliniz kimdi? Bugün hayatınızdan basketbolu çekip alsak, ne olur?

Kaan Onat Kalkan: Basketbol tutkumun Marmara Koleji'nde okuduğum yıllarda başladığını söyleyebilirim. Aslında ben futbola meraklı bir gençtim ancak öğretmenlerimizin bize futbolun okul sınırları içinde oynamanın mümkün olmadığını söylemesi beni ve arkadaşlarımı basketbola yönlendirdi. Basketbol tutkumun başlangıç noktası budur. Ayrıca okulumuzun spor anlamında hep etkin faaliyetlerde bulunması ve sürekli bizi spora teşvik eden bir kültürü olması

compete and make appearance. Anyone who aims to improve herself/himself in terms of education and basketball, who is between 14-40 years old and who dreams of America can join our organization.

Ege Akbulut: How did basketball passion of Onat Kaan Kalkan started, who has leaded many young players do sports internationally? Who was your role model of basketball? What happens if you quit basketball?

Kaan Onat Kalkan: I can say that my basketball passion started when I was studying in Marmara Collage. Actually I was interested in football but when our teachers told us it is not possible to play football in school, me and my friends started to be interested in basketball. This is starting point of my basketball passion. Also, that our school was active in sports events and always encourage us towards sports

beni bugünlere taşıdı diyebilirim. Rol model olarak da gerçekten tek idolüm ve birlikte çalışmaktan onur duyduğum Aydın Örs'tür. Bu işte efsane bir isim haline gelmiş, işine olan adanmışlığı, tutkusu ve azmiyle beni gerçekten etkilemiştir.

Ege Akbulut: Siz akademi dışında çeşitli televizyon kanallarında da basketbol programları hazırladınız? Biraz da spor programcılığı yönünüzden söz eder misiniz?

Kaan Onat Kalkan: Akademi dışında, gerçekten faal olarak, yaklaşık 7 sene Ulusal Kanal ve TRT Spor'da yayınlar yaptım. Sporun içinde değişik bir alan olan medya gerçekten sevdiğim ve yapmaktan çok keyif aldığım bir iş oldu. Spor yorumculuğu, programlarda ve maçlarda her an canlı olarak yorumlarda bulunmak, zamanı geri almadan olayın tam içinde yaşamak benim için çok haz veren bir iş oldu.

Ege Akbulut: Siz orta öğreniminizi Marmara Koleji'nde tamamladınız. Biraz sizi geçmişe, okul yıllarınıza götürsek, neler söylersiniz? Nasıl bir öğrenci idiniz? Marmara Koleji size neler kattı?

Kaan Onat Kalkan: Marmara Koleji benim hayatımda, en önemli mihenk

helped me. Aydın Ors is my only role model and the one who I am proud to work with. He is a legend and has always impressed me by his sacrifice, patience and will.

Ege Akbulut: You produced basketball shows for several TVs beside academy. Could you tell us about it?

Kaan Onat Kalkan: Except for academy, I presented broadcasts for Ulusal Kanal and TRT Spor for 7 years actively. Media is a different area in sport and I enjoy it very much. It was a great pleasure for me to be able to be sports commenter, to comment on programs and matches, live at any moment, and live in the event without taking back the time.

Ege Akbulut: You have completed your secondary education at Marmara College. What would you say about those years? What kind of student were you? How has Marmara College influenced you?

Kaan Onat Kalkan: Marmara College is one of the most important milestones in my life. All the achievements I have made in today's business and social life consist of the

“Bugün hayatımdan basketbolu çıkarsak herhalde hayat bana çok boş ve anlamsız gelir. Çünkü hayatının 24 saatini basketbolla yaşayan biri olarak tek arzum, yaşadığım sürece basketbolun her an içinde olmaktır.”

“If I quit basketball, I think I would have an empty and meaningless life. Because, as a person, spending 24 hours with basketball, my only wish is dealing with basketball throughout my life.”



“Marmara Koleji her zaman biz gençlerin yolunu açan, aydınlık bir gelecek için bizlerle mücadele eden, Atatürkçü düşünceyi sonuna kadar aşıl原因an bir kurum olmuştur.”

“Marmara College is a school that always opens up paths for young people, helps us for a bright future and follows the principles of Kemalist view.”

“Genç basketbolculara hayallerinin peşinden koşmalarını öneririm. Çalışan sporcu her zaman kazanır.”

I advise the young basketball player to pursuit their dreams. Sporters, who practice hard will always win.”

taşlarından biridir. Bugünkü iş ve sosyal hayatta edindiğim tüm kazanımlar, Marmara Koleji'nin bana kattığı değerlerden oluşmuştur. Eğitim anlamında, çok parlak bir öğrenci olmasam da sosyal açıdan spor, kültür ve sanat anlamında arkadaşlarımdan hep ileride olduğumu söyleyebilirim. Bu konuda, okulum da bana çok destek olmuştur. Bugün iş yaşamındaki başarımın gizli anahtarı, Marmara Koleji geleneği, öğretmenleri ve değerli müdürümüz Mehmet Alkan'dır. Okulum her zaman biz gençlerin yolunu açan, aydınlık bir gelecek için bizlerle mücadele eden, Atatürkçü düşünceyi sonuna kadar aşıl原因an bir kurum olmuştur. Avaz Dergisi aracılığıyla ismini sayamadığım tüm değerli öğretmenlerime teşekkür etmek isterim.

Ege Akbulut: Son olarak genç basketbolculara neler önerirsiniz?

Kaan Onat Kalkan: Genç basketbolculara tek önerim, hayallerinin peşinden koşmalarıdır. Bunu da yaparken çok çalışmak gerektiğini unutmasınlar. Çalışan sporcu her zaman sonunda kazanır. Yeni nesil olarak, spor yapmaya daha çok imkanları olan gençlerimizin, her ne şart olursa olsun sporun içinde kalmaları ve takipçisi olmalarını isterim.

Ege Akbulut: Kaan Bey, bu güzel söyleşi için size çok teşekkür ediyorum.

Kaan Onat Kalkan: Rica ederim. Bu keyifli söyleşi için ben de size teşekkür ediyorum, eğitim hayatınızda sizlere başarılar diliyorum.

values Marmara College gave me. In terms of education, although I was not a very good student, I can say that I was always ahead of my friends in terms of sports, culture and art in social terms. In this regard, my school was also very supportive to me. The secret key to success in my business today is the tradition of Marmara College, its teachers and our valued master Mehmet Alkan. My school has always opened up paths for young people, helped us for a bright future and suggested a Kemalist view. I would like to thank all the precious teachers that I could not mention through Avaz Magazine.

Ege Akbulut: Finally, what do you recommend to young basketball players?

Kaan Onat Kalkan: The only recommend for young basketball players is to pursue their dreams. They should always remember that that they have to work hard while doing this too. The running athlete always wins at the end. As a new generation, I would like our young people, who have more opportunities to do sports, to stay in sports and become followers, no matter what.

Ege Akbulut: Mr. Kaan, I thank you very much for this nice interview.

Kaan Onat Kalkan: You are welcome. I also thank you for this enjoyable conversation and wish you success in your educational life.



Hem Doğanın kucagında, hem şehrin içinde
hem de çevreci üniversite

Tercihimi doğru yaptım
Maltepe Üniversiteli olmaktan
gurur duyuyorum

FAKÜLTELER

Eğitim Fakültesi
Güzel Sanatlar Fakültesi
Hukuk Fakültesi
İletişim Fakültesi
İnsan ve Toplum Bilimleri Fakültesi
İşletme ve Yönetim Bilimleri Fakültesi
Mimarlık ve Tasarım Fakültesi
Mühendislik ve Doğa Bilimleri Fakültesi
Tıp Fakültesi

YÜKSEKOKULLAR

Hemşirelik Yüksekokulu
Meslek Yüksekokulu
Yabancı Diller Yüksekokulu

FEN BİLİMLERİ ENSTİTÜSÜ

Doktora Programları
Yüksek Lisans Programları

SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ

Yüksek Lisans Programları

SAĞLIK BİLİMLERİ ENSTİTÜSÜ

Doktora Programları
Sanatta Yeterlik Programları
Yüksek Lisans Programları



Ayrıntılı bilgi için;

444 65 87-0216 62610 50 pbx

maltepe.edu.tr



marmara
eđitimkurumları

Türkiye'nin Dünyaokulu



Marmara Eğitim Kurumlarının uyguladığı eğitim programları; yönetim yapısı; akademik, idari ve yardımcı personeli; destek hizmetleri; doğa ile barışık fiziki donanımı; sunduğu öğrenci ve kampüs yaşamı ile uluslararası standartlara uygun olduğu Dünya Okullar Konseyi (CIS: Council of International Schools) tarafından onaylanmıştır.

Ayrıca Uluslararası Bakalorya Organizasyonu (IBO: International Baccalaureate Organization) tarafından İlk Yıllar Programı (PYP: Primary Years Programme) ve Diploma Programı (DP: Diploma Programme) uygulamaya yetkilendirilmiştir.

Uluslararası Bağlantılar ve Üye Olduğumuz Kuruluşlar



International
Baccalaureate
Organization



European
Council of International
Schools



Council of
International
Schools



Erasmus+
Erasmus+



Eco-schools
Eco-schools



United Nations
Educational, Scientific
(UNESCO)
and Cultural Organization



Southwestern
Mediterranean
Enactment Project



Türkiye Coast
Ocular Belge



World Fair Belge

marmaraeđitimkurumları

Marmara Eğitim Köyü 34857 Maltepe / İstanbul
Tel: 0216 626 10 00 (pbx) Faks: 0216 626 10 10
www.mek.k12.tr

bodrummarmarakoleji

Bitez Mah. Zeytinli Cad. No: 60/A 48470 Bodrum - Muğla
Tel: 0252 319 10 10 Faks: 0252 319 15 55
www.bodrummarmara.k12.tr